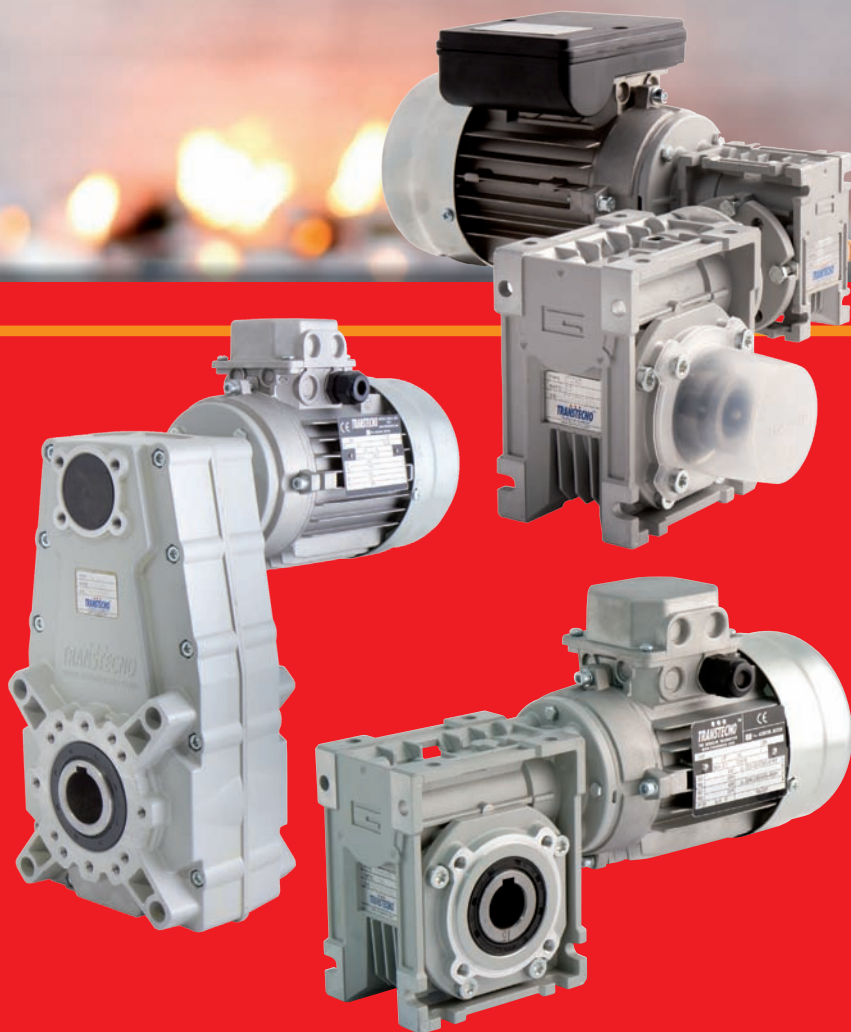


TRANSTECNO®
THE MODULAR GEARMOTOR

FIRE  **TECNO**

THE GEARMOTORS FOR
BIOENERGY BOILERS



Indice	Index	Inhaltsverzeichnis	Índice	Index	Spis treści	
ROBIN	ROBIN	ROBIN	ROBIN	ROBIN	ROBIN	
Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis	2
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja	2
Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole	3
Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie	3
Carichi radiali	Radial loads	Radiale Last	Cargas radiales	Radiální zatížení	Obciążenie radialne	4
Dati di dentatura	Toothing data	Verzahnungsdaten	Datos de dentado	Parametry ozubení	Dane uzębienia	5
Rendimento	Efficiency	Wirkungsgrad	Rendimiento	Učinnost	Sprawność	5
Dati Tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne	6
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	Rozměry	Wymiary	
CM	CM	CM	CM	CM	CM	
Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis	17
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja	17
Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie	18
Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole	18
Carichi radiali	Radial loads	Radiale Last	Cargas radiales	Radiální zatížení	Obciążenie radialne	18
Dati Tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne	19
Motori Applicabili	IEC adapters	IEC Motoradapter	Motores aplicables	IEC motorové adaptéry	IEC kołnierze wejściowe	22
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	Rozměry	Wymiary	23
CMM	CMM	CMM	CMM	CMM	CMM	
Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis	28
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja	28
Combinazione rapporti	Combination Ratio	Übersetzungsverhältnis	Combinación de relaciones	Kombinovaný převodový poměr	Łączne przełożenie	29
Dati Tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne	29
Motori Applicabili	IEC adapters	IEC Motoradapter	Motores aplicables	IEC motorové adaptéry	IEC kołnierze wejściowe	30
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	Rozměry	Wymiary	31
FT030/050	FT030/050	FT030/050	FT030/050	FT030/050	FT030/050	
Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis	33
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja	33
Combinazione Rapporti	Combination Ratio	Übersetzungsverhältnis	Combinación de relaciones	Kombinovaný převodový poměr	Łączne przełożenie	34
Dati Tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne	34
Motori Applicabili	IEC adapters	IEC Motoradapter	Motores aplicables	IEC motorové adaptéry	IEC kołnierze wejściowe	36
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	Rozměry	Wymiary	36
Modalità di spedizione	Shipping methods	Lieferungseinheit	Forma de envío	Typ dopravy	Sposób dostawy	37
RH030/050	RH030/050	RH030/050	RH030/050	RH030/050	RH030/050	
Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis	38
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja	38
Combinazione Rapporti	Combination Ratio	Übersetzungsverhältnis	Combinación de relaciones	Kombinovaný převodový poměr	Łączne przełożenie	38
Motori Applicabili	IEC adapters	IEC Motoradapter	Motores aplicables	IEC motorové adaptéry	IEC kołnierze wejściowe	38
Dati Tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne	39
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	Rozměry	Wymiary	40
Modalità di spedizione	Shipping methods	Lieferungseinheit	Forma de envío	Typ dopravy	Sposób dostawy	41
FT105- FT146 - FT 196	FT105- FT146 - FT 196	FT105- FT146 - FT 196	FT105- FT146 - FT 196	FT105- FT146 - FT 196	FT105- FT146 - FT 196	
Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis	43
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja	43
Sensi di rotazione	Direction of rotation	Drehrichtung	Sentidos de giro	Směr otáčení	Kierunek obrotów	44
Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie	44
Posizioni di montaggio	Mounting positions	Raumlagen	Posición de montaje	Montážní poloha	Pozycje pracy	44
Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole	44
Dati Tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne	45
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	Rozměry	Wymiary	47
Modalità di spedizione	Shipping methods	Lieferungseinheit	Forma de envío	Typ dopravy	Sposób dostawy	53
TT100	TT100	TT100	TT100	TT100	TT100	
Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis	54
Dati Tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne	55
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	Rozměry	Wymiary	56

TRANSTECNO®
THE MODULAR GEARMOTOR



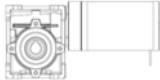
ROBIN

SMALL BUT STRONG

ROBIN

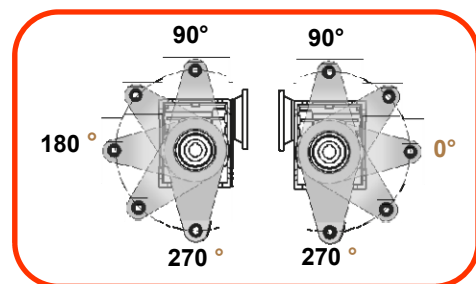
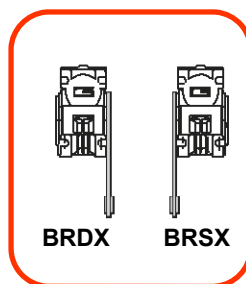
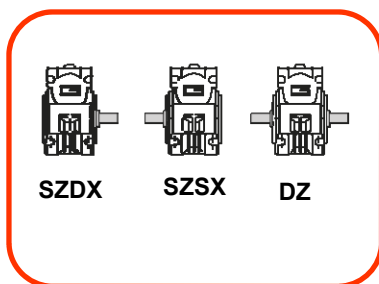
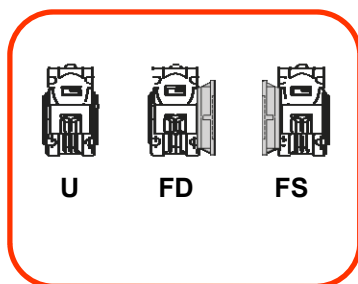


Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
Le caratteristiche principali dei motori riduttori a vite senza fine della gamma ROBIN sono: • Alimentazione in bassa tensione (12/24 Vcc) per la serie ECM; corrente alternata monofase (230 Vca - 50Hz) o corrente alternata trifase (400 Vca - 50Hz) per la serie ACM e corrente alternata monofase (230 Vca - 50 Hz) per la serie ACMP; • Potenze motore disponibili da 40 a 70 W; • Carcasce dei riduttori in pressofusione di alluminio; • Lubrificazione permanente con olio sintetico; • Elevata affidabilità in ingombri molto ridotti.	The main features of ROBIN range are: • Supply voltage 12/24Vdc for ECM range, single phase 230Vac-50Hz or three phase 400Vac-50Hz for ACM range, single phase 230Vac-50Hz for ACMP range; • Motor power available from 40W to 70W; • Die-cast aluminum housing for wormgearboxes; • Permanent synthetic oil long-life lubrication; • Reliable and compact.	Die wichtigsten Merkmale der Getriebebaureihe ROBIN sind: • Versorgungsspannung 12/24VDC für EMC Gleichstrommotoren, einphasig 230VAC / 50Hz oder 400 VAC / 50Hz für die ACM Wechselstrommotoren • Verfügbaren Motorleistungen von 40 W bis 70 W • Aluminium-Druckguss Gehäuse für Schneckengetriebe • Getriebeschmierung mit synthetischem Öl • Zuverlässig, kompakt und wartungsfrei	Las características principales de los motorreductores de sin-fín corona de la gama ROBIN son: • Alimentación en baja tensión (12/24 Vcc) para la serie ECM; corriente alterna monofásica (230 Vca - 50Hz) o corriente alterna trifásica (400 Vca - 50Hz) para la serie ACM; corriente alterna monofásica (230 Vca - 50Hz) para la serie ACMP; • Potencias motor disponibles de 40 a 70 W; • Cajas de los reductores en aluminio moldeado bajo presión; • Lubricación permanente con aceite sintético; • Elevada fiabilidad en volúmenes muy reducidos.	Hlavní výhody řady ROBIN jsou: • Napájecí napětí 12/24VDC pro ECM řadu, jednofázové napájení 230VAC – 50Hz nebo třífázové napájení 400VAC – 50Hz pro ACM řadu; jednofázové napájení 230VAC – 50Hz pro ACMP řadu. • Výkon motoru od 40 do 70W • Lité hliníkové tělo šnekové převodovky • Syntetický olej pro celou dobu životnosti převodovky • Malé a spolehlivé	Główne właściwości serii Robin to: • Napięcie zasilania 12/24 Vdc dla serii EMC, jednofazowe 230Vac-50 Hz lub trójfazowe 400Vac-50 Hz dla serii ACM, jednofazowe 230Vac-50 Hz dla serii ACMP. • Dostępne moce silników od 40 do 70W • Odlew aluminiowy dla przekładni ślimakowych • Stałe, długotrwałe smarowanie olejem syntetycznym • Niezawodność i zwartość budowy

Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasifikacja			
Motoriduttori / Gearmotors / Getriebemotoren / Motorreductores / Převodové motory / Motoreduktory								
ECM	050/026	U	30	SZDX	BRSX	90°	240	VS
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Braccio di reazione Torque arm Drehmomentstütze Brazo de reacción Momentové rameno Ramię reakcyjne	Angolo Angle Winkel Ángulo Úhel Kąt	Versione motore Motor version Motorversion Versión motor Verze motoru Wersja silnika	Opzioni Options Optionen Opciones Možnosti Opcje
ECM 	035/026 035/030 050/026 050/030	U FD FS	Vedi tabelle See tables	SZDX SZSX DZ	BRDX BRSX	0° 90° 180° 270°	120 240	VS
ACM 	040/026 040/030 060/026 060/030						230/1 400/3	
ACMP 	040/030 040/040						230/1	

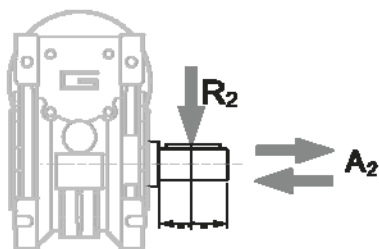


Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
--------------	----------------	----------------	---------------	----------	--------------



Simbologia	Symbols	Symbole	Simbología	Symboly	Symbole
n_1 [rpm]	Velocità in ingresso	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	Vstupní rychlost	Prędkość wejściowa
n_2 [rpm]	Velocità in uscita	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	Výstupní rychlost	Prędkość wyjściowa
i	Rapporto di riduzione	Übersetzung	Relación de reducción	Převodový poměr	Przełożenie
P_1 [kW]	Potenza in ingresso	Aufnahmeleistung	Potencia en entrada	Vstupní výkon	Moc wejściowa
M_n [Nm]	Coppia nominale	Nenn Drehmoment	Par nominal	Nominální moment	Moment znamionowy
M_2 [Nm]	Coppia in uscita	Abtriebsdrehmoment	Par de salida	Výstupní moment	Moment wyjściowy
sf	Fattore di servizio	Servicefaktor	Factor de servicio	Servisní faktor	Faktor serwisowy
R_2 [N]	Carico radiale ammissibile in uscita	Zulässige radiale Belastung	Carga radial permitida en salida	Přípustné radiální zatížení výstupu	Dopuszczalne obciążenie radialne na wyjściu
A_2 [N]	Carico assiale ammissibile in uscita	Zulässige axiale Belastung	Carga axial permitida en salida	Přípustné axiální zatížení výstupu	Dopuszczalne obciążenie osiowe na wyjściu
Rd %	Rendimento dinamico	Dynamische Wirkungsgrad	Rendimiento dinámico	Dynamická účinnost	Sprawność dynamiczna
Rs %	Rendimento statico	Statischer Wirkungsgrad	Rendimiento Estático	Statická účinnost	Sprawność statyczna

Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie
I riduttori a vite senza fine della serie CM sono lubrificati a vita con olio sintetico viscosità 320 (-35°C +50°C), possono essere installati in qualunque posizione di montaggio e non necessitano di manutenzione.	Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320, -35°C +50°C) allows the CM wormgearbox range to be installed in all mounting positions and to be maintenance free.	Die Langzeitschmierung mit synthetischen Öl (Viskosität 320, -35°C bis +50°C) erlaubt es die Schneckengetriebe CM in allen Einbaulagen zu montieren und weiters bietet es den Vorteil das die Getriebe komplett wartungsfrei sind.	Los reductores de tornillo sin-fin de la serie CM están lubricados de por vida con aceite sintético de viscosidad 320 (-35°C +50°C), pueden instalarse en cualquier posición de montaje y no necesitan mantenimiento	Syntetický "long life" olej (viskozita 320, -35°C +50°C) zaručuje libovolnou montážní pozici převodovky CM a bezúdržbový provoz po celou dobu životnosti	Długotrwale smarowanie olejem syntetycznym (klasa lepkości 320, (-35°C +50°C), umożliwia stosowanie przekładni ślimakowej CM w każdej pozycji montażowej i jest bezobsługowe



$$A_2 = R_2 \times 0.2$$

n ₂ [rpm]	R ₂ [N]		
	CM026	CM030	CM040
187	400	674	1264
140	490	743	1392
93	580	851	1596
70	610	936	1754
56	610	1008	1890
47	610	1069	2004
35	610	1179	2210
28	610	1270	2381
23	610	1356	2542
18	610	1471	2759
14	610	1600	3000

Quando il carico radiale risultante non è applicato sulla mezzeria dell'albero occorre calcolare quello effettivo con la seguente formula:

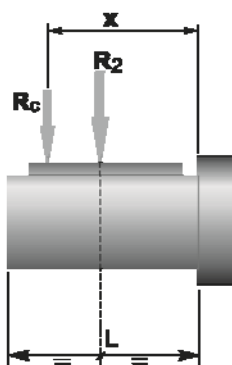
When the resulting radial load is not applied on the centre line of the shaft, calculate the effective load with the following formula:

Wenn die resultierende radiale Last nicht an der Mittellinie der Welle anliegt, berechnen Sie die effektive Last anhand der folgenden Formel:

Cuando la carga radial no sea aplicada a la mitad del eje, es necesario calcular la carga efectiva de la siguiente manera:

Pokud radiální zatížení není ve středu výstupní hřídele, použijte následující vzorec pro jeho stanovení:

Jeżeli skutkujące radialne obciążenie nie jest na środku osi, oblicz efektywne obciążenie według następującej formuły:



$$R_c = \frac{R_2 \cdot a}{(b + x)} \leq R_{2MAX}$$

$$R \leq R_c$$

	CM		
	026	030	040
a	56	65	84
b	43	50	64
R _{2MAX}	610	1600	3000

a, b = valori riportati nella tabella

a, b = values given in the table

a, b = Werte wie in der Tabelle angegeben

a, b = valores reproducidos en la tabla

a, b = Hodnoty uvedené v tabulce

a, b = Wartości podane w tabeli



**Dati di
dentatura**

**Tooththing
data**

**Verzahnungs-
daten**

**Datos de
dentado**

**Parametry
ozubení**

**Dane
uzębienia**

	Dati della coppia vite-corona Worm wheel data Schneckenrad - Daten Datos del par tornillo-corona Hodnoty šnekového kola Dane ślimacznicy	Rapporto / Ratio / Übersetzung / Relación de reducción / Převodový poměr / Przelozienie											
		5	7.5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
CM026	Z	6	4	3	2	2		1	1	1	1		
	β	34° 35'	24° 41'	19° 1'	12° 57'	10° 30'		6° 33'	5° 17'	4° 26'	3° 49'		
CM030	Z	6	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	β	27° 4'	24° 28'	18° 50'	12° 49'	10° 23'	8° 43'	6° 29'	5° 14'	4° 23'	3° 46'	2° 57'	2° 25'
CM040	Z	6	4	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
	β	34° 19'	24° 28'	18° 50'	12° 49'	10° 23'	8° 43'	6° 29'	5° 14'	4° 23'	3° 46'	2° 57'	2° 25'

Rendimento

Efficiency

Wirkungsgrad

Rendimiento

Učinnost

Sprawność

	n ₁ [min ⁻¹]	Rendimento Efficiency Wirkungsgrad Rendimiento Učinnost Sprawność	Rapporto / Ratio / Übersetzung / Relación de reducción / Převodový poměr / Przelozienie											
			5	7.5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
CM026	2800	Rd	89	87	85	83	80		73	68	64	60		
	1400		87	84	83	78	74		66	61	57	53		
	900		84	83	80	75	71		61	57	52	48		
		Rs	72	71	68	61	56		46	41	36	34		
CM030	2800	Rd	89	88	86	84	81	78	74	70	65	62	57	52
	1400		86	85	84	79	75	72	67	62	58	55	48	43
	900		84	83	81	75	71	68	62	58	53	49	43	39
		Rs	72	67	63	55	50	43	39	35	31	27	23	21
CM040	2800	Rd	90	89	87	84	83	80	77	73	69	66	60	56
	1400	Rd	88	86	84	81	78	74	70	65	60	58	52	46
	900	Rd	86	84	82	77	74	70	66	60	57	53	46	41
		Rs	74	71	67	60	55	51	45	40	36	32	28	24



Rendimento teorico del riduttore dopo il rodaggio
Theoretical efficiency of the gearbox after the first running period
 Theoretischer Wirkungsgrad nach dem ersten Einlaufen des Getriebes.

Rendimiento teórico del reductor tras el rodaje
Teoretická účinnost převodovky po prvním období běhu
 Teoretyczna sprawność przekładni po pierwszym okresie pracy

Dati tecnici **Technical data** **Technische Daten** **Datos técnicos** **Technická data** **Dane techniczne**

Servizio S2 per ECM / S2 duty for ECM / Betriebsart S2 für ECM / Servicio S2 para ECM / S2 režim pro ECM / dla pracy przerywanej S2 dla ECM

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	ECM	Versione motore Motor version Motor Version Versión motor Verze motoru Wersja silnika
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	---	-----	--

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	ECM	Versione motore Motor version Motor Version Versión motor Verze motoru Wersja silnika
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	---	-----	--

55

(3000rpm)	600	0,8	12,8	5	ECM 035/026	120/240
	400	1,1	9,6	7,5		120/240
	300	1,5	7,4	10		120/240
	200	2,2	5,0	15		120/240
	150	2,8	3,9	20		120/240
	100	3,8	3,1	30		120/240
	75	4,8	2,3	40		120/240
	60	5,6	1,8	50		120/240
	50	6,3	1,4	60		120/240
	600	0,8	16,7	5	ECM 035/030	120/240
	400	1,2	13,0	7,5		120/240
	300	1,5	10,6	10		120/240
	200	2,2	7,3	15		120/240
	150	2,8	4,9	20		120/240
	120	3,4	4,4	25		120/240
	100	3,9	4,6	30		120/240
	75	4,9	3,3	40		120/240
	60	5,7	2,6	50		120/240
	50	6,5	2,1	60		120/240
	38	8,0	1,5	80		120/240
	30	9,1	1,2	100		120/240

70

(3000rpm)	600	1,0	10,1	5	ECM 050/026	120/240
	400	1,5	7,6	7,5		120/240
	300	1,9	5,8	10		120/240
	200	2,8	4,0	15		120/240
	150	3,6	3,1	20		120/240
	100	4,9	2,5	30		120/240
	75	6,1	1,8	40		120/240
	60	7,1	1,4	50		120/240
	50	8,0	1,1	60		120/240
	600	1,0	13,1	5	ECM 050/030	120/240
	400	1,5	10,2	7,5		120/240
	300	1,9	8,3	10		120/240
	200	2,8	5,7	15		120/240
	150	3,6	3,9	20		120/240
	120	4,3	3,5	25		120/240
	100	4,9	3,6	30		120/240
	75	6,2	2,6	40		120/240
	60	7,2	2,1	50		120/240
	50	8,3	1,7	60		120/240
	38	10,2	1,2	80		120/240
	30	11,6	0,9	100		120/240

Dati tecnici **Technical data** **Technische Daten** **Datos técnicos** **Technická data** **Dane techniczne**

Servizio S1 per ACM / S1 duty for ACM / Betriebsart S1 für ACM / Servicio S1 para ACM / S1 režim pro ACM / dla pracy przerywanej S1 dla ACM

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	ACM	Versione motore Motor version Motor Version Versión motor Verze motoru Wersja silnika
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	---	-----	--

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	ACM	Versione motore Motor version Motor Version Versión motor Verze motoru Wersja silnika
-------------------------	---------------------------	--------------------------	----	---	-----	--

40

(1300rpm)	260	1,3	10,2	5	ACM 040/026	230/1 - 400/3
	173	1,9	7,6	7,5		230/1 - 400/3
	130	2,4	5,7	10		230/1 - 400/3
	87	3,4	4,1	15		230/1 - 400/3
	65	4,3	3,2	20		230/1 - 400/3
	43	5,8	2,6	30		230/1 - 400/3
	33	7,2	2,0	40		230/1 - 400/3
	26	8,4	1,6	50		230/1 - 400/3
	22	9,3	1,3	60		230/1 - 400/3
	260	1,3	14,2	5	ACM 040/030	230/1 - 400/3
	173	1,9	10,7	7,5		230/1 - 400/3
	130	2,5	8,5	10		230/1 - 400/3
	87	3,5	6,0	15		230/1 - 400/3
	65	4,4	4,3	20		230/1 - 400/3
	52	5,3	3,8	25		230/1 - 400/3
	43	5,9	3,7	30		230/1 - 400/3
	33	7,3	2,7	40		230/1 - 400/3
	26	8,5	2,2	50		230/1 - 400/3
	22	9,7	1,8	60		230/1 - 400/3
	16	11,3	1,3	80		230/1 - 400/3
	13	12,6	1,1	100		230/1 - 400/3

60

(1300rpm)	260	1,9	6,8	5	ACM 060/026	230/1 - 400/3
	173	2,8	5,0	7,5		230/1 - 400/3
	130	3,7	3,8	10		230/1 - 400/3
	87	5,2	2,7	15		230/1 - 400/3
	65	6,5	2,1	20		230/1 - 400/3
	43	8,7	1,7	30		230/1 - 400/3
	33	10,8	1,3	40		230/1 - 400/3
	26	12,6	1,0	50		230/1 - 400/3
	22	14,0	0,9	60		230/1 - 400/3
	260	1,9	6,9	5	ACM 060/030	230/1 - 400/3
	173	2,8	5,3	8		230/1 - 400/3
	130	3,7	4,3	10		230/1 - 400/3
	87	5,2	3,1	15		230/1 - 400/3
	65	6,6	2,1	20		230/1 - 400/3
	52	7,9	1,9	25		230/1 - 400/3
	43	8,9	2,0	30		230/1 - 400/3
	33	10,9	1,5	40		230/1 - 400/3
	26	12,8	1,2	50		230/1 - 400/3
	22	14,5	1,0	60		230/1 - 400/3
	16	16,9	0,7	80		230/1 - 400/3
	13	16,0	0,7	100		230/1 - 400/3

Nota: Dati tecnici calcolati secondo i valori di rendimento teorico dei riduttori dopo rodaggio (vedi tabella)

Note: Technical data calculated by using the theoretical efficiency of the gearboxes after the first running period (see table)

Hinweis: Technische Daten berechnet mit theoretischen Wirkungsgrad der Getriebe nach der ersten Laufzeitperiode (siehe Tabelle)

Nota: Datos técnicos calculados en función de los valores de rendimiento teórico de los reductores tras el rodaje (ver tabla)

Poznámka: Technické hodnoty vypočteny na základě teoretické účinnosti převodovky po prvním období běhu (viz. tabulka)

Uwaga, dane techniczne wyliczone przy uwzględnieniu teoretycznej sprawności przekładni po pierwszym okresie pracy (zobacz w tabeli)



Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Technická data Dane techniczne

Servizio S1 per ACMP / S1 duty for ACMP / Betriebsart S1 für ACMP / Servicio S1 para ACMP / S1 režim pro ACMP / dla pracy przerywanej S1 dla ACMP

P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	ACMP	Versione motore Motor version Motor Version Versión motor Verze motoru Wersja silnika	P ₁ [W]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	ACMP	Versione motore Motor version Motor Version Versión motor Verze motoru Wersja silnika
40							60						
(1300 rpm)	17,3	14	2,5	75	ACMP 040/030	230/1	(1300 rpm)	17,3	21	1,6	75	ACMP 060/030	230/1
	11,5	20	1,9	112,5		230/1		11,5	30	1,2	112,5		230/1
	8,7	26	1,5	150		230/1		8,7	39	1,0	150		230/1
	5,8	35	1,1	225		230/1		5,8	52	0,7	225		230/1
	4,3	44	0,8	300		230/1		4,3	47	0,7	300		230/1
	3,5	44	0,7	375		230/1		3,5	46	0,7	375		230/1
	2,9	56	0,7	450		230/1		2,9	57	0,7	450		230/1
	2,2	47	0,7	600		230/1		2,2	48	0,7	600		230/1
	1,7	43	0,7	750		230/1		1,7	43	0,7	750		230/1
(1300 rpm)	17,3	14	5,7	75	ACMP 040/040	230/1	(1300 rpm)	17,3	21	3,8	75	ACMP 060/040	230/1
	11,5	20	4,1	112,5		230/1		11,5	31	2,8	112,5		230/1
	8,7	26	3,2	150		230/1		8,7	39	2,1	150		230/1
	5,8	36	2,4	225		230/1		5,8	54	1,6	225		230/1
	4,3	46	1,6	300		230/1		4,3	70	1,1	300		230/1
	3,5	55	1,2	375		230/1		3,5	84	0,8	375		230/1
	2,9	59	1,5	450		230/1		2,9	89	1,1	450		230/1
	2,2	71	1,0	600		230/1		2,2	107	0,7	600		230/1
	1,7	80	0,9	750		230/1		1,7	97	0,7	750		230/1
	1,4	89	0,7	900		230/1		1,4	88	0,7	900		230/1
	1,1	76	0,7	1200		230/1		1,1	76	0,7	1200		230/1
	0,9	67	0,7	1500		230/1		0,9	67	0,7	1500		230/1

Nota: Dati tecnici calcolati secondo i valori di rendimento teorico dei riduttori dopo rodaggio (vedi tabella)

Note: Technical data calculated by using the theoretical efficiency of the gearboxes after the first running period (see table)

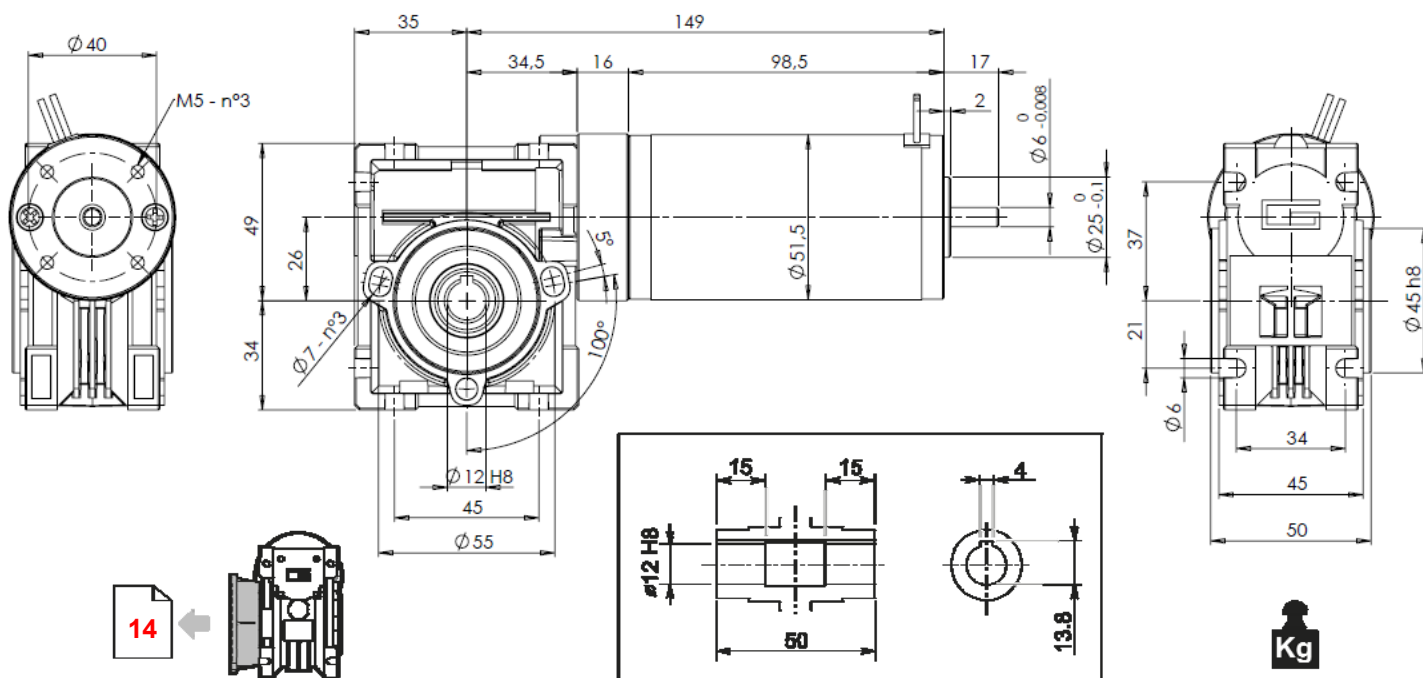
Hinweis: Technische Daten berechnet mit theoretischem Wirkungsgrad nach dem ersten Einlaufen des Getriebes (siehe Tabelle)

Nota: Datos técnicos calculados en función de los valores de rendimiento teórico de los reductores tras el rodaje (ver tabla)

Poznámka: Technické hodnoty vypočteny na základě teoretické účinnosti převodovky po prvním období běhu (viz. tabulka)

Uwaga, dane techniczne wyliczone przy uwzględnieniu teoretycznej sprawności przekładni po pierwszym okresie pracy (zobacz w tabeli)

ECM035/026 U

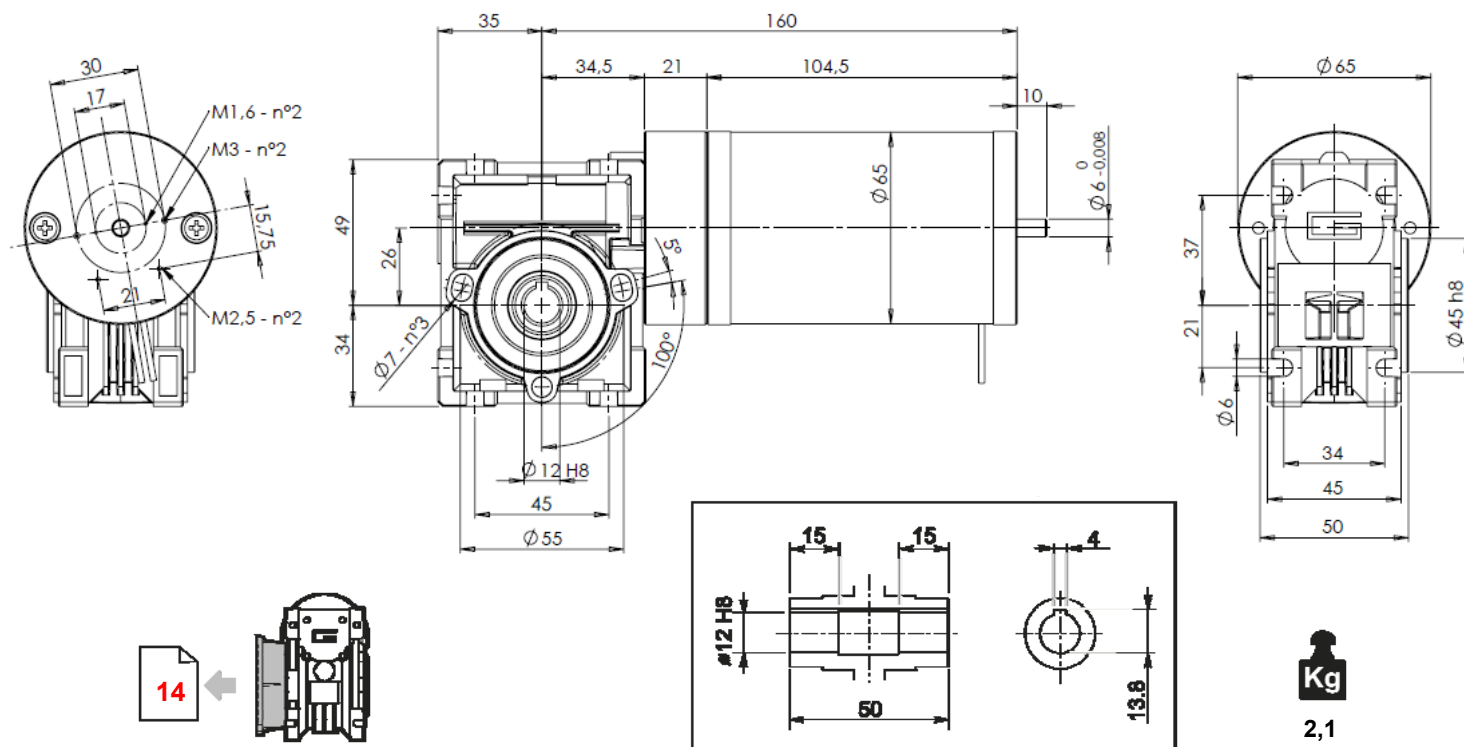


ECM035/026 F

Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

1,7

ECM050/026 U



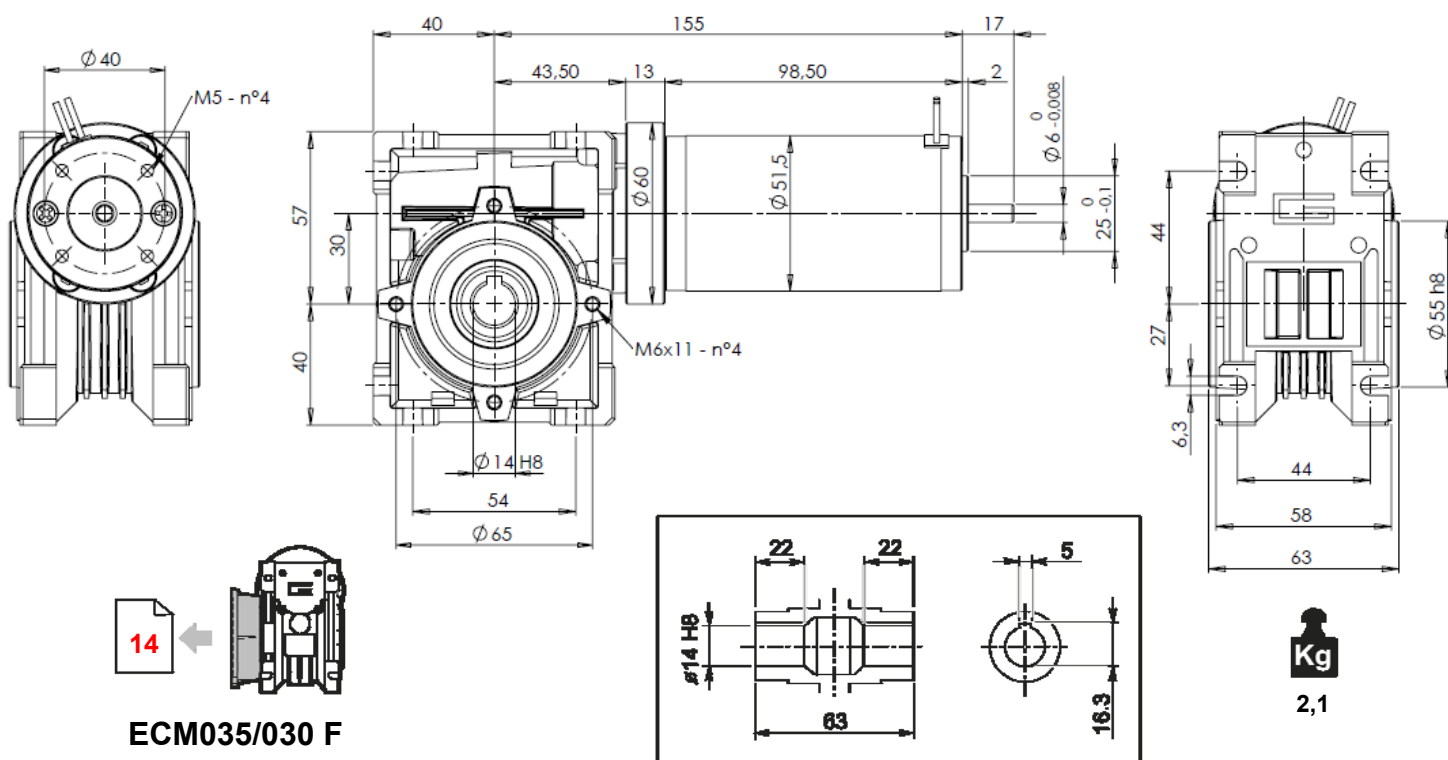
ECM050/026 F

Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

2,1

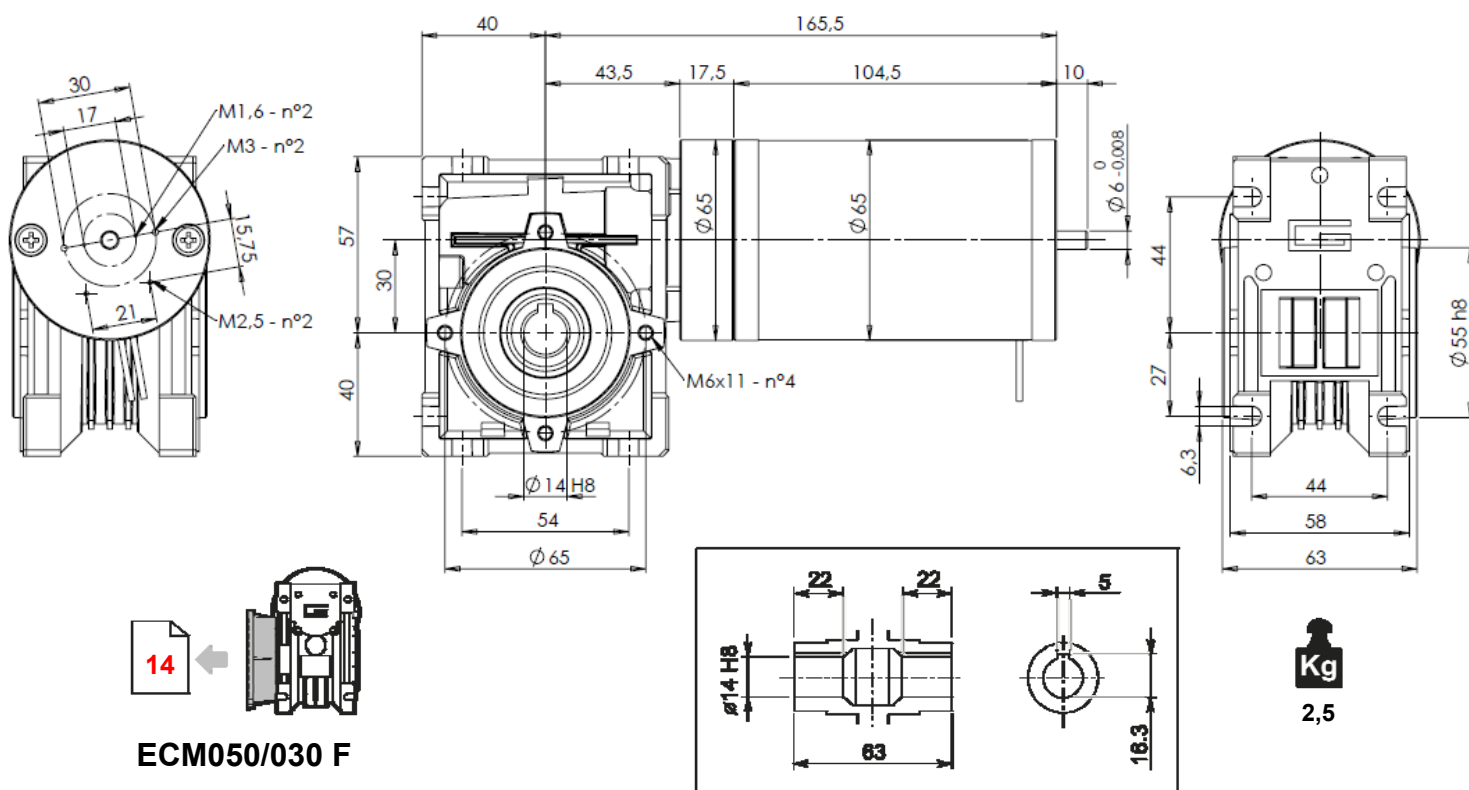


ECM035/030 U



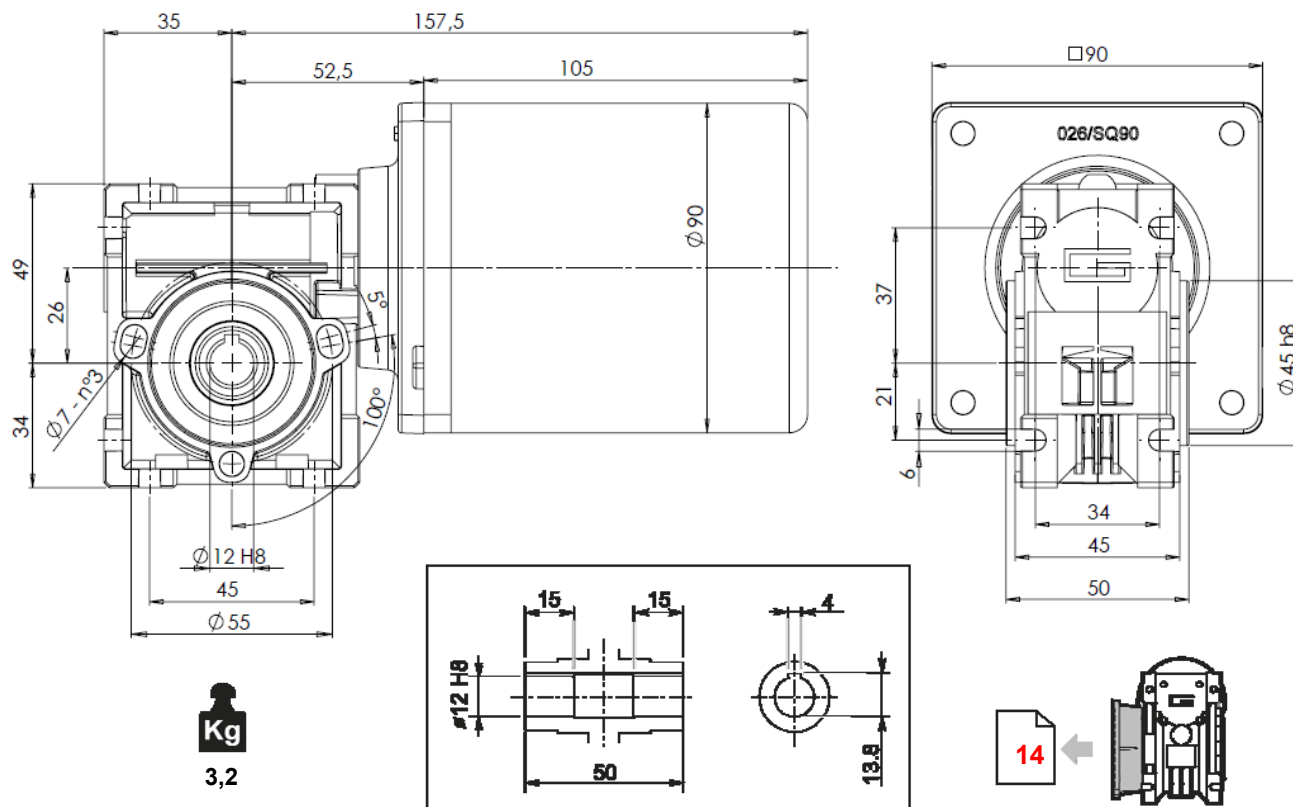
Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

ECM050/030 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

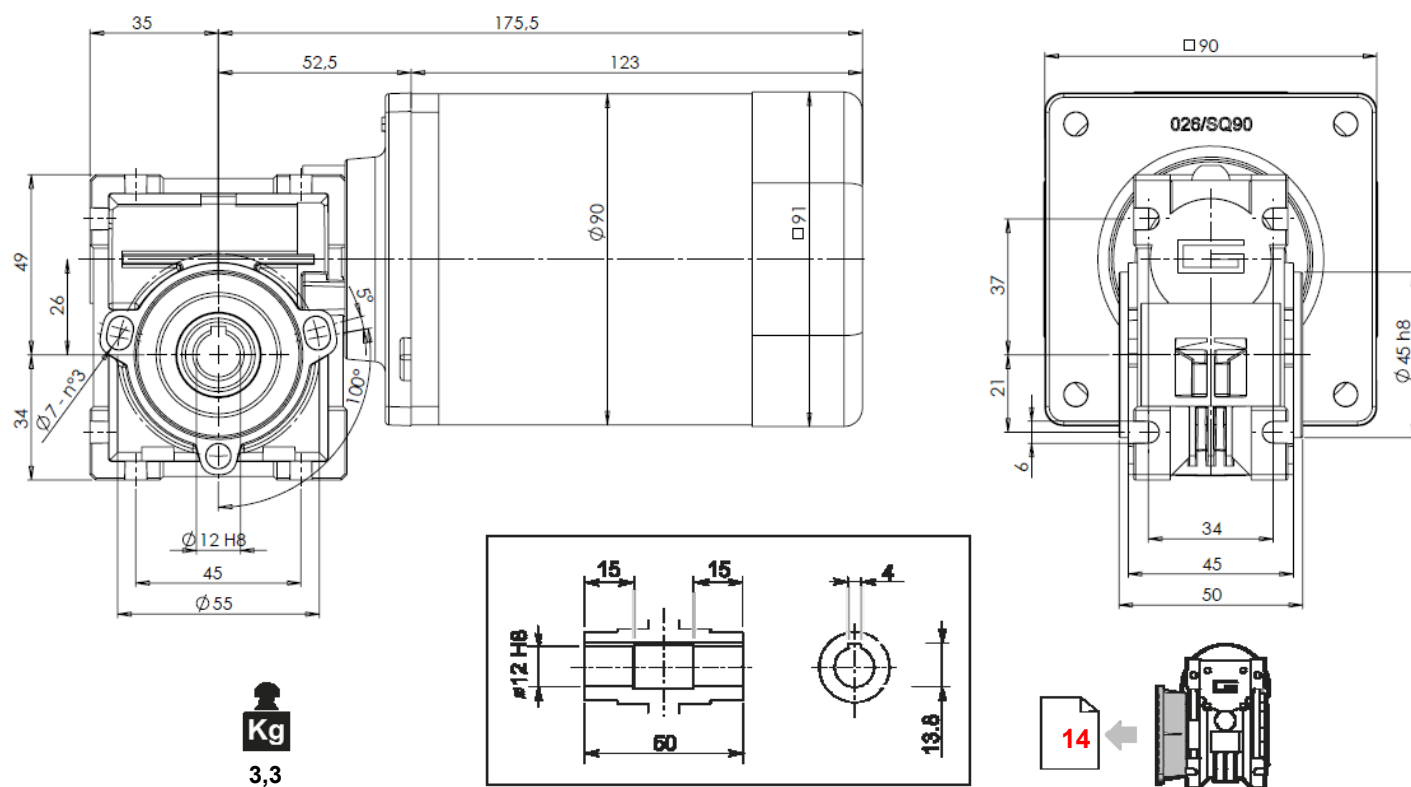
ACM040/026 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

ACM040/026 F

ACM060/026 U

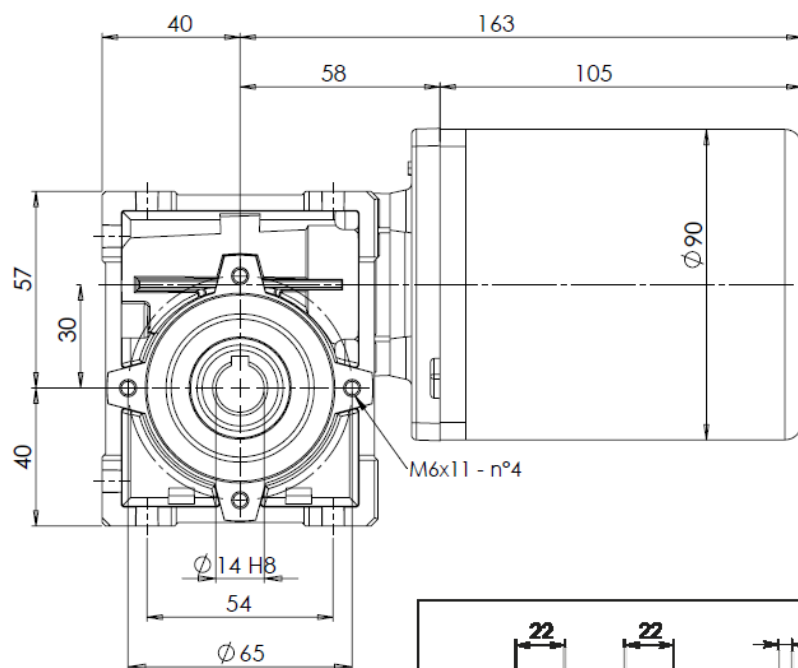


Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

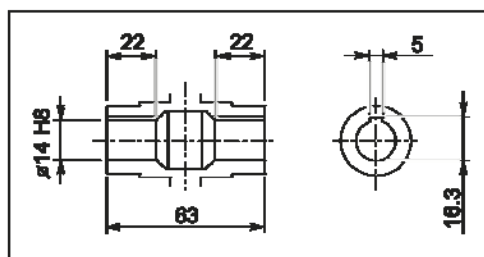
ACM060/026 F



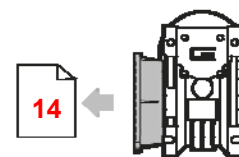
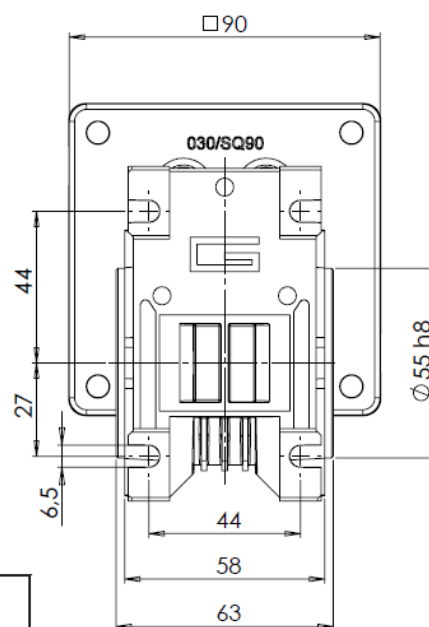
ACM040/030 U



Kg
3,6

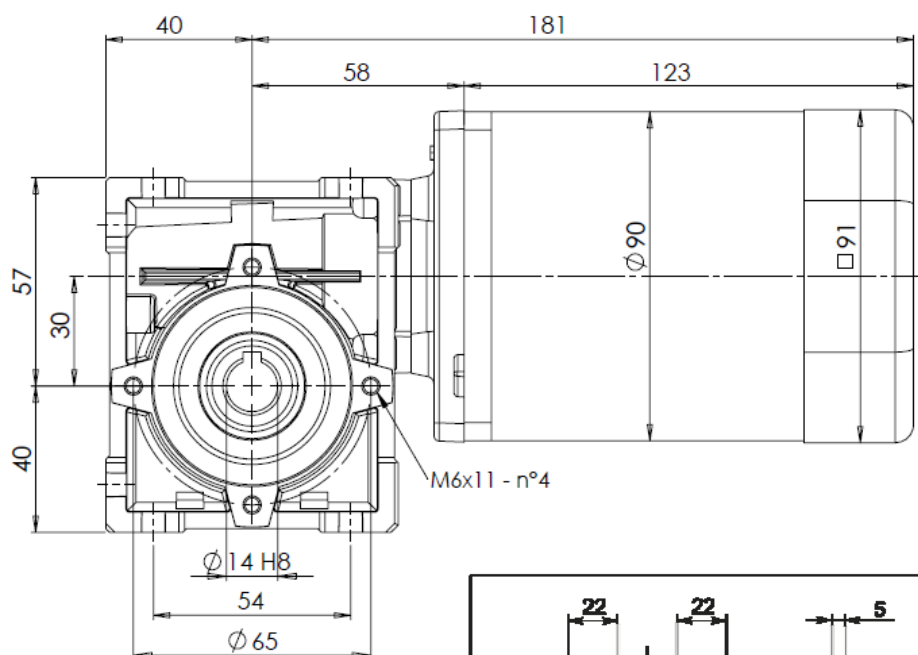


Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

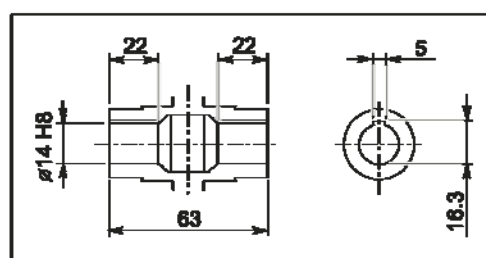


ACM040/030 F

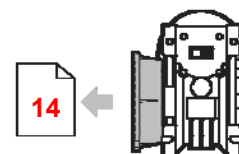
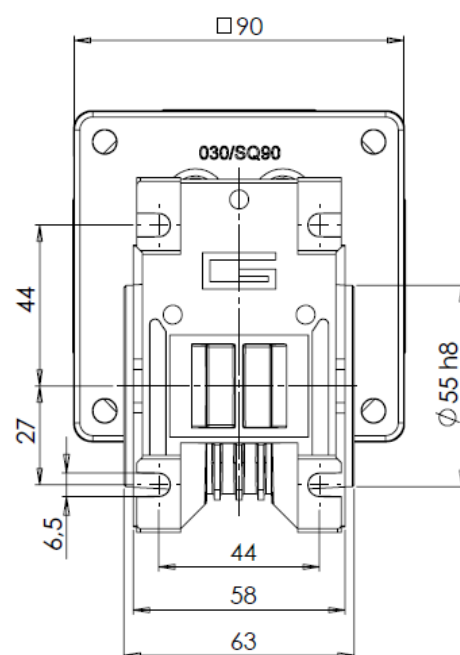
ACM060/030 U



Kg
3,7

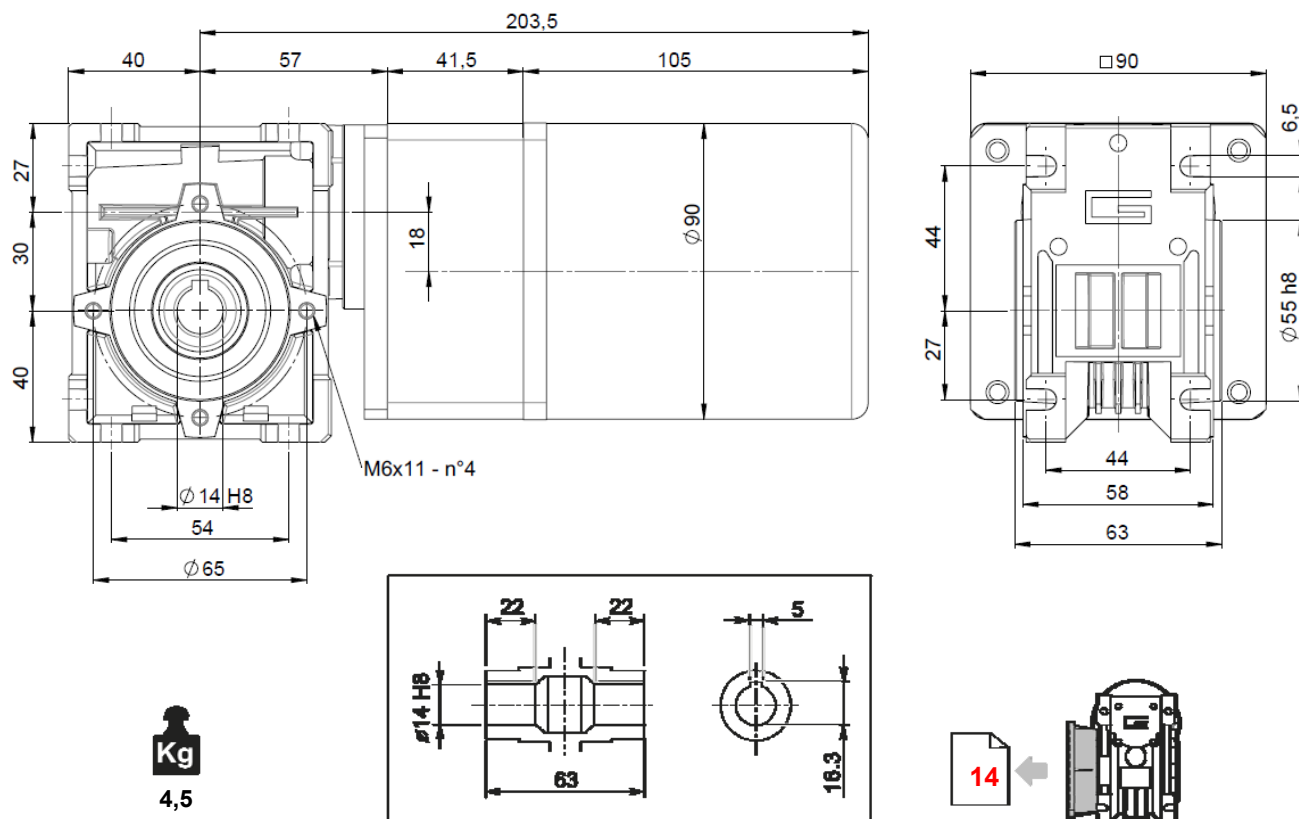


Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa



ACM060/030 F

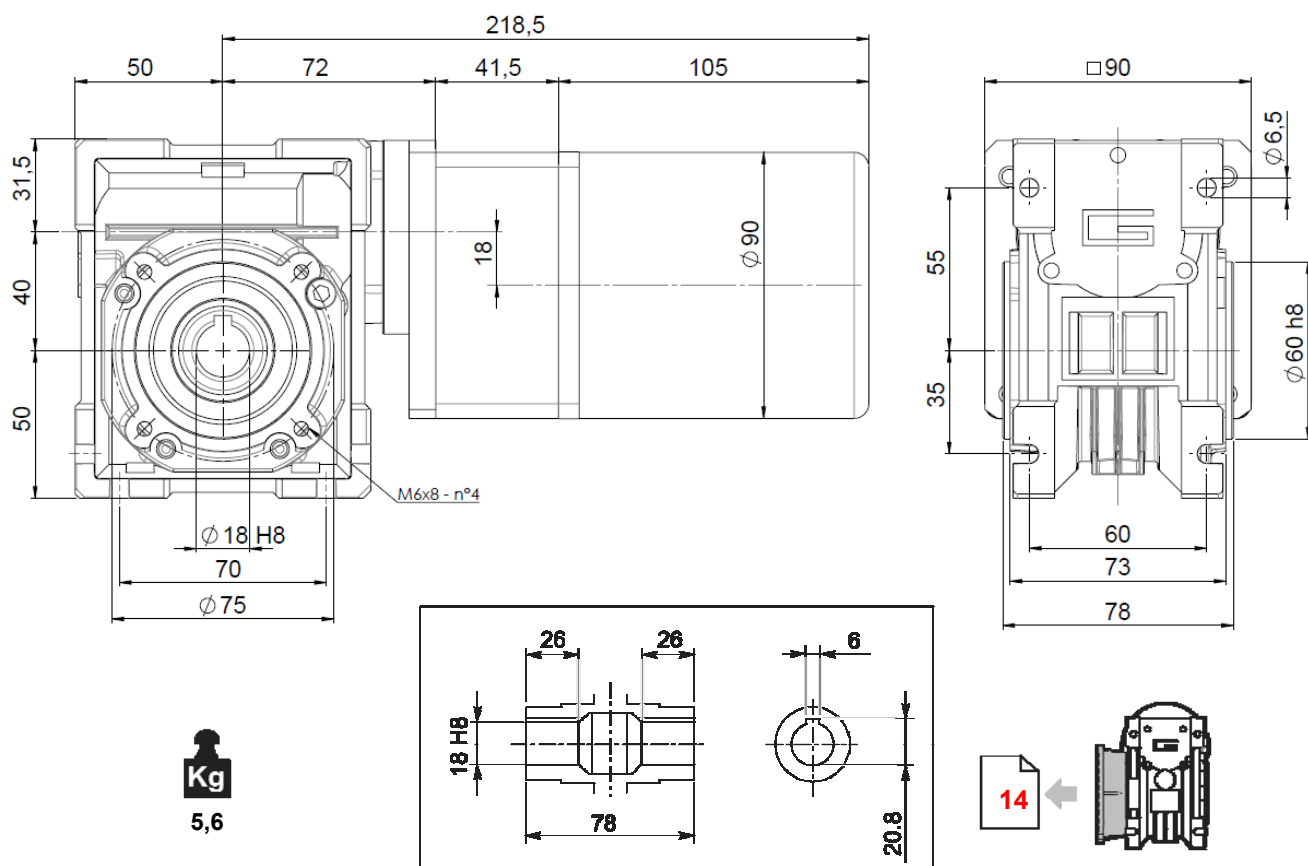
ACMP040/030 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

ACMP040/030 F

ACMP040/040 U

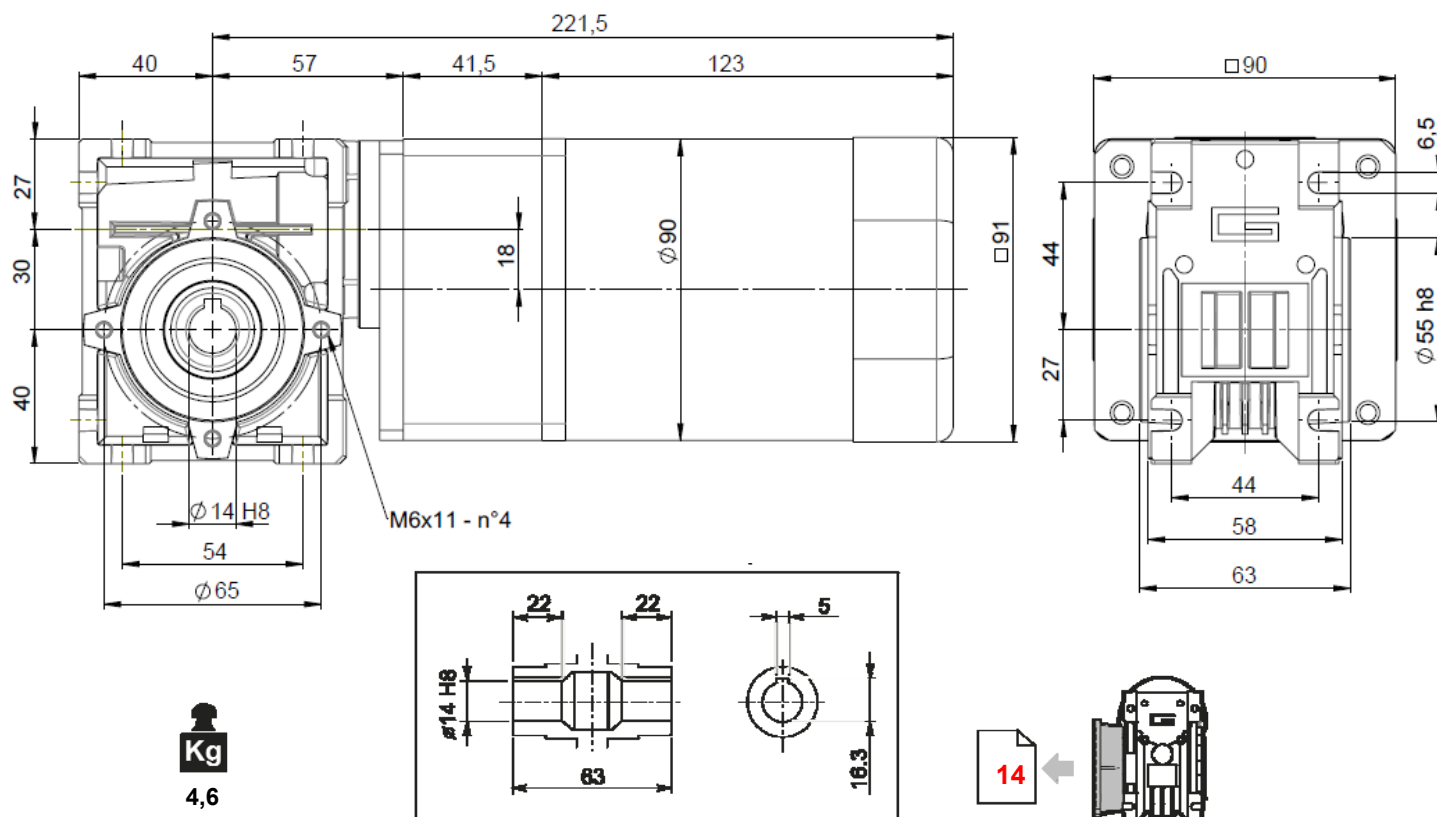


Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

ACMP040/040 F



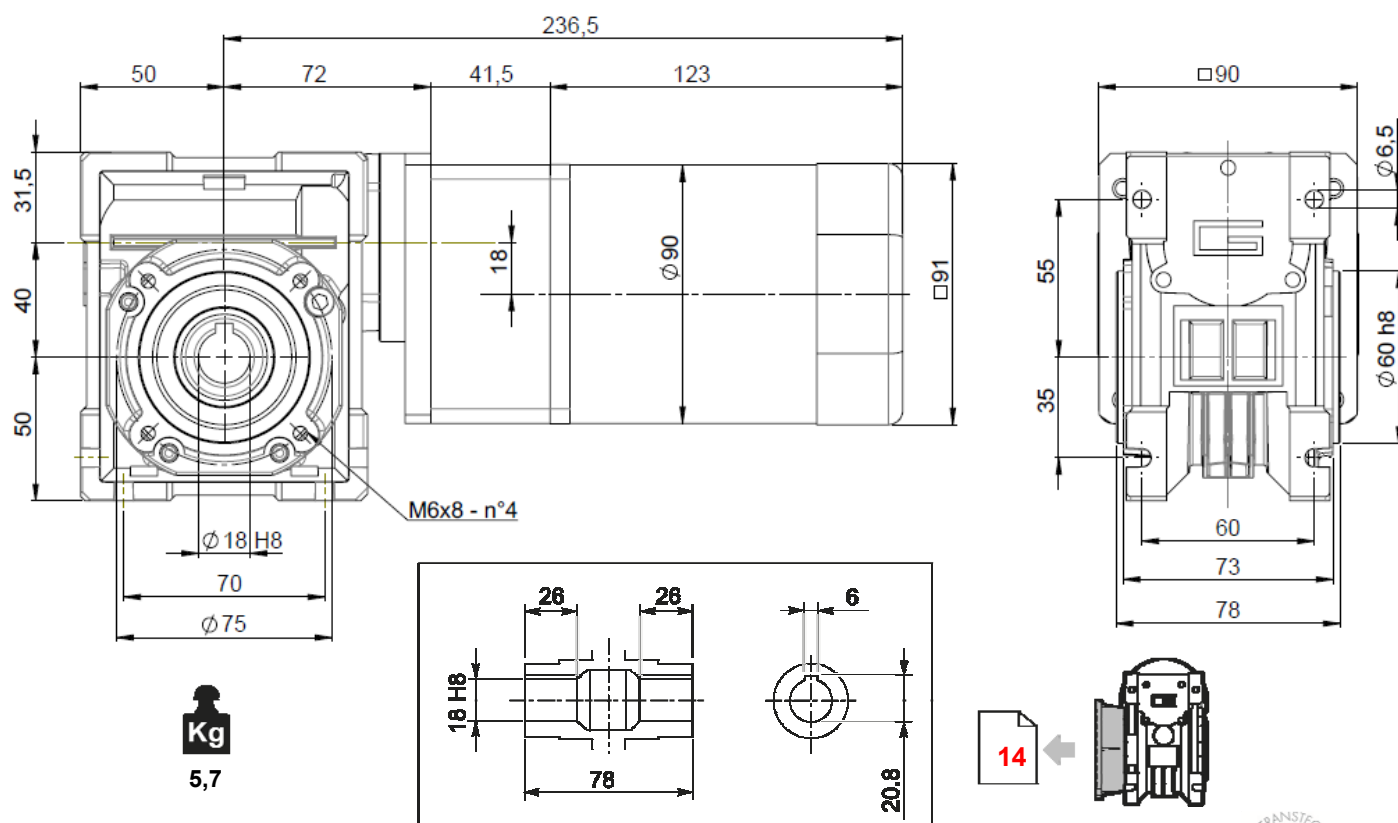
ACMP060/030 U



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

ACMP060/030 F

ACMP060/040 U



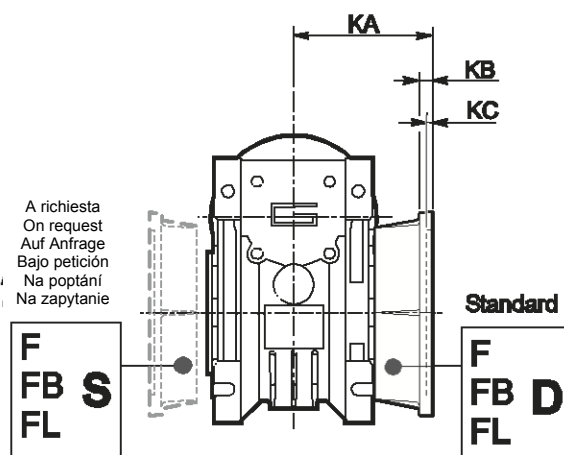
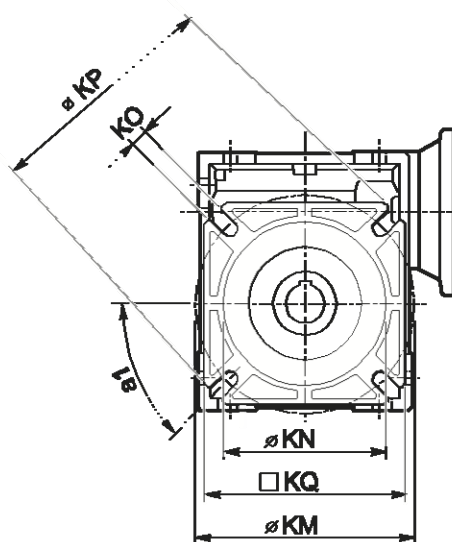
Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

ACMP060/040 F



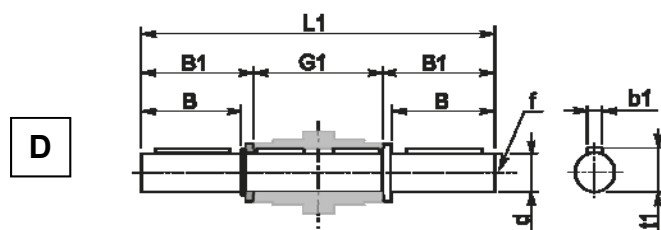
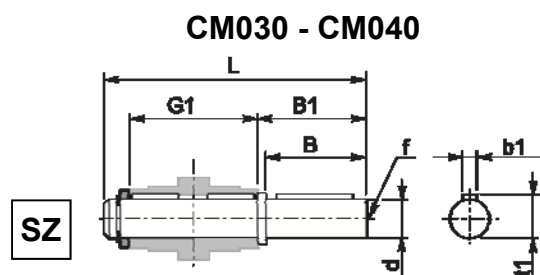
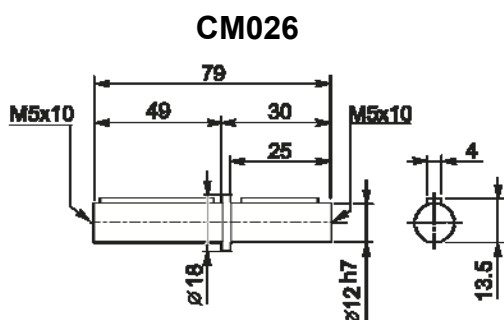
ECM.../... F
ACM.../... F
ACMP.../... F

Flange uscita / Output flanges / Abtriebsflansche /
Bridas salidas / Výstupní příruba / Kołnierze wyjściowe



CM	CM..F									CM..FB								CM..FL							
	a1	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ
026	45°	45	6	4.5	55-69	40	6.5(n.4)	75	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
030	45°	54.5	6	4	68	50	6.5(n.4)	80	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
040	45°	67	7.5	4	80-95	60	9(n.4)	110	95	80	8.5	5	115-125	95	9.5(n.4)	140	112	97	7.5	4.5	80-95	60	10(n.4)	110	95

Albero lento / Output shafts / Abtriebswelle / Eje de salida / Výstupní hřídel / Wał wyjściowy



CM	d h7	B	B1	G1	L	L1	f	b1	t1
030	14	30	32,5	63	102	128	M6	5	16
040	18	40	43	78	128	164	M6	6	20.5



Accessori

Accessories

Zubehör

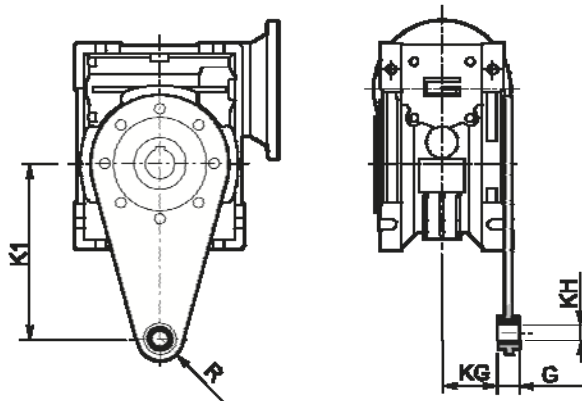
Accesorios

Příslušenství

Akcesoria

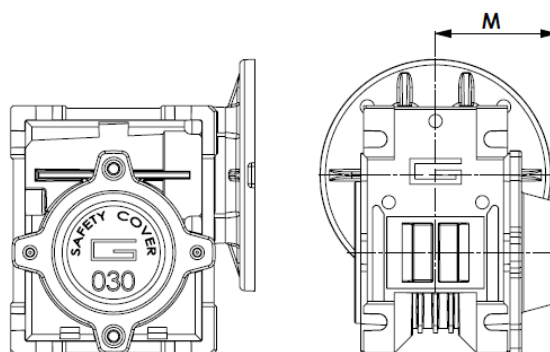
Braccio di reazione / Torque arm / Drehmomentstütze / Brazo de reacción / Momentové rameno / Ramię reakcyjne

CM	K1	G	KG	KH	R
030	85	14	23	8	15
040	100	14	31	10	18



Safety cover

CM	M
030	47
040	54.5



Opzioni

Options

Optional

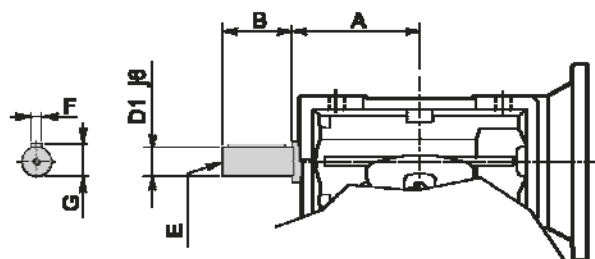
Opciones

Možnosti

Opcje

VS - Vite sporgente / Extended input shaft / Vergrößerte Antriebswelle / Tornillo sobresaliente / Vstupní hřídel / Wydłużony wał wejściowy

CM	A	B	D1 j6	E	F	G
030	45	20	9	M4	3	10.2
040	53	23	11	M5	4	12.5



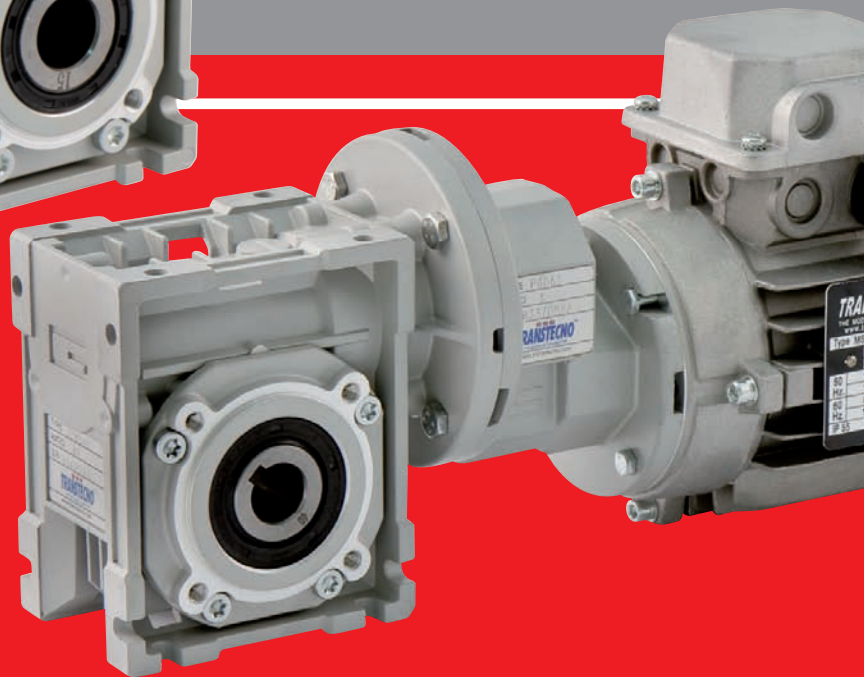
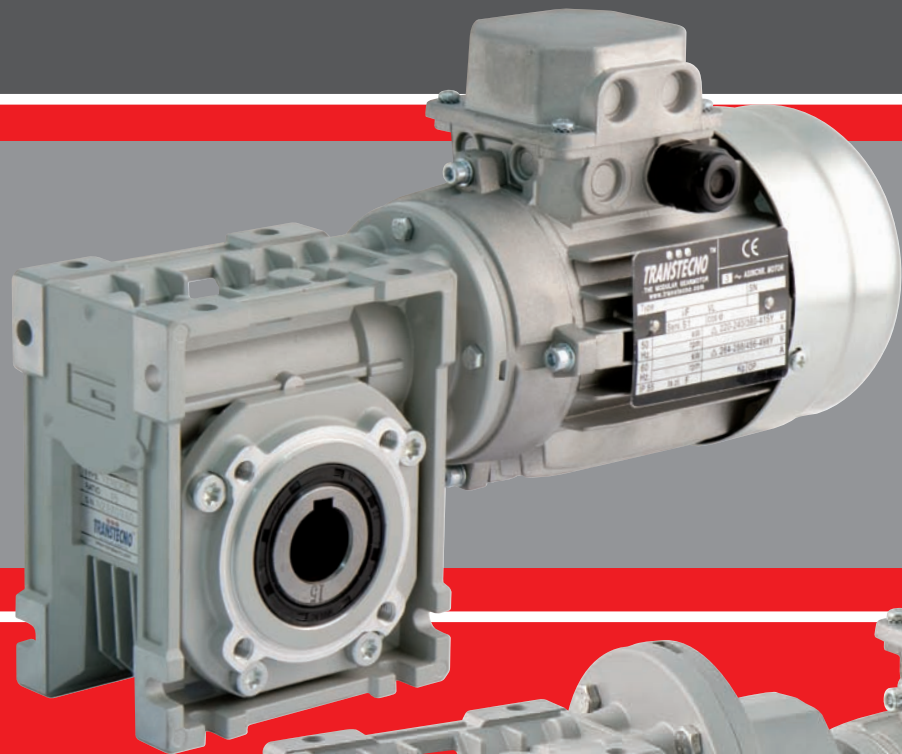
Note

[illegible]

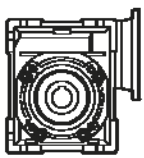
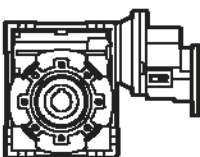
TRANSTECNO[®]
THE MODULAR GEARMOTOR

CM-CMP

CM-CMP



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie CM – CMP sono: •Elevata modularità grazie ai diversi kit entrata ed uscita •Disponibili nelle taglie 030, 040 e 050 •Carcassa in pressofusione di alluminio sia per i riduttori che per le pre-coppie •Lubrificazione permanente con olio sintetico	CM-CMP wormgear-box range main features: •<i>High degree of modularity thanks to a wide selection of input and output kits</i> •<i>Available in sizes 040 and 050</i> •<i>Die-cast aluminum housings both on wormgearboxes and on pre-stages</i> •<i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i>	Eigenschaften der Schneckengetriebe CM-CMP: •Große Variantenvielfalt aufgrund der vielen möglichen Zusammenstellungen des modularen Getriebekastensystems •erhältlich in Baugrößen 040 und 050 •Schneckengetriebe und Stirnradvorstufen im Aluminium-Druckguss Gehäuse •Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl	Las características principales de los reductores sinfín corona serie CM-CMP son: •elevado nivel de modularidad gracias a los diferentes kit en entrada y en salida •disponibles en los tamaños 030,040 y 050 •caja en aluminio moldeado bajo presión (tanto los reductores como los pre-reductores) •lubricación permanente con aceite sintético	Hlavní výhody šnekových převodovek CM-CMP: •<i>vysoký stupeň modularity nabízí širokou škálu vstupních a výstupních připojení</i> •<i>dostupné ve velikostech 40 a 50</i> •<i>hliníkové provedení převodovky a předstupně</i> •<i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i>	Przekładnie ślimakowe CM-CMP główne właściwości: •Wysoki stopień modularności, dzięki szerokiemu wyborowi zestawów wejściowych i wyjściowych •Dostępne w wielkościach 030, 040 i 050 •Obudowa ze stopu aluminium dla przekładni ślimakowych oraz walcowych stopni wstępnych •Dożywotnie, stałe smarowanie olejem
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja

Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie					
CM	050	U	30	71B14	SZDX
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kołnierz wejściowy	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa
CM 	030 040 050	U FD FS FLD FLS FBD	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B5/B14 - 80B5/B14	SZDX SZSX DZ
CMP 	056/030 056/040 063/040 063/050 071/050	U FD FS FLD FLS FBD	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B14 63B14 71B14	SZDX SZSX DZ



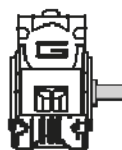
U



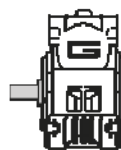
FD
FLD
FBD



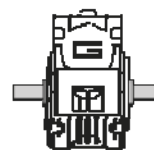
FS
FLS
FBS



SZDX



SZSX



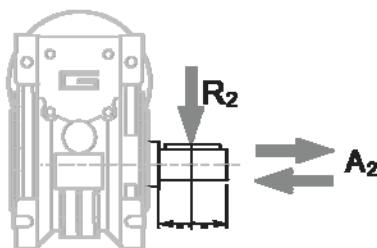
DZ



Lubrificazione	Lubrication	Schmierung	Lubricación	Mazání	Smarowanie
I riduttori CM sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 e non necessitano di manutenzione.	<i>Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320) on CM gearboxes.</i>	Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl bei den Getrieben CM (Viskositätsgrad 320).	Los reductores CM se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 y no necesitan mantenimiento.	<i>CM převodovky jsou naplněny syntetickým olejem pro celou dobu životnosti (viskozita 320).</i>	Dożywotne, stałe smarowanie olejem syntetycznym (stopień lepkości 320) przy przekładniach CM.

	Simbologia	<i>Symbols</i>	Symbole	Simbología	<i>Symboly</i>	Symbole
n ₁ [rpm]	Velocità in ingresso	<i>Input speed</i>	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	<i>Vstupní rychlost</i>	Prędkość wejściowa
n ₂ [rpm]	Velocità in uscita	<i>Output speed</i>	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	<i>Výstupní rychlost</i>	Prędkość wyjściowa
i	Rapporto di riduzione	<i>Ratio</i>	Übersetzung	Relación de reducción	<i>Převodový poměr</i>	Przełożenie
P ₁ [kW]	Potenza in ingresso	<i>Input power</i>	Aufnahmeleistung	Potencia en entrada	<i>Vstupní výkon</i>	Moc wejściowa
M _n [Nm]	Coppia nominale	<i>Nominal torque</i>	Nenndrehmoment	Par nominal	<i>Nominální moment</i>	Moment znamionowy
sf	Fattore di servizio	<i>Service factor</i>	Servicefaktor	Factor de servicio	<i>Servisní faktor</i>	Faktor serwisowy
R ₂ [N]	Carico radiale ammissibile in uscita	<i>Permitted output radial load</i>	Zulässige radiale Belastung	Carga radial permitida en salida	<i>Přípustné radiální zatížení výstupu</i>	Dopuszczalne obciążenie radialne na wyjściu
A ₂ [N]	Carico assiale ammissibile in uscita	<i>Permitted output axial load</i>	Zulässige axiale Belastung	Carga axial permitida en salida	<i>Přípustné axiální zatížení výstupu</i>	Dopuszczalne obciążenie osiowe na wyjściu

Carichi radiali	Radial loads	Radiale Last	Cargas radiales	Radiální zatížení	Obciążenie radialne
-----------------	--------------	--------------	-----------------	-------------------	---------------------



$$A_2 = R_2 \times 0.2$$

n ₂ [rpm]	R ₂ [N]		
	CM030 CMP056/030	CM040 CMP056/040 CMP063/040	CM050 CMP063/050 CMP071/050
187	674	1264	1770
140	743	1392	1949
93	851	1596	2234
70	936	1754	2456
56	1008	1890	2646
47	1069	2004	2805
35	1179	2210	3095
28	1270	2381	3334
23	1356	2542	3559
18	1471	2759	3862
14	1600	3000	4200

Carichi radiali Radial loads Radiale Last Cargas radiales Radiální zatížení Obciążenie radialne

Quando il carico radiale risultante non è applicato sulla mezzzeria dell'albero occorre calcolare quello effettivo con la seguente formula:

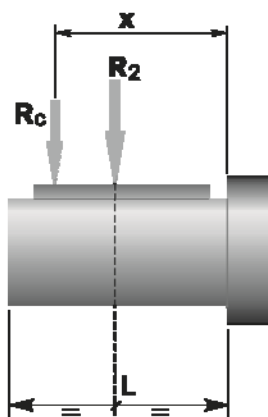
When the resulting radial load is not applied on the centre line of the shaft, calculate the effective load with the following formula:

Wenn die resultierende radiale Last nicht an der Mittellinie der Welle anliegt, berechnen Sie die effektive Last anhand der folgenden Formel:

Cuando la carga radial no sea aplicada a la mitad del eje, es necesario calcular la carga efectiva de la siguiente manera:

Pokud radiální zatížení není ve středu výstupní hřídele, použijte následující vzorec pro jeho stanovení:

Jeżeli skutkujące radialne obciążenie nie jest na środku osi, oblicz efektywne obciążenie według następującej formuły:



	CM/CMP		
	30	40	50
a	65	84	101
b	50	64	76
R _{2MAX}	1600	3000	4200

a, b = valori riportati nella tabella
a, b = values given in the table
a, b = Werte wie in der Tabelle angegeben
a, b = valores reproducidos en la tabla
a, b = Hodnoty uvedené v tabulce
a, b = Wartości podane w tabeli

$$R_c = \frac{R_2 \cdot a}{(b + x)} \leq R_{2MAX}$$

$$R \leq R_c$$

Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Technická data Dane techniczne

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	CM	CMP	IEC
0.06							
56A4 (1400rpm)	280	2	10,2	5	CM030		B5/B14
	187	3	7,7	7,5	CM030		B5/B14
	140	3	6,1	10	CM030		B5/B14
	93	5	4,3	15	CM030		B5/B14
	70	6	3,1	20	CM030		B5/B14
	56	7	2,7	25	CM030		B5/B14
	47	8	2,7	30	CM030		B5/B14
	35	10	2,0	40	CM030		B5/B14
	28	12	1,6	50	CM030		B5/B14
	23	14	1,3	60	CM030		B5/B14
	23	16	1,6	60		CMP056/030	B14
	19	19	1,4	75		CMP056/030	B14
	18	16	1,0	80	CM030		B5/B14
	16	21	1,5	90		CMP056/030	B14
	14	18	0,8	100	CM030		B5/B14
	12	26	1,1	120		CMP056/030	B14
	9.3	29	0,9	150		CMP056/030	B14
	28	12	3,2	50	CM040		B5/B14
	23	14	2,5	60	CM040		B5/B14
	23	17	3,4	60		CMP056/040	B14
	19	20	2,6	75		CMP056/040	B14
	18	17	1,9	80	CM040		B5/B14
	16	23	3,1	90		CMP056/040	B14
	14	19	1,6	100	CM040		B5/B14
	12	28	2,2	120		CMP056/040	B14
	9.3	32	1,8	150		CMP056/040	B14
	7.8	35	1,5	180		CMP056/040	B14
	5.8	41	1,1	240		CMP056/040	B14
	4.7	46	0,9	300		CMP056/040	B14

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	CM	CMP	IEC
0.09							
56B4 (1400rpm)	280	3	6,8	5	CM030		B5/B14
	187	4	5,1	7,5	CM030		B5/B14
	140	5	4,1	10	CM030		B5/B14
	93	7	2,9	15	CM030		B5/B14
	70	9	2,1	20	CM030		B5/B14
	56	11	1,8	25	CM030		B5/B14
	47	12	1,8	30	CM030		B5/B14
	35	15	1,3	40	CM030		B5/B14
	28	18	1,1	50	CM030		B5/B14
	23	20	0,8	60	CM030		B5/B14
	23	24	1,1	60		CMP056/030	B14
	19	29	0,9	75		CMP056/030	B14
	18	24	0,6	80	CM030		B5/B14
	16	32	1,0	90		CMP056/030	B14
	12	38	0,8	120		CMP056/030	B14
	35	16	2,6	40	CM040		B5/B14
	28	18	2,1	50	CM040		B5/B14
	23	21	1,7	60	CM040		B5/B14
	23	25	2,3	60		CMP056/040	B14
	19	30	1,7	75		CMP056/040	B14
	18	26	1,3	80	CM040		B5/B14
	16	34	2,1	90		CMP056/040	B14
	14	28	1,1	100	CM040		B5/B14
	12	42	1,5	120		CMP056/040	B14
	9.3	48	1,2	150		CMP056/040	B14
	7.8	53	1,0	180		CMP056/040	B14
	5.8	62	0,8	240		CMP056/040	B14



Dati tecnici **Technical data** **Technische Daten** **Datos técnicos** **Technická data** **Dane techniczne**

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	CM	CMP	IEC
------------------------	-------------------------	------------------------	----	---	----	-----	-----

0.12

63A4 (1400rpm)	280	4	5.1	5	CM030		B5/B14
	187	5	3.8	7.5	CM030		B5/B14
	140	7	3.1	10	CM030		B5/B14
	93	10	2.2	15	CM030		B5/B14
	70	12	1.5	20	CM030		B5/B14
	56	15	1.4	25	CM030		B5/B14
	47	16	1.3	30	CM030		B5/B14
	35	20	1.0	40	CM030		B5/B14
	28	24	0.8	50	CM030		B5/B14
	280	4	11.4	5	CM040		B5/B14
	187	5	8.3	7.5	CM040		B5/B14
	140	7	6.5	10	CM040		B5/B14
	93	10	4.5	15	CM040		B5/B14
	70	13	3.1	20	CM040		B5/B14
	56	15	2.5	25	CM040		B5/B14
	47	17	2.8	30	CM040		B5/B14
	35	21	2.0	40	CM040		B5/B14
	28	25	1.6	50	CM040		B5/B14
	23	28	1.3	60	CM040		B5/B14
	23	34	1.7	60		CMP063/040	B14
	19	40	1.3	75		CMP063/040	B14
	18	34	1.0	80	CM040		B5/B14
	16	45	1.6	90		CMP063/040	B14
	14	38	0.8	100	CM040		B5/B14
	12	56	1.1	120		CMP063/040	B14
	35	22	3.5	40	CM050		B5/B14
	28	26	2.8	50	CM050		B5/B14
	23	29	2.3	60	CM050		B5/B14
	23	34	3.0	60		CMP063/050	B14
	19	40	2.3	75		CMP063/050	B14
	18	35	1.7	80	CM050		B5/B14
	16	47	2.7	90		CMP063/050	B14
	14	40	1.4	100	CM050		B5/B14
	12	57	1.9	120		CMP063/050	B14
	9.3	66	1.6	150		CMP063/050	B14
	7.8	74	1.3	180		CMP063/050	B14
	5.8	85	1.0	240		CMP063/050	B14

0.18

63B4 (1400rpm)	280	5	3.4	5	CM030		B5/B14
	187	8	2.6	7.5	CM030		B5/B14
	140	10	2.0	10	CM030		B5/B14
	93	15	1.4	15	CM030		B5/B14
	70	18	1.0	20	CM030		B5/B14
	56	22	0.9	25	CM030		B5/B14
	47	25	0.9	30	CM030		B5/B14
	280	5	7.6	5	CM040		B5/B14
	187	8	5.6	7.5	CM040		B5/B14
	140	10	4.4	10	CM040		B5/B14
	93	15	3.0	15	CM040		B5/B14
	70	19	2.1	20	CM040		B5/B14
	56	23	1.7	25	CM040		B5/B14
	47	26	1.9	30	CM040		B5/B14
	35	32	1.3	40	CM040		B5/B14
	28	37	1.1	50	CM040		B5/B14
	23	43	0.8	60	CM040		B5/B14
	23	51	1.1	60		CMP063/040	B14
	19	60	0.9	75		CMP063/040	B14
	16	68	1.0	90		CMP063/040	B14

0.18

	35	33	2.3	40	CM050		B5/B14
	28	39	1.9	50	CM050		B5/B14
	23	44	1.6	60	CM050		B5/B14
	23	51	2.0	60		CMP063/050	B14
	19	60	1.5	75		CMP063/050	B14
	18	53	1.1	80	CM050		B5/B14
	16	70	1.8	90		CMP063/050	B14
	14	60	0.9	100	CM050		B5/B14
	12	85	1.3	120		CMP063/050	B14
	9.3	99	1.0	150		CMP063/050	B14
	7.8	110	0.9	180		CMP063/050	B14

0.22

63C4 (1400rpm)	280	6	2.8	5	CM030		B5/B14
	187	10	2.1	7.5	CM030		B5/B14
	140	13	1.7	10	CM030		B5/B14
	93	18	1.2	15	CM030		B5/B14
	70	23	0.8	20	CM030		B5/B14
	280	7	6.2	5	CM040		B5/B14
	187	10	4.5	7.5	CM040		B5/B14
	140	13	3.6	10	CM040		B5/B14
	93	18	2.5	15	CM040		B5/B14
	70	23	1.7	20	CM040		B5/B14
	56	28	1.4	25	CM040		B5/B14
	47	32	1.5	30	CM040		B5/B14
	35	39	1.1	40	CM040		B5/B14
	28	45	0.9	50	CM040		B5/B14
	23	62	0.9	60		CMP063/040	B14
	19	73	0.7	75		CMP063/040	B14
	16	83	0.9	90		CMP063/040	B14
	56	29	2.5	25	CM050		B5/B14
	47	32	2.7	30	CM050		B5/B14
	35	40	1.9	40	CM050		B5/B14
	28	47	1.5	50	CM050		B5/B14
	23	54	1.3	60	CM050		B5/B14
	23	63	1.6	60		CMP063/050	B14
	19	74	1.2	75		CMP063/050	B14
	18	65	0.9	80	CM050		B5/B14
	16	86	1.5	90		CMP063/050	B14
	14	74	0.8	100	CM050		B5/B14
	12	104	1.1	120		CMP063/050	B14
	9.3	121	0.9	150		CMP063/050	B14

Dati tecnici **Technical data** **Technische Daten** **Datos técnicos** **Technická data** **Dane techniczne**

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	CM	CMP	IEC
------------------------	-------------------------	------------------------	----	---	----	-----	-----

0.25

71A4 (1400rpm)	280	8	5.5	5	CM040		B5/B14
	187	11	4.0	7.5	CM040		B5/B14
	140	14	3.1	10	CM040		B5/B14
	93	21	2.2	15	CM040		B5/B14
	70	27	1.5	20	CM040		B5/B14
	56	32	1.2	25	CM040		B5/B14
	47	36	1.3	30	CM040		B5/B14
	35	44	0.9	40	CM040		B5/B14
	70	27	2.7	20	CM050		B5/B14
	56	32	2.2	25	CM050		B5/B14
	47	37	2.4	30	CM050		B5/B14
	35	46	1.7	40	CM050		B5/B14
	28	54	1.3	50	CM050		B5/B14
	23	61	1.1	60	CM050		B5/B14
	23	71	1.4	60		CMP071/050	B14
	19	84	1.1	75		CMP071/050	B14
	18	74	0.8	80	CM050		B5/B14
	16	98	1.3	90		CMP071/050	B14

0.37

71B4 (1400rpm)	280	11	3.7	5	CM040		B5/B14
	187	16	2.7	7.5	CM040		B5/B14
	140	21	2.1	10	CM040		B5/B14
	93	31	1.5	15	CM040		B5/B14
	70	39	1.0	20	CM040		B5/B14
	56	47	0.8	25	CM040		B5/B14
	47	53	0.9	30	CM040		B5/B14
	93	31	2.6	15	CM050		B5/B14
	70	40	1.8	20	CM050		B5/B14
	56	48	1.5	25	CM050		B5/B14
	47	55	1.6	30	CM050		B5/B14
	35	68	1.1	40	CM050		B5/B14
	28	80	0.9	50	CM050		B5/B14
	23	91	0.8	60	CM050		B5/B14
	23	105	1.0	60		CMP071/050	B14
	19	124	0.7	75		CMP071/050	B14
	16	145	0.9	90		CMP071/050	B14

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	CM	CMP	IEC
------------------------	-------------------------	------------------------	----	---	----	-----	-----

0.55

71C4 (1400rpm)	280	17	2.5	5	CM040		B5/B14
	187	24	1.8	7.5	CM040		B5/B14
	140	32	1.4	10	CM040		B5/B14
	93	46	1.0	15	CM040		B5/B14
	140	32	2.6	10	CM050		B5/B14
	93	46	1.8	15	CM050		B5/B14
	70	59	1.2	20	CM050		B5/B14
	56	71	1.0	25	CM050		B5/B14
	47	81	1.1	30	CM050		B5/B14
	35	101	0.8	40	CM050		B5/B14

0.55

80A4 (1400rpm)	280	17	4.5	5	CM050		B5/B14
	187	24	3.2	7.5	CM050		B5/B14
	140	32	2.6	10	CM050		B5/B14
	93	46	1.8	15	CM050		B5/B14
	70	59	1.2	20	CM050		B5/B14
	56	71	1.0	25	CM050		B5/B14
	47	81	1.1	30	CM050		B5/B14

0.75

80B4 (1400rpm)	280	23	3.3	5	CM050		B5/B14
	187	33	2.4	7.5	CM050		B5/B14
	140	43	1.9	10	CM050		B5/B14
	93	63	1.3	15	CM050		B5/B14
	70	81	0.9	20	CM050		B5/B14
	56	97	0.7	25	CM050		B5/B14
	47	111	0.8	30	CM050		B5/B14



Motori
applicabili

IEC Motor
adapters

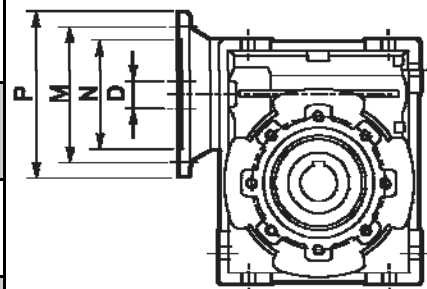
IEC
Motoradapter

Motores
aplicables

IEC motorové
adaptéry

IEC kołnierze
wejściowe

	IEC	N	M	P	D	I											
						5	7.5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
CM030	63B5	95	115	140	11												
	63B14	60	75	90													
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B	B				
	56B14	50	65	80													
CM040	71B5	110	130	160	14												
	71B14	70	85	105													
	63B5	95	115	140	11	B	B	B	B	B	B	B					
	63B14	60	75	90													
	56B5	80	100	120	9	BS	BS	BS	BS	BS	BS	BS	B	B	B	B	
	56B14	50	65	80													
CM050	80B5	130	165	200	19												
	80B14	80	100	120													
	71B5	110	130	160	14	B	B	B	B	B	B						
	71B14	70	85	105													
	63B5	95	115	140	11	BS	BS	BS	BS	BS	BS	B	B	B	B		
	63B14	60	75	90													



N.B. Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;

B/BS = Boccia di riduzione in acciaio

N.B. Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;

B/BS = Metal shaft sleeve

N.B. In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;

B/BS = Metal-Wellenhülse

N.B. Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;

B/BS = casquillo de reducción en acero

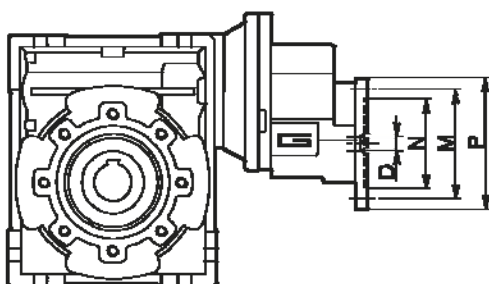
Poznámka: Šedá políčka ukazují dostupné příruby

motorů pro každou velikost převodovky;

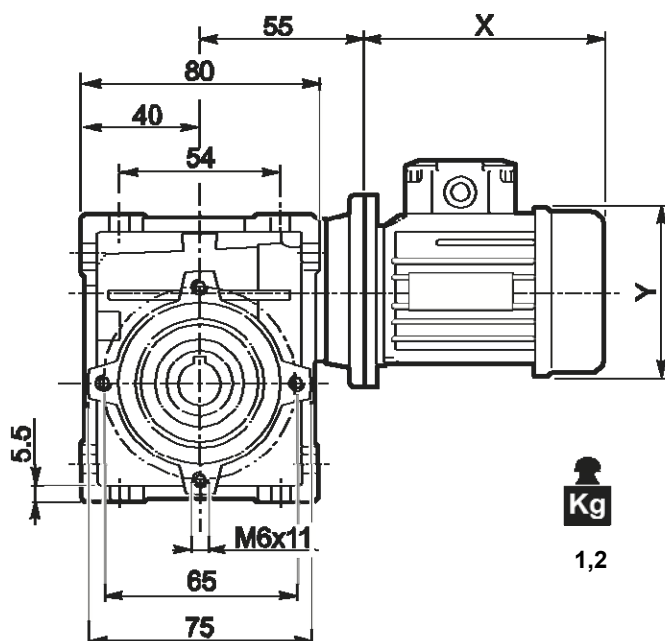
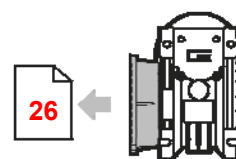
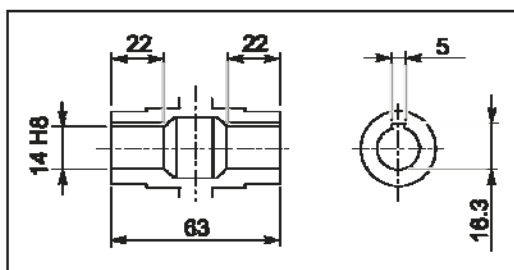
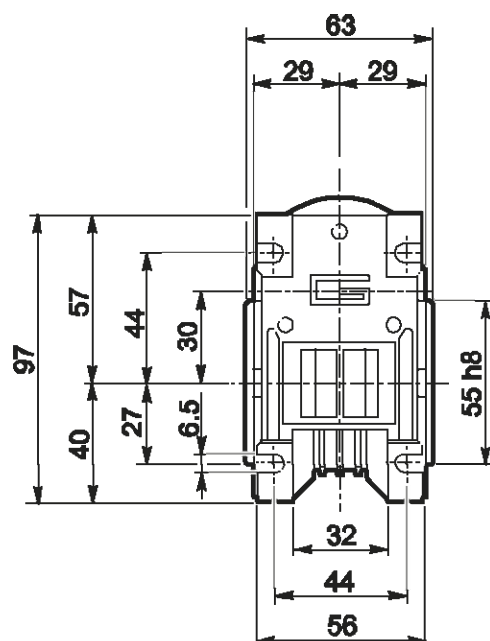
B/BS = ocelové vložky

N.B. Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki

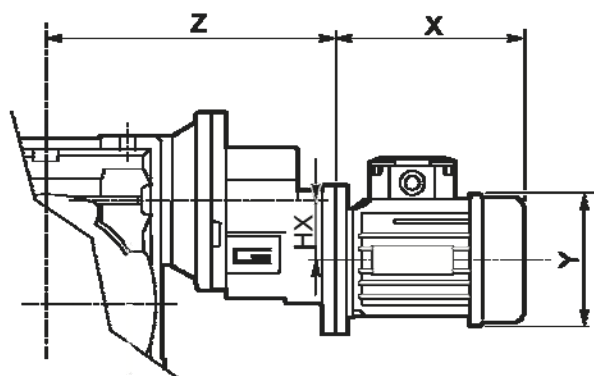
B/BS = metalowe tuleje przejściowe



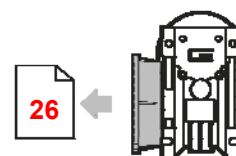
CMP	IEC	N	M	P	D	i (i1 x i2)							
						60 (3x20)	75 (3x15)	90 (3x30)	120 (3x40)	150 (3x50)	180 (3x60)	240 (3x80)	300 (3x100)
056/030	56B14	50	65	80	9								
056/040						B	B	B	B				
063/040	63B14	60	75	90	11								
063/050						B	B	B					
071/050	71B14	70	85	105	144								

CM 030 U

1,2

CM030 F

Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

CMP 056/030


	HX	Z	Kg
CMP056/030	30,5	124	2,1


CMP056/030 F



Dimensioni

Dimensions

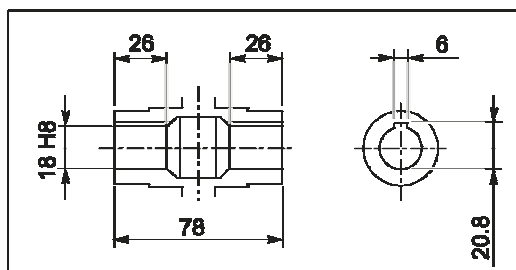
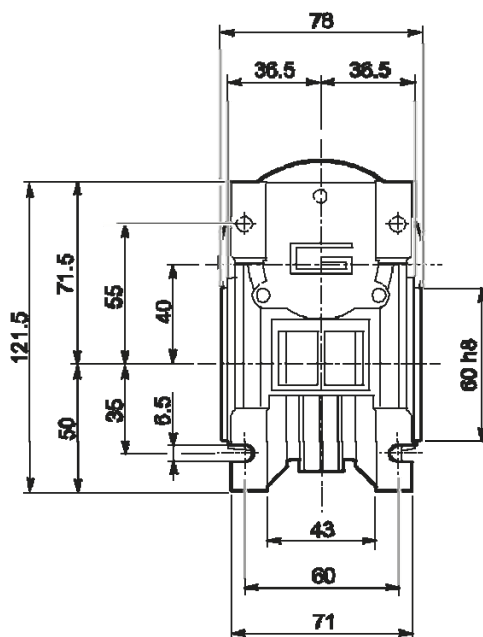
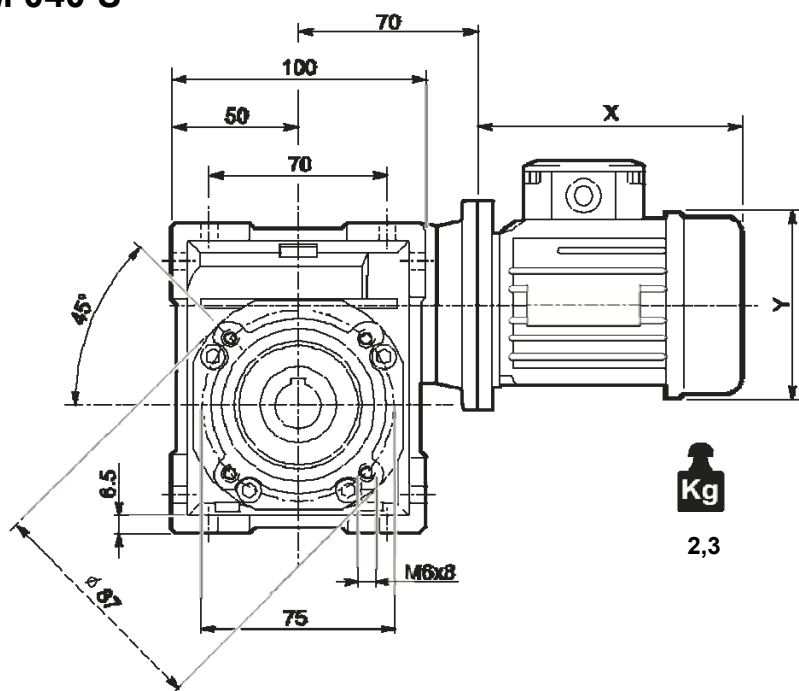
Abmessungen

Dimensiones

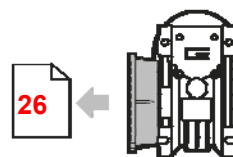
Rozměry

Wymiary

CM 040 U

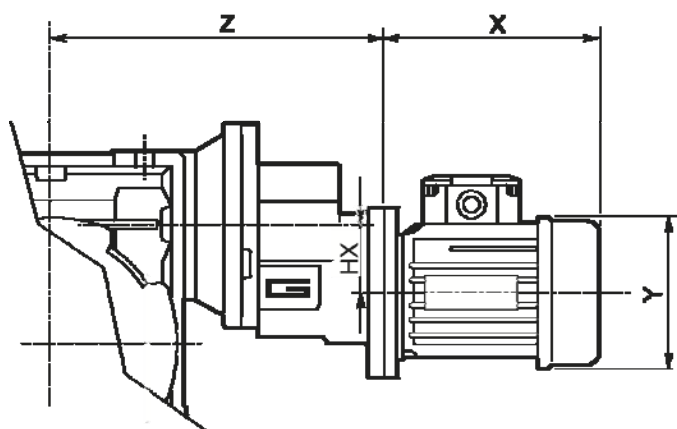


Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

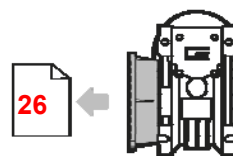


CM040 F
CM040 FB
CM040 FL

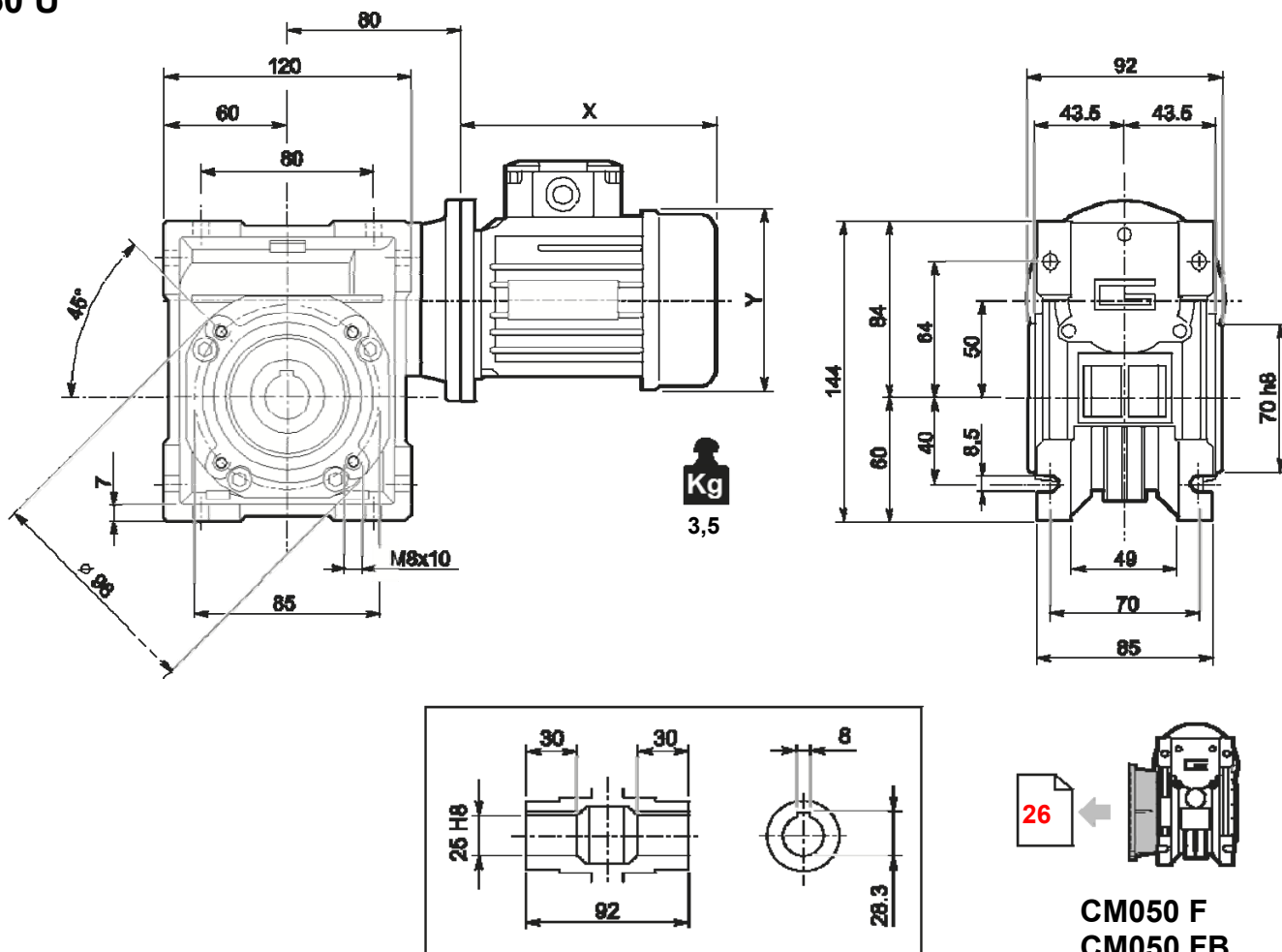
CMP.../040



	HX	Z	Kg
CMP056/040	30,5	139	3,2
CMP063/040	30,5	142	3,3

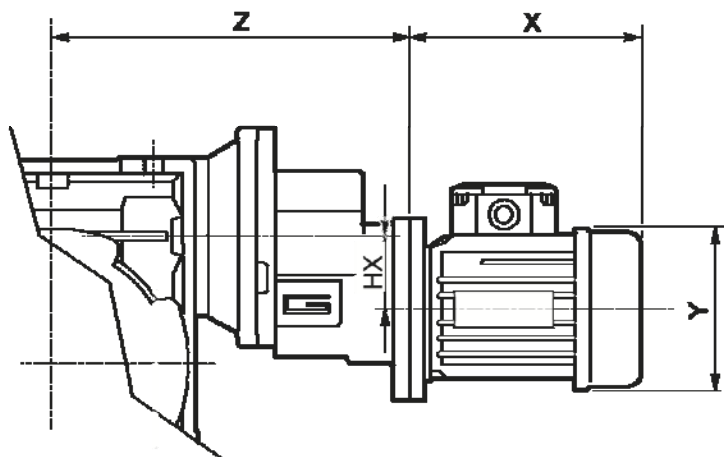


CMP...040 F
CMP...040 FB
CMP...040 FL

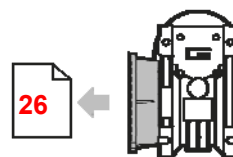
CM 050 U


Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

CM050 F
CM050 FB
CM050 FL

CMP.../050


	HX	Z	Kg
CMP063/050	30,5	152	4,5
CMP071/050	41	169	5,5



CMP...050 F
CMP...050 FB
CMP...050 FL



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

Wymiary

CM 030 F

CM 040 F ...

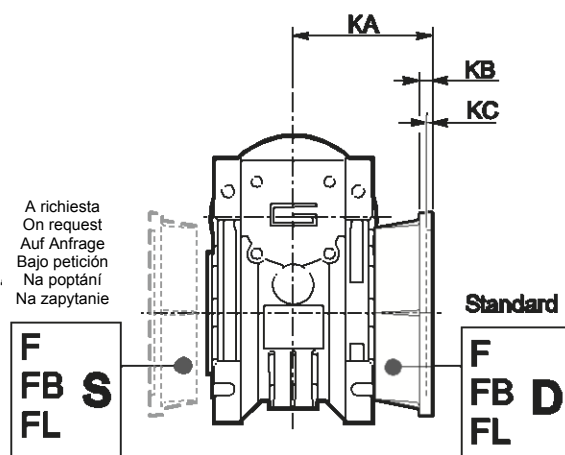
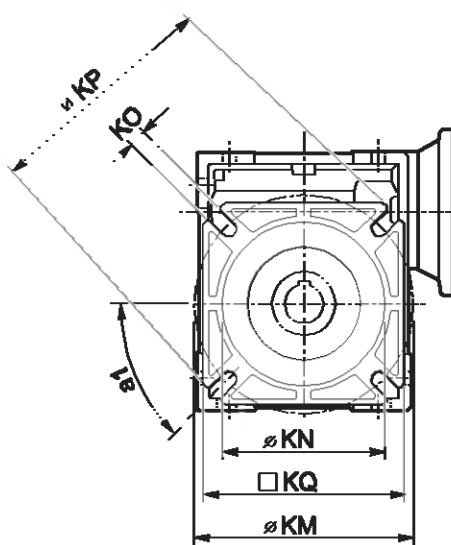
CM 050 F ...

CMP 056/030 F

CMP .../040 F

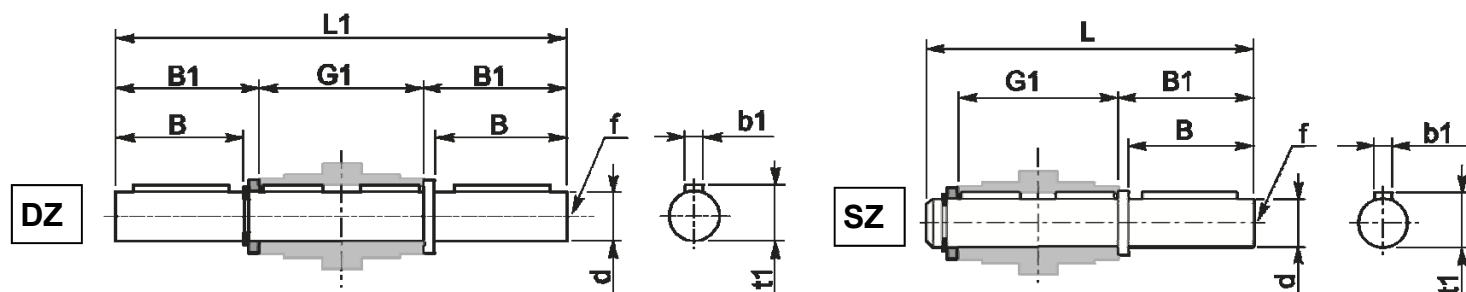
CMP .../050 F

Flange uscita / Output flanges / Abtriebsflansche /
Bridas salidas / Výstupní příruby / Kołnierze wyjściowe



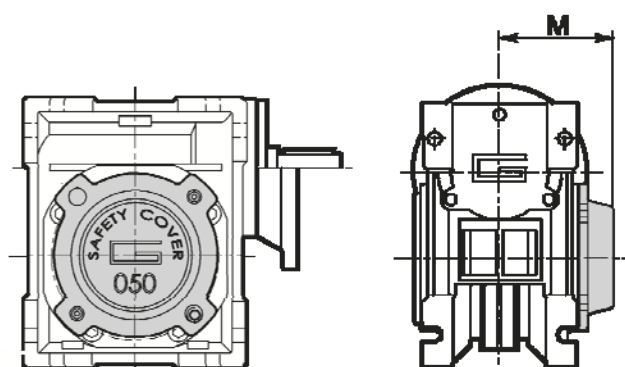
CM	CM ..F									CM..FB									CM..FL								
	a1	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ		
030	45°	54.5	6	4	68	50	6.5(n.4)	80	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
040	45°	67	7.5	4	80-95	60	9(n.4)	110	95	80	8.5	5	115-125	95	9.5(n.4)	140	112	97	7.5	4.5	80-95	60	10(n.4)	110	95		
050	45°	90	9	5	90-110	70	11(n.4)	125	110	89	9	5	130-145	110	9.5(n.4)	160	132	120	9	5	90-110	70	11(n.4)	125	110		

Alberi d'uscita / Output shafts / Abtriebswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídel / Osie wyjściowe



CM	CMP	d (h7)	B	B1	G1	L	L1	f	b1	t1
030	056/030	14	30	32,5	63	102	128	M6	5	16,5
040	056/040 063/040	18	40	43	78	128	164	M6	6	20,5
050	063/050 071/050	25	50	53,5	92	153	199	M10	8	28

SC - Safety Cover



CM	CMP	M
030	056/030	47
040	056/040 063/040	54,5
050	063/050 071/050	62,5

TRANSTECNO[®]
THE MODULAR GEARMOTOR

CMM

CMM

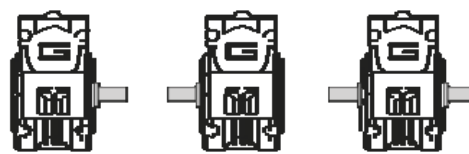


Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie CMM sono: • Elevata modularità grazie ai diversi kit entrata ed uscita • Carcassa in pressofusione di alluminio • Lubrificazione permanente con olio sintetico	CMM wormgearbox range main features: • <i>High degree of modularity thanks to a wide selection of input and output kits</i> • <i>Die-cast aluminum housings</i> • <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i>	Eigenschaften der Schneckengetriebe CMM: • Große Variantenvielfalt aufgrund der vielen möglichen Zusammenstellungen des modularen Getriebebaukastensystems • Aluminium-Druckguss-Gehäuse • Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung	Las características principales de los reductores sinfin corona serie CMM son: • elevado nivel de modularidad gracias a los diferentes kit en entrada y en salida. • caja en aluminio moldeado bajo presión • lubricación permanente con aceite sintético	Hlavní výhody šnekových převodovek CMM: • <i>vysoký stupeň modularity nabízí širokou škálu vstupních a výstupních připojení</i> • <i>hliníkové provedení převodovky</i> • <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i>	Przekładnie ślimakowe CMM główne właściwości: • Wysoki stopień modularności, dzięki szerokiemu wyborowi zestawów wejściowych i wyjściowych • Obudowa ze stopu aluminium • Dożywotne, stałe smarowanie olejem syntetycznym

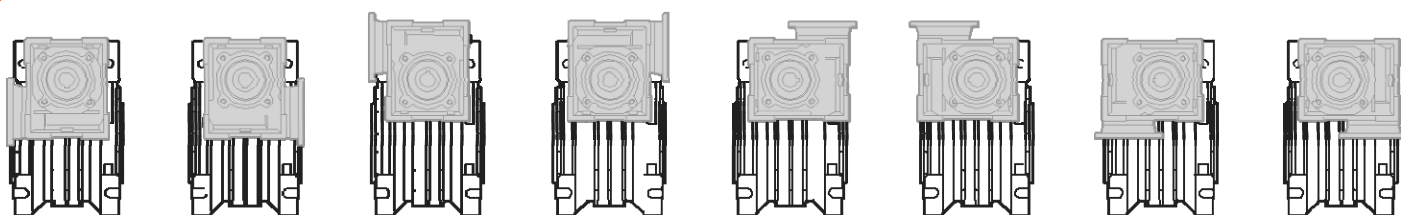
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja	
Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie						
CMM	030/050	U	300	56B14	SZDX	US1
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kotłierz wejściowy	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Esecuzione di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa
CMM	030/040 030/050	U FD FS FLD FLS FBD FBS	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B5 56B14 63B5 63B14	SZDX SZSX DZ	UB1 UB2 US1 US2 UV1 UV2 UC1 UC2



U
FD
FLD
FLS
FBD
FBS



SZDX
SZSX
DZ



UB1
UB2
US1
US2
UV1
UV2
UC1
UC2

Combinazione
rapportiCombination
ratioÜbersetzungs-
verhältnisCombinación de
relacionesKombinovaný
převodový poměrŁączne
przełożenie

CMM030/040 - CMM030/050

	i (i1 x i2)															
	75	100	150	200	250	300	400	500	600	750	900	1200	1500	1800	2400	3000
i1	7,5	10	10	10	10	10	10	10	20	25	30	40	50	60	60	60
i2	10	10	15	20	25	30	40	50	30	30	30	30	30	30	40	50

Dati tecnici

Technical data

Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	i	CMM	IEC
------------	-------------	------------	----	---	-----	-----

0.06

56A4 (1400rpm)	18.7	20	4.3	75	CMM 030/040	B5/B14
	14.0	26	3.3	100		B5/B14
	9.3	36	2.4	150		B5/B14
	7.0	46	1.6	200		B5/B14
	5.6	55	1.2	250		B5/B14
	4.7	59	1.5	300		B5/B14
	3.5	72	1.0	400		B5/B14
	2.8	68	1.0	500		B5/B14
	2.3	90	1.0	600		B5/B14
	1.9	90	1.0	750		B5/B14
	1.6	90	1.0	900		B5/B14
	1.2	74	1.0	1200		B5/B14
	0.93	90	1.0	1500		B5/B14
	0.78	90	1.0	1800		B5/B14
	0.58	74	1.0	2400		B5/B14
	0.47	68	1.0	3000		B5/B14
	18.7	20	7.8	75	CMM 030/050	B5/B14
	14.0	26	5.9	100		B5/B14
	9.3	37	4.3	150		B5/B14
	7.0	47	2.9	200		B5/B14
	5.6	55	2.2	250		B5/B14
	4.7	60	2.7	300		B5/B14
	3.5	73	1.9	400		B5/B14
	2.8	83	1.5	500		B5/B14
	2.3	107	1.5	600		B5/B14
	1.9	128	1.3	750		B5/B14
	1.6	143	1.1	900		B5/B14
	1.2	174	0.8	1200		B5/B14
	0.93	207	0.8	1500		B5/B14
	0.78	162	1.0	1800		B5/B14
	0.58	135	1.0	2400		B5/B14
	0.47	125	1.0	3000		B5/B14

0.09

56B4 (1400rpm)	18.7	29	2.9	75	CMM 030/040	B5/B14
	14.0	39	2.2	100		B5/B14
	9.3	53	1.6	150		B5/B14
	7.0	69	1.1	200		B5/B14
	5.6	83	0.8	250		B5/B14
	4.7	88	1.0	300		B5/B14
	18.7	30	5.2	75	CMM 030/050	B5/B14
	14.0	39	4.0	100		B5/B14
	9.3	56	2.9	150		B5/B14
	7.0	70	2.0	200		B5/B14
	5.6	83	1.5	250		B5/B14
	4.7	90	1.8	300		B5/B14
	3.5	109	1.2	400		B5/B14
	2.8	124	1.0	500		B5/B14
	2.3	160	1.0	600		B5/B14
	1.9	192	0.8	750		B5/B14
	1.6	215	0.8	900		B5/B14

P1 [kW]	n2 [rpm]	M2 [Nm]	sf	i	CMM	IEC
------------	-------------	------------	----	---	-----	-----

0.12

63A4 (1400rpm)	18.7	39	2.1	75	CMM 030/040	B5/B14
	14.0	52	1.6	100		B5/B14
	9.3	71	1.2	150		B5/B14
	7.0	92	0.8	200		B5/B14
	5.6	67	1.0	250		B5/B14
	4.7	118	0.8	300		B5/B14
	18.7	40	3.9	75	CMM 030/050	B5/B14
	14.0	52	3.0	100		B5/B14
	9.3	74	2.2	150		B5/B14
	7.0	94	1.5	200		B5/B14
	5.6	110	1.1	250		B5/B14
	4.7	120	1.4	300		B5/B14
	3.5	146	0.9	400		B5/B14
	2.8	165	0.8	500		B5/B14
	2.3	214	0.8	600		B5/B14

0.18

63B4 (1400rpm)	18.7	59	1.4	75	CMM 030/040	B5/B14
	14.0	77	1.1	100		B5/B14
	9.3	107	0.8	150		B5/B14
	18.7	59	2.6	75	CMM 030/050	B5/B14
	14.0	78	2.0	100		B5/B14
	9.3	111	1.4	150		B5/B14
	7.0	140	1.0	200		B5/B14
	5.6	165	0.7	250		B5/B14
	4.7	179	0.9	300		B5/B14

0.22

63C4 (1400rpm)	18.7	72	1.2	75	CMM 030/040	B5/B14
	14.0	95	0.9	100		B5/B14
						B5/B14
						B5/B14
	18.7	73	2.1	75	CMM 030/050	B5/B14
	14.0	96	1.6	100		B5/B14
	9.3	136	1.2	150		B5/B14
	7.0	171	0.8	200		B5/B14

**Motori
applicabili**

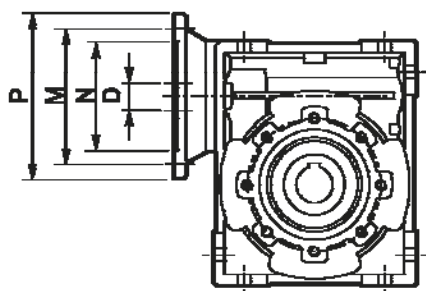
**IEC Motor
adapters**

**IEC
Motoradapter**

**Motores
aplicables**

**IEC motorové
adaptéry**

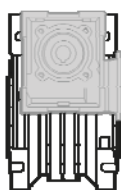
**IEC kołnierze
wejściowe**



- **N.B.** Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;
B/BS = Boccia di riduzione in acciaio
- **N.B.** Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;
B/BS = Metal shaft sleeve
- **N.B.** In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;
B/BS = Metal-Wellenhülse
- **N.B.** Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;
B/BS = casquillo de reducción en acero
- **Poznámka:** Šedá políčka ukazují dostupné příruby motorů pro každou velikost převodovky;
B/BS = ocelové vložky
- **N.B.** Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki
B/BS = metalowe tuleje przejściowe



UB1



UB2



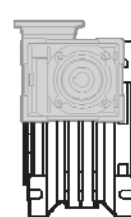
US1



US2

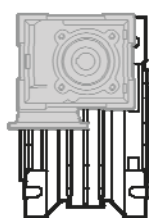


UV1

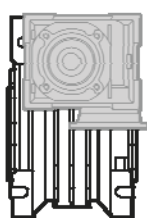


UV2

CMM	IEC	N	M	P	D	i1								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/040 030/050	63B5	95	115	140	11									
	63B14	60	75	90										
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B	B	
	56B14	50	65	80										



UC1



UC2

CMM	IEC	N	M	P	D	i1								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/040 030/050	63B14	60	75	90	11									
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B	B	
	56B14	50	65	80										



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

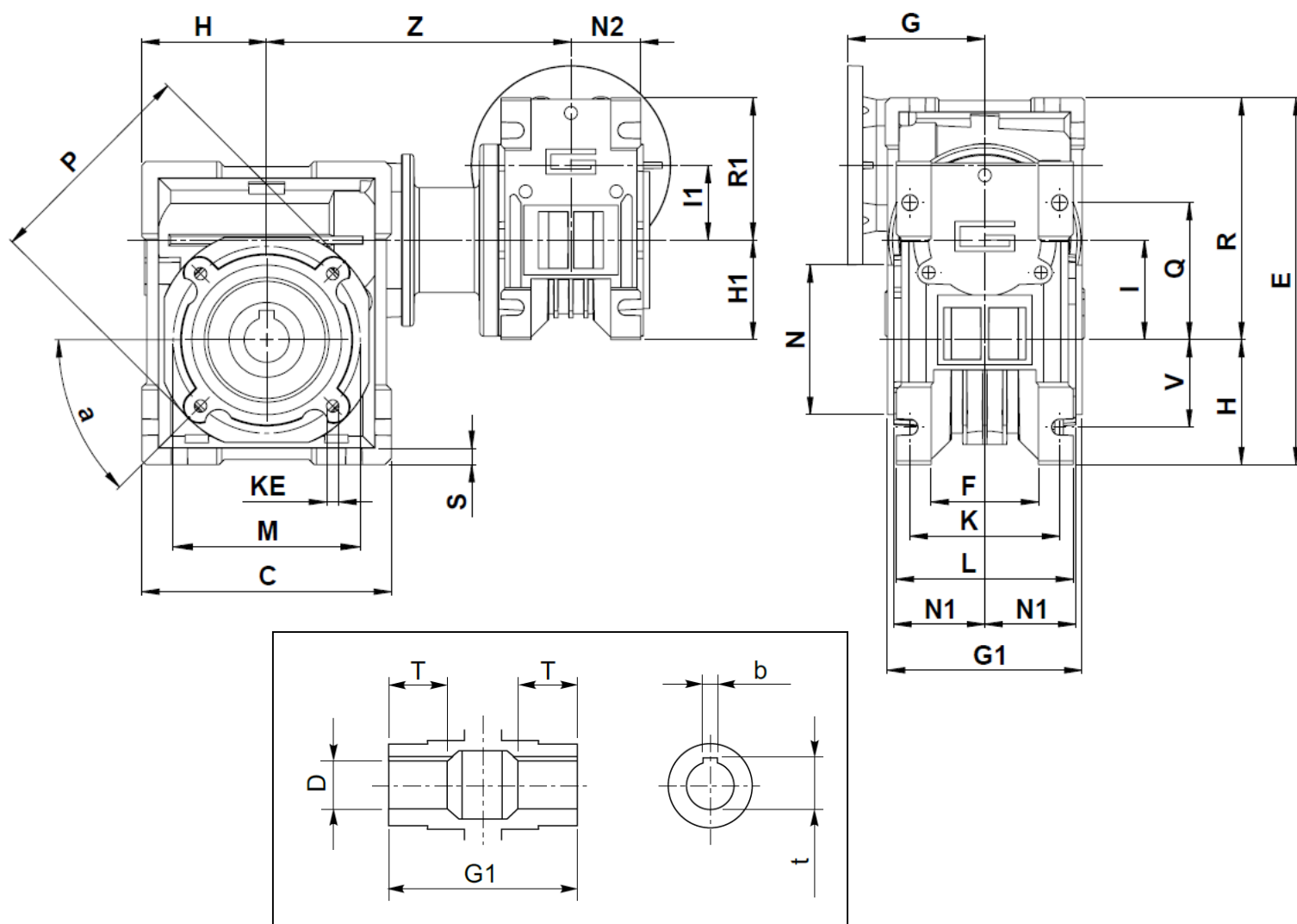
Rozměry

Wymiary

CMM... U																	
	A	C	D _{H8}	E	F	G	G1	H	H1	I	I1	K	L	M	N _{h8}	N1	N2
030/040	70	100	18	121,5	43	55	78	50	40	40	30	60	71	75	60	36,5	29
030/050	80	120	25	144	49	55	92	60	40	50	30	70	85	85	70	43,5	29

CMM... U														
	O	P	Q	R	R1	S	T	V	Z	KE	a	b	t	Kg
030/040	6,5	87	55	71,5	57	6,5	26	35	122	M6x8 (n°4)	45°	6	20,8	3,9
030/050	6,5	98	64	84	57	7	30	40	132	M8x10 (n°4)	45°	8	28,3	5,0

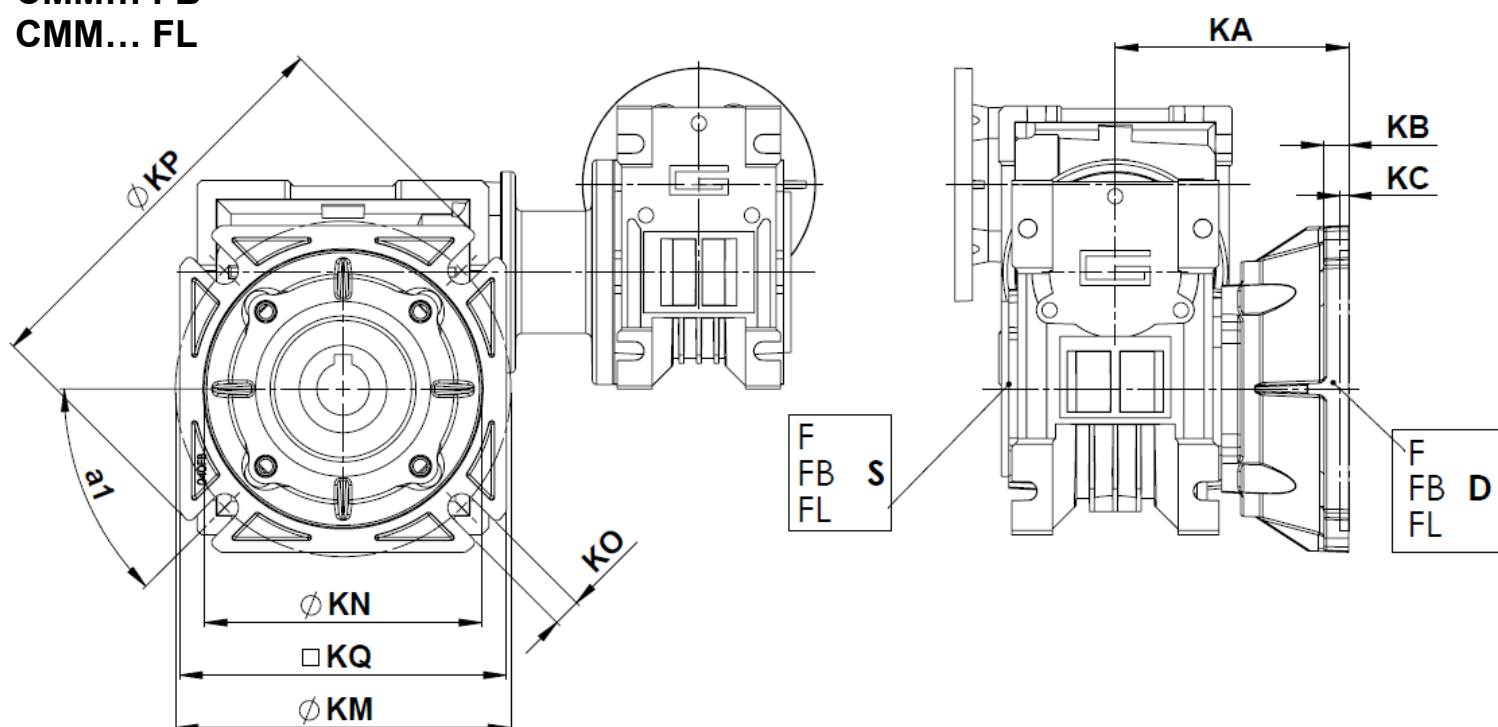
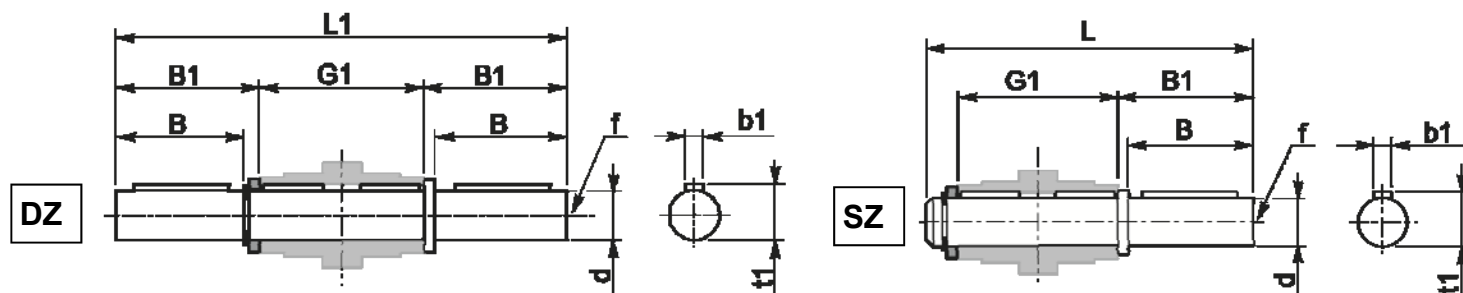
CMM... U



Albero lento cavo / Hollow output shaft / Hohlwelle /
Eje de salida hueco / Dutá výstupní hřídel / Tuleja zdawcza, wyjściowa

Dimensioni
Dimensions
Abmessungen
Dimensiones
Rozměry
Wymiary

		CMM...F								CMM...FB								CMM...FL							
	a1	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KA	KB	KC	KM	KN H8	KO	KP	KQ	
030/040	45°	67	7,5	4	80 95	60	9	110	95	80	8,5	5	115 125	95	9,5	140	97	7,5	4,5	80 95	60	10	110	95	
030/050	45°	90	9	5	90 110	70	11	125	110	89	9	5	130 145	110	9,5	160	120	9	5	90 110	70	11	125	110	

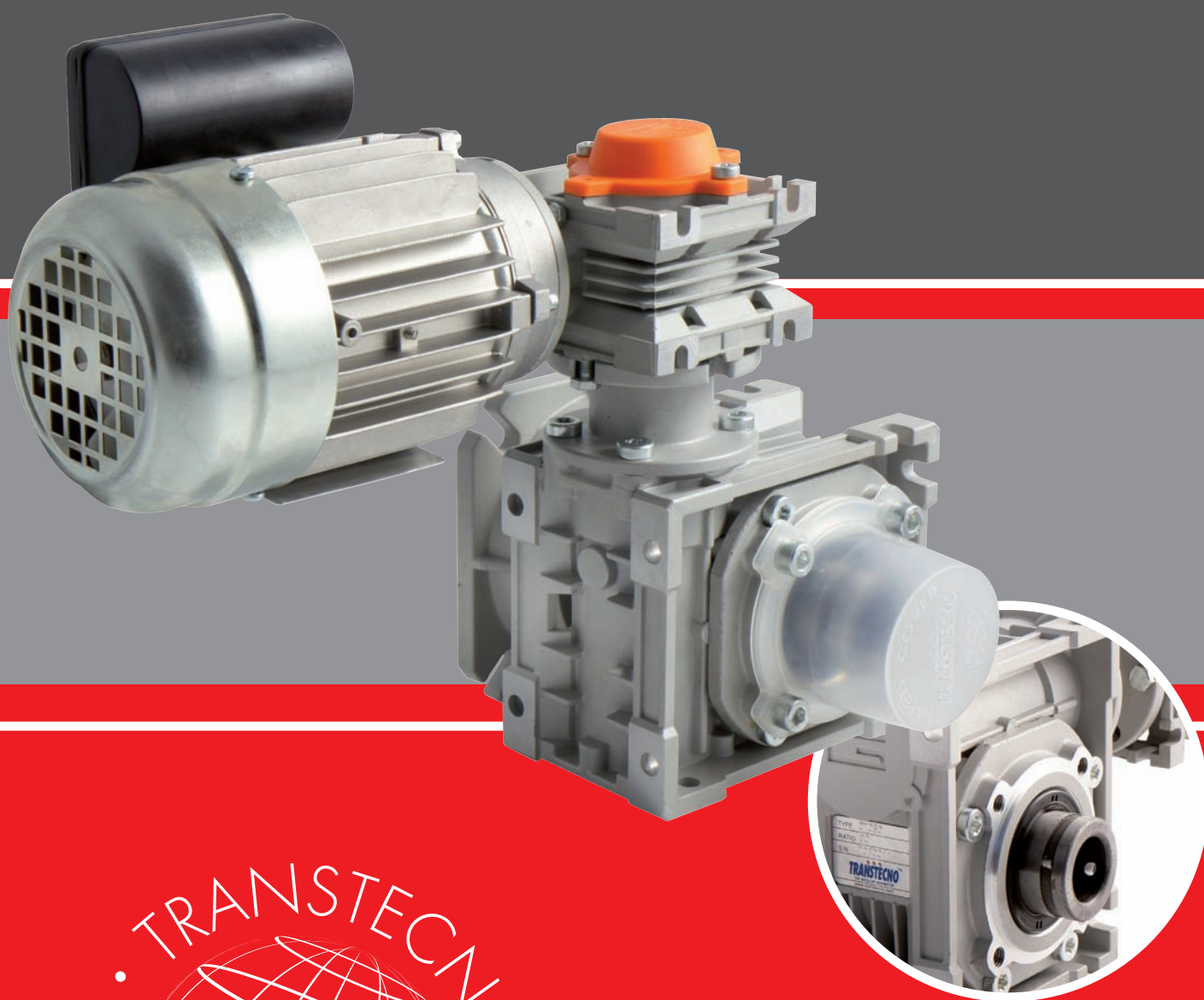
CMM... F
CMM... FB
CMM... FL

Alberi d'uscita / Output shafts / Abtriebswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídel / Osie wyjściowe


CMM	d (h7)	B	B1	G1	L	L1	f	b1	t1
030/040	18	40	43	78	128	164	M6	6	20,5
030/050	25	50	53,5	92	153	199	M10	8	28

TRANSTECNO[®]
THE MODULAR GEARMOTOR

FT030/050

FT030/050

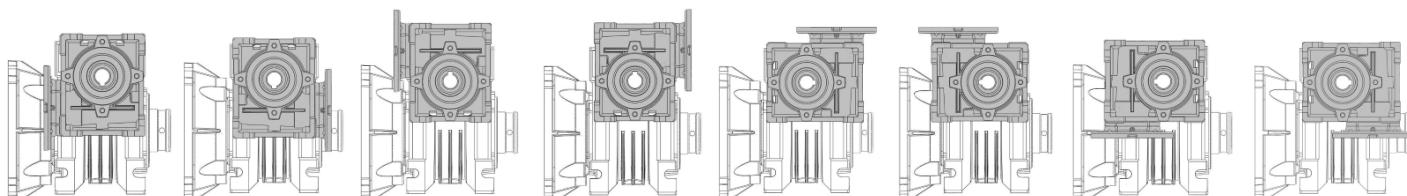


Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie FT sono: - Elevata modularità grazie ai diversi kit entrata ed uscita - Carcassa in pressofusione di alluminio - Lubrificazione permanente con olio sintetico.	FT wormgearbox range main features: <i>High degree of modularity thanks to a wide selection of input and output kits</i> <i>Die-cast aluminium housings</i> <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i>	Eigenschaften der Schneckengetriebe FT: - Große Variantenvielfalt aufgrund der vielen möglichen Zusammenstellungen des modularen Getriebebaukastensystems - Aluminium-Druckguss-Gehäuse - Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl	Las características principales de los reductores sinfín corona serie FT son: - elevado nivel de modularidad gracias a los diferentes kit en entrada y en salida. - caja en aluminio moldeado bajo presión - lubricación permanente con aceite sintético	Hlavní výhody plochých převodovek FT: <i>vysoký stupeň modularity nabízí širokou škálu vstupních a výstupních připojení</i> <i>hliníkové provedení převodovky</i> <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i>	FT przekładnie ślimakowe główne właściwości: - Wysoki stopień modularności, dzięki szerokiemu wyborowi zestawów wejściowych i wyjściowych - Obudowa ze stopu aluminiumowego - Dożywotne smarowanie olejem syntetycznym

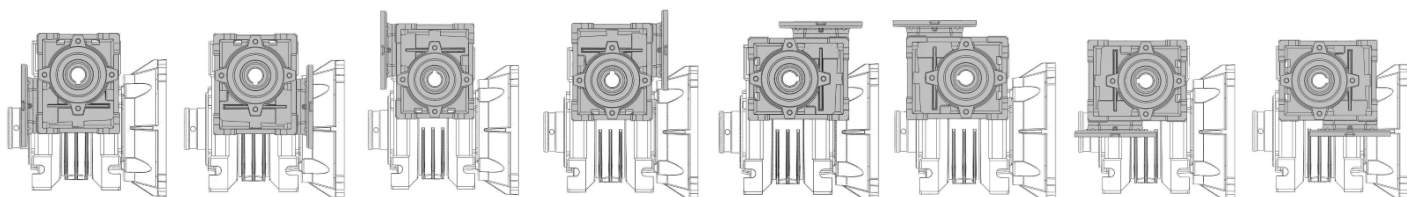
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja		
Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie							
FT	030/050	FB1	D	1200	63B14	O1	UC1
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Lato montaggio flangia Mounting flange side Seite Montageflansch Lado de montaje brida Strana příruby Strona kołnierza wyjściowego	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kołnierz wejściowy	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Esecuzione di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa
FT	030/050	F FB FL FB1 ... 36 see page	D S	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B5 56B14 63B5 63B14 36 see page	O1 O2 O3 ... 36 see page	UB1 UB2 US1 US2 UV1 UV2 UC1 UC2

Esecuzione di montaggio / Mounting position / Einbaulage / Ejecución de montaje / Montážní poloha / Pozycja montażowa

UB1 UB2 US1 US2 UV1 UV2 UC1 UC2



F... D F... D F... D F... D F... D F... D F... D F... D



F... S F... S F... S F... S F... S F... S F... S F... S



Combinazione rapporti	Combination ratio	Übersetzungs-verhältnis	Combinación de relaciones	Kombinovaný převodový poměr	Łączne przełożenie
-----------------------	-------------------	-------------------------	---------------------------	-----------------------------	--------------------

FT030/050

	i (i1 x i2)								
	225	300	450	600	750	900	1200	1500	1800
i1	7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
i2	30	30	30	30	30	30	30	30	30

Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	Datos técnicos	Technická data	Dane techniczne
--------------	----------------	------------------	----------------	----------------	-----------------

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	Type	IEC
0,06						
56A4						
(1400rpm)	6,2	45	3,7	225	FT030/050	56B14
	4,7	58	3,0	300		
	3,1	79	2,3	450		
	2,3	98	1,9	600		
	1,9	115	1,7	750		
	1,6	128	1,6	900		
	1,2	155	1,3	1200		
	0,93	178	1,2	1500		
	0,78	203	1,1	1800		

0,09						
56B4						
(1400rpm)	6,2	67	2,5	225	FT030/050	56B14
	4,7	87	2,0	300		
	3,1	118	1,5	450		
	2,3	146	1,3	600		
	1,9	172	1,1	750		
	1,6	193	1,0	900		
	1,2	233	0,9	1200		
	0,93	267	0,8	1500		
	0,78	304	0,7	1800		

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	Type	IEC
0,12						
63A4						
(1400rpm)	6,2	89	1,9	225	FT030/050	63B14
	4,7	116	1,5	300		
	3,1	157	1,1	450		
	2,3	195	1,0	600		
	1,9	230	0,9	750		
	1,6	257	0,8	900		
	1,2	293	0,7	1200		
	0,93	300	0,7	1500		
	0,78	308	0,7	1800		

0,18						
63B4						
(1400rpm)	6,2	134	1,2	225	FT030/050	63B14
	4,7	173	1,0	300		
	3,1	236	0,8	450		
	2,3	262	0,7	600		
	1,9	274	0,7	750		
	1,6	282	0,7	900		
	1,2	293	0,7	1200		
	0,93	300	0,7	1500		
	0,78	308	0,7	1800		

0,25						
63C4						
(1400rpm)	6,2	164	1,0	225	FT030/050	63B14
	4,7	212	0,8	300		
	3,1	250	0,7	450		
	2,3	262	0,7	600		
	1,9	274	0,7	750		
	1,6	282	0,7	900		
	1,2	293	0,7	1200		
	0,93	300	0,7	1500		
	0,78	308	0,7	1800		

- Verificare sempre che la coppia M2 utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M2 does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M2 utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M2 nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M2, nie przekracza szarego zakresu.

**Motori
applicabili**

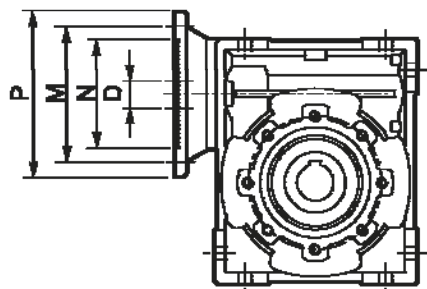
**IEC Motor
adapters**

**IEC
Motoradapter**

**Motores
aplicables**

**IEC motorové
adaptéry**

**IEC kołnierze
wejściowe**



- **N.B.** Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;
B/BS = Boccola di riduzione in acciaio
- **N.B.** Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;
B/BS = Metal shaft sleeve
- **N.B.** In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;
B/BS = Metal-Wellenhülse
- **N.B.** Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;
B/BS = casquillo de reducción en acero
- **Poznámka:** Šedá políčka ukazují dostupné příruby motorů pro každou velikost převodovky;
B/BS = ocelové vložky
- **N.B.** Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki
B/BS = metalowe tuleje przejściowe

UB1

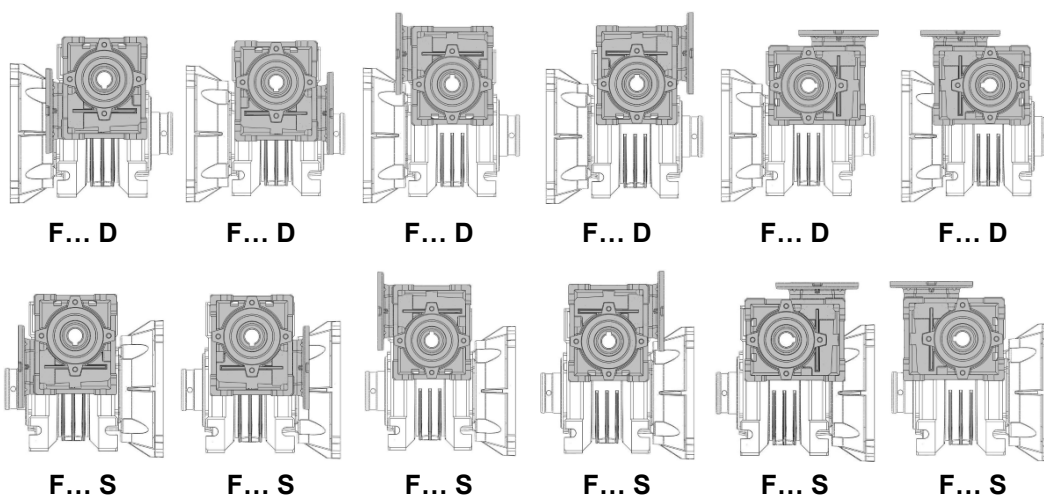
UB2

US1

US2

UV1

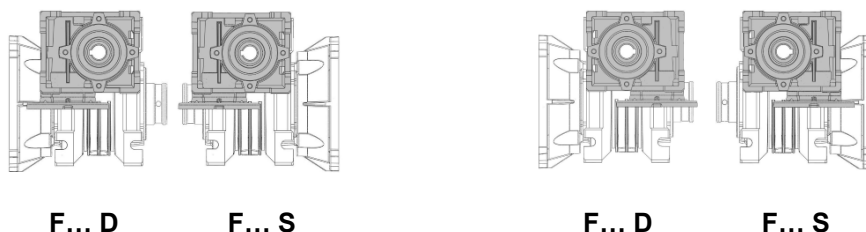
UV2



FT	IEC	N	M	P	D	i1								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/050	63B5	95	115	140	11									
	63B14	60	75	90										
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B		
	56B14	50	65	80										

UC1

UC2



FT	IEC	N	M	P	D	i1								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/050	63B14	60	75	90	11									
	56B5	80	100	120	9	B	B	B	B	B	B	B		
	56B14	50	65	80										



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

Wymiary

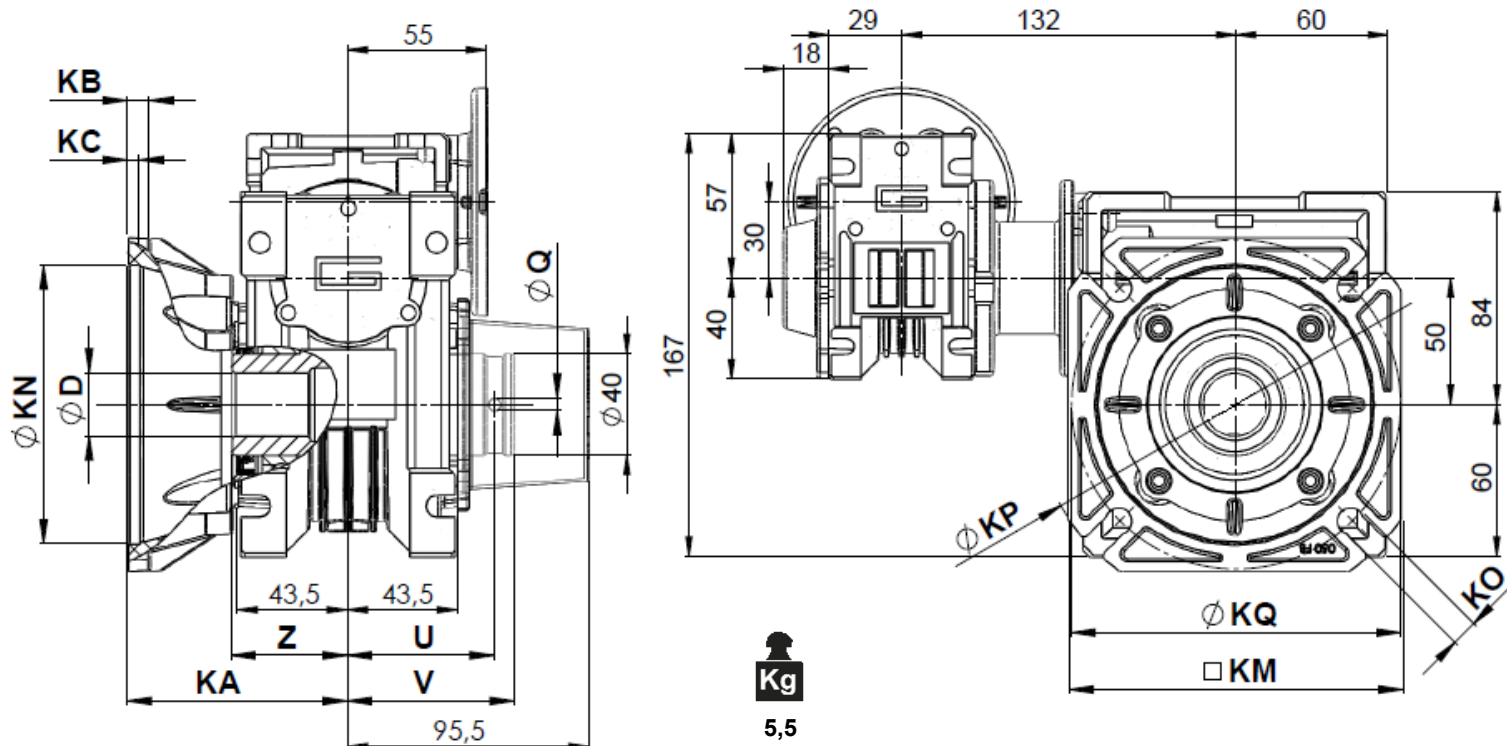
Alberi d'uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	ØD (H8)	U	V	Z	ØQ
O1	25	58	64	46	n°2 - Ø5
O2	25	58	64	46	n°2 - Ø6,2
O...	...	...	...	...	...

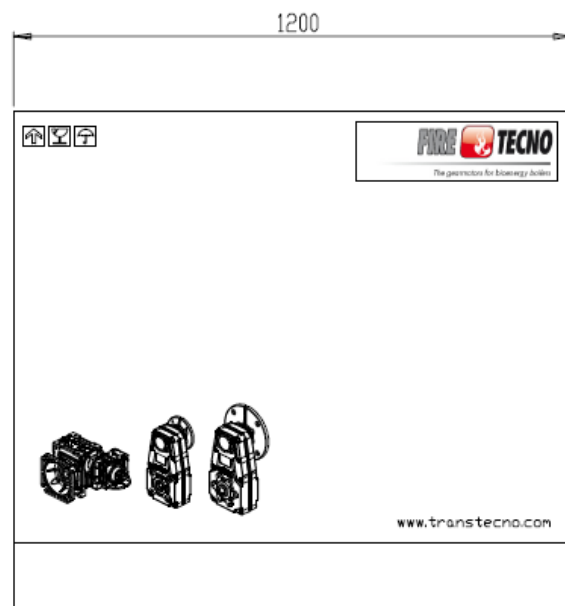
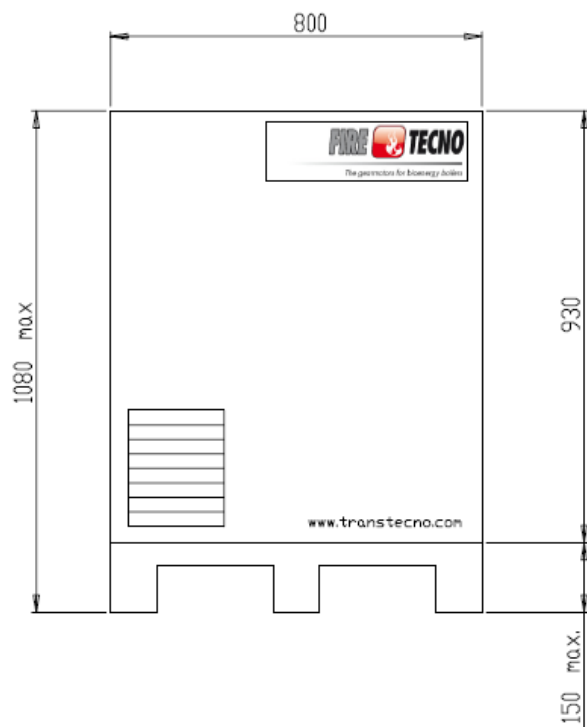
Flange d'uscita / Output flanges / Antriebsflansche / Bidas salidas / Výstupní přírby / Kołnierze wyjściowe

	KA	KB	KC	□KM	ØKN (H8)	KO	ØKQ	ØKP
F	90	9	5	110	70	11	90 - 110	125
FB	89	9	5	132	110	9,5	130 - 145	160
FL	120	9	5	110	70	11	90 - 110	125
FB1	87	12	4,5	132	110	11	130	160
F...	...	...	...	...	...	...	...	...

FT030/050...



Dimensioni massime / Max. dimensions / Max. Abmessungen / Dimensiones máximas / Maximální rozměry / Wymiary maksymalne



Quantità / Quantity / Menge / Cantidad / Množství / Ilość

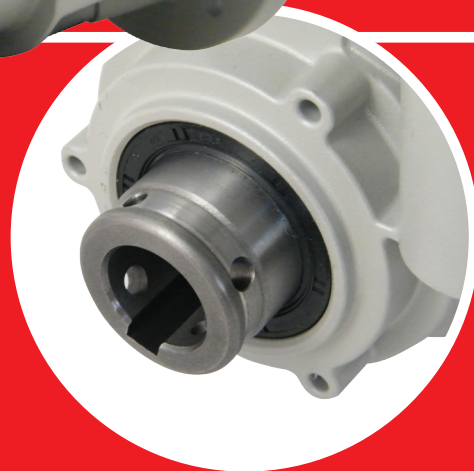
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Esecuzione di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa	Flangia entrata montata Assembled input flange Montierter Antriebsflansch Brida de entrada montada Namontovaná vstupní příruba Zamontowany kołnierz wejściowy	Quantità Quantity Menge Cantidad Množství Ilość
FT030/050	F ...	Tutti / All / Alle / Todos / Vše / Wszystkie	UC1; UC2	Si / Yes / Ja / Si / Ano / Tak	100

TRANSTECNO®
THE MODULAR GEARMOTOR

RH030/050



RH030/050

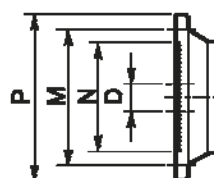


Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
Le caratteristiche principali dei riduttori a vite senza fine della serie RH sono: • Carcassa in pressofusione di alluminio • Lubrificazione permanente con olio sintetico.	<i>RH wormgearbox range main features:</i> • <i>Die-cast aluminium housings</i> • <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i>	Eigenschaften der Schneckengetriebe RH: • Aluminium-Druckguss-Gehäuse • Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthe-	Las características principales de los reductores sinfín corona serie RH son: • caja en aluminio moldeado bajo presión • lubricación permanente con aceite sintético	<i>Hlavní výhody plochých převodovek RH:</i> • <i>hliníkové provedení převodovky</i> • <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i>	RH przekładnie ślimakowe główne właściwości: • Obudowa ze stopu aluminiumowego • Dożywotne smarowanie olejem syntetycznym

Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasyfikacja
Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie					
RH	030/050	1200	63B14		
Tipo Type Typ Typo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kołnierz wejściowy		
RH	030/050	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	56B14 63B14		

Combinazione rapporti	Combination ratio	Übersetzungs-verhältnis	Combinación de relaciones	Kombinovaný převodový poměr	Łączne przełożenie				
RH030/050									
	i (i1 x i2)								
	225	300	450	600	750	900	1200	1500	1800
i1	7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
i2	30	30	30	30	30	30	30	30	30

Motori applicabili	IEC Motor adapters	IEC Motoradapter	Motores aplicables	IEC motorové adaptéry	IEC kołnierze wejściowe
--------------------	--------------------	------------------	--------------------	-----------------------	-------------------------



- **N.B.** Le aree in grigio indicano l'applicabilità delle corrispondenti grandezze motore;
B/BS = Boccia di riduzione in acciaio
- **N.B.** Grey areas indicate motor inputs available on each size of unit;
B/BS = Metal shaft sleeve
- **N.B.** In den grauen Bereichen sind die Motoreingänge für jede Getriebegröße angegeben;
B/BS = Metal-Wellenhülse
- **N.B.** Las áreas en gris indican la disponibilidad del correspondiente tamaño del motor;
B/BS = casquillo de reducción en acero
- **Poznámka:** Šedá políčka ukazují dostupné příruby motorů pro každou velikost převodovky;
B/BS = ocelové vložky
- **N.B.** Szare pola informują o tym, jakie wielkości silników są dostępne dla każdej jednostki
B/BS = metalowe tuleje przejściowe

RH	IEC	N	M	P	D	i ₁								
						7,5	10	15	20	25	30	40	50	60
030/050	63B14	60	75	90	11									
	56B14	50	65	90	9	B	B	B	B	B	B	B	B	



Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Technická data Dane techniczne

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	Type	IEC
------------------------	-------------------------	------------------------	----	---	------	-----

0,06

56A4

(1400rpm)	6,2	45	3,7	225	RH030/050	56B14
	4,7	58	3,0	300		
	3,1	79	2,3	450		
	2,3	98	1,9	600		
	1,9	115	1,7	750		
	1,6	128	1,6	900		
	1,2	155	1,3	1200		
	0,93	178	1,2	1500		
	0,78	203	1,1	1800		

0,09

56B4

(1400rpm)	6,2	67	2,5	225	RH030/050	56B14
	4,7	87	2,0	300		
	3,1	118	1,5	450		
	2,3	146	1,3	600		
	1,9	172	1,1	750		
	1,6	193	1,0	900		
	1,2	233	0,9	1200		
	0,93	267	0,8	1500		
	0,78	304	0,7	1800		

- Verificare sempre che la coppia M2 utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M2 does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M2 utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M2 nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M2, nie przekracza szarego zakresu.

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	i	Type	IEC
------------------------	-------------------------	------------------------	----	---	------	-----

0,12

63A4

(1400rpm)	6,2	89	1,9	225	RH030/050	63B14
	4,7	116	1,5	300		
	3,1	157	1,1	450		
	2,3	195	1,0	600		
	1,9	230	0,9	750		
	1,6	257	0,8	900		
	1,2	293	0,7	1200		
	0,93	300	0,7	1500		
	0,78	308	0,7	1800		

0,18

63B4

(1400rpm)	6,2	134	1,2	225	RH030/050	63B14
	4,7	173	1,0	300		
	3,1	236	0,8	450		
	2,3	262	0,7	600		
	1,9	274	0,7	750		
	1,6	282	0,7	900		
	1,2	293	0,7	1200		
	0,93	300	0,7	1500		
	0,78	308	0,7	1800		

0,25

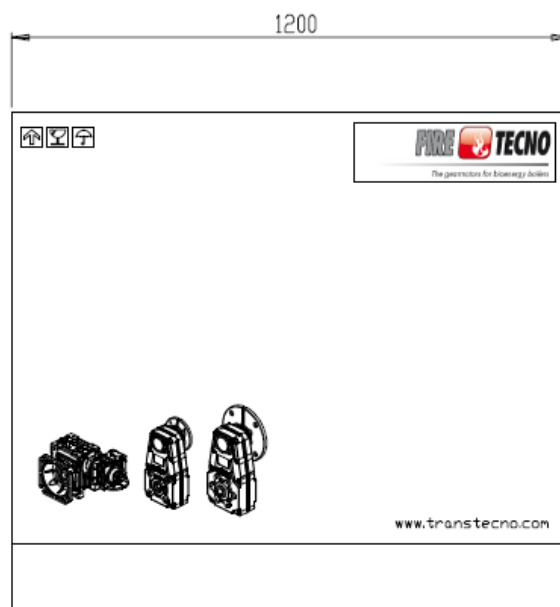
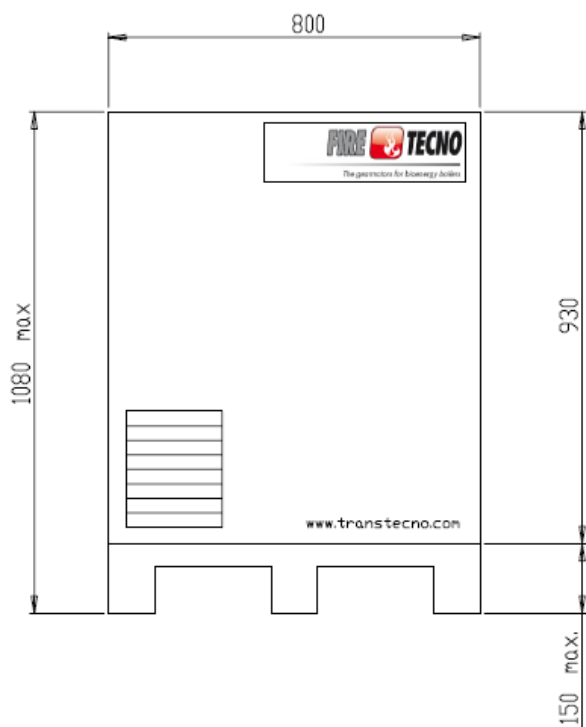
63C4

(1400rpm)	6,2	164	1,0	225	RH030/050	63B14
	4,7	212	0,8	300		
	3,1	250	0,7	450		
	2,3	262	0,7	600		
	1,9	274	0,7	750		
	1,6	282	0,7	900		
	1,2	293	0,7	1200		
	0,93	300	0,7	1500		
	0,78	308	0,7	1800		



Modalità di spedizione *Shipping methods* Lieferungseinheit Forma de envío *Typ dopravy* Sposób dostawy

Dimensioni massime / Max. dimensions / Max. Abmessungen / Dimensiones máximas / Maximální rozměry / Wymiary maksymalne



Quantità / Quantity / Menge / Cantidad / Množství / Ilość

Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Quantità Quantity Menge Cantidad Množství Ilość
RH030/050	Tutti / All / Alle / Todos / Vše / Wszystkie	110

[illegible]

TRANSTECNO®
THE MODULAR GEARMOTOR

FT105
FT146
FT196

FT146-196-105



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
I riduttori pendolari della serie FT hanno le seguenti caratteristiche principali: • Carcassa in pressofusione di alluminio • ingranaggi cilindrici a denti elicoidali • Lubrificazione permanente con olio sintetico	<i>FT shaft mounted gearbox range has the following main features:</i> • <i>Die-cast aluminum housings</i> • <i>helical gears</i> • <i>Permanent synthetic oil long-life lubrication</i>	Die wellenmontierten Getriebe der Baureihe FT haben die folgenden Eigenschaften: • Aluminium-Druckguss-Gehäuse • Stirnradgetriebe • Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl	Las características principales de los reductores pendulares serie FT son: • caja en aluminio moldeado bajo presión • engranajes cilíndricos de dientes helicoidales • lubricación permanente con aceite sintético	<i>Hlavní výhody plochých převodovek FT:</i> • <i>hliníkové provedení převodovky</i> • <i>3 čelní převodové stupně</i> • <i>syntetický olej pro celou dobu životnosti</i>	Seria FT przekładni walcowych płaskich, (togli „ma”) główne właściwości: • Obudowa ze stopu aluminiumowego • Przekładnie walcowe • Dożywotne, stałe smarowanie olejem syntetycznym.

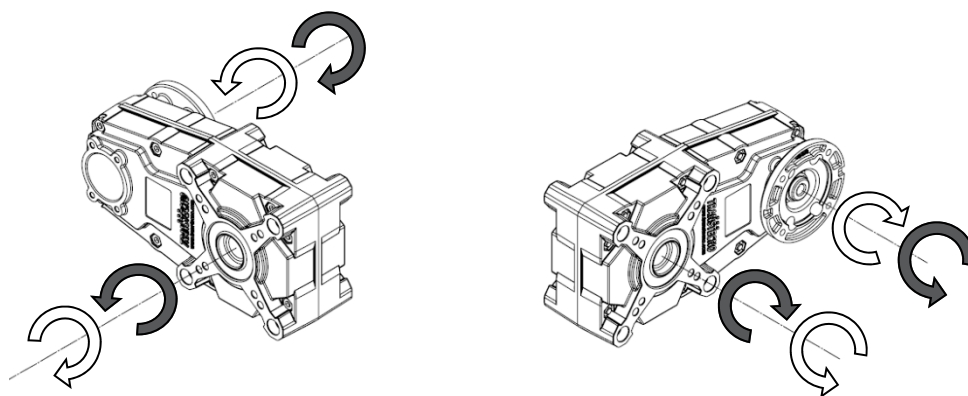
Designazione	Classification	Klassifikation	Clasificación	Označení	Klasifikacja	
Riduttori / Gearboxes / Getriebe / Reductor / Převodovky / Przekładnie						
FT	146	U	397,38	O20	56B14	B3
Tipo Type Typ Tipo Typ Typ	Grandezza Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Albero di uscita Output shaft Abtriebswelle Eje de salida Výstupní hřídel Oś wyjściowa	Flangia entrata Input flange Antriebsflansch Brida de entrada Vstupní příruba Kołnierz wejściowy	Pos. di montaggio Mounting position Einbaulage Ejecución de montaje Montážní poloha Pozycja montażowa
FT	105/3 105/4 146 196	U	Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	See pages 47 to 52	51 52 see page	B3 B6 B7 B8 V5 V6

Motori / Motors / Motoren / Motores / Motory / Silniki					
0,09kW	4p	3ph	50Hz	T1	
Potenza Power Leistung Potencia Výkon Moc	Poli Poles Polzahl Poles Póly Bieguny	Fasi Phases Phasen Fases Fáze Fazy	Frequenza Frequency Frequenz Frecuencia Frekvence Częstotliwość	Pos. Morsettiera Terminal box pos. Klemmenkastenlage Pos. Caja de bornes Svorkovnice Pozycja skrzynki zaciskowej	
Vedi tabelle See tables Siehe Tabellen Vease tablas Viz. Tabulka Zobacz w tabelach	2p 4p 6p 8p	1ph 3ph	50Hz 60Hz	T1 (Std) T4 T2 T3	



Sensi di rotazione Direction of rotation Drehrichtung Sentidos de giro Směr otáčení Kierunek obrotów

FT146
FT196



Lubrificazione **Lubrication** **Schmierung** **Lubricación** **Mazání** **Smarowanie**

I riduttori FT sono forniti completi di lubrificante sintetico viscosità 320 (-35°C +50°C) e non necessitano di manutenzione.

Permanent synthetic oil long-life lubrication (viscosity grade 320, -35°C +50°C) on FT gearboxes.

Wartungsfreie permanente Langzeitschmierung mit Synthetiköl bei der Getriebebaureihe FT (Viskositätsgrad 320, -35°C +50°C)

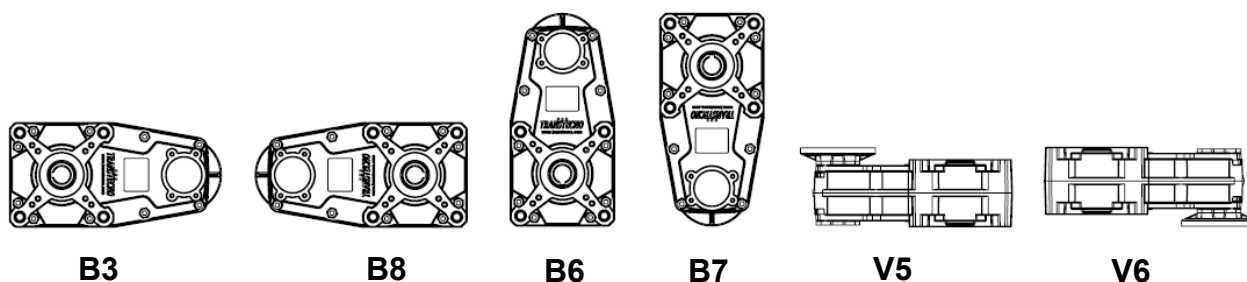
Los reductores FT se suministran con lubricante sintético viscosidad 320 (-35°C + 50°) y no necesitan mantenimiento.

FT převodovky jsou naplněny syntetickým olejem pro celou dobu životnosti (viskozita 320, -35°C +50°C).

Dożywotnie stałe smarowanie olejem syntetycznym (stopień lepkości 320) przy przekładniach FT.

FT	Quantità di olio (l) / Oil Quantity (l) / Ölmenge (l) / Cantidad de aceite (l) / Množství oleje (l)/ Ilość oleju (l)					
	B6	B3	B7	B8	V5	V6
105	0,3					
146	0,45					
196	1,35	1,05				

Posizioni di montaggio **Mounting positions** **Raumlagen** **Posición de montaje** **Montážní poloha** **Pozycje pracy**



Simbologia

Symbols

Symbole

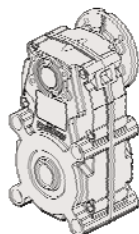
Simbología

Symboly

Symbole

n_1 [rpm]	Velocità in ingresso	Input speed	Eingangsdrehzahl	Velocidad de entrada	Vstupní rychlost	Prędkość wejściowa
n_2 [rpm]	Velocità in uscita	Output speed	Ausgangsdrehzahl	Velocidad de salida	Výstupní rychlost	Prędkość wyjściowa
i	Rapporto di riduzione	Ratio	Übersetzung	Relación de reducción	Převodový poměr	Przełożenie
P_1 [kW]	Potenza in ingresso	Input power	Aufnahmeleistung	Potencia en entrada	Vstupní výkon	Moc wejściowa
M_2 [Nm]	Coppia in uscita	Output torque	Abtriebsdrehmo-	Par de salida	Výstupní moment	Moment wyjściowy
sf	Fattore di servizio	Service factor	Servicefaktor	Factor de servicio	Servisní faktor	Faktor serwisowy
M_n [Nm]	Coppia nominale	Nominal torque	Nenndrehmoment	Par nominal	Nominální moment	Moment znamionowy

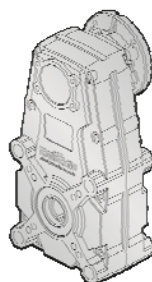
FT105



P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type		
0,025								
(1400 rpm)	31,6	7	8,4	65	44,36	FT105/3		
	25,5	9	6,8		54,87			
	19,5	12	5,6		71,84			
	18,2	12	5,3		77,07			
	15,8	14	4,6		88,87			
	11,2	20	3,2		124,81			
	7,7	29	2,2		181,35			
	6,2	36	1,8		224,32			
	4,4	51	1,3		315,05			
	3,8	58	1,1		368,19			
	2,6	84	0,77		534,98			
	2,1	104	0,63		661,76			
	1,5	120	0,54		929,40			
0,04								
(1400 rpm)	31,6	11	5,3	65	44,4	FT105/3		
	25,5	14	4,3		54,9			
	19,5	18	3,5		71,8			
	18,2	20	3,3		77,1			
	15,8	23	2,9		88,9			
	11,2	32	2,0		124,8			
	7,7	47	1,4		181,3			
	6,2	58	1,1		224,3			
	4,4	81	0,80		315,1			
	3,8	92	0,71		368,2			
	0,06							
	(1400 rpm)	31,6	17		3,5	65	44,4	FT105/3
		25,5	21		2,8		54,9	
19,5		28	2,4	71,8				
18,2		30	2,2	77,1				
15,8		34	1,9	88,9				
11,2		48	1,4	124,8				
7,7		70	0,93	181,3				

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type
0,06						
(1400 rpm)	31,6	17	3,5	65	44,4	FT105/3
	25,5	21	2,8		54,9	
	19,5	28	2,4		71,8	
	18,2	30	2,2		77,1	
	15,8	34	1,9		88,9	
	11,2	48	1,4		124,8	
	7,7	70	0,93		181,3	
6,2	86	0,75		224,3		
0,09						
(1400 rpm)	31,6	26	2,3	65	44,4	FT105/3
	25,5	32	1,9		54,9	
	19,5	41	1,6		71,8	
	18,2	44	1,5		77,1	
	15,8	51	1,3		88,9	
	11,2	72	0,90		124,8	
	7,7	105	0,62		181,3	

FT146



P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0,04							
(1300rpm)	21,4	17	6,6	110	60,63	FT146	see page 49
	15,4	23	4,7		84,63		
	13,6	26	4,2		95,61		
	11,5	31	3,5		113,40		
	9,7	37	3,0		133,45		
	8,7	41	2,7		150,18		
	8,1	44	2,7		160,43		
	7,3	49	2,4		178,83		
	5,8	62	2,0	120	223,92		
	5,5	65	1,8		236,83		
	4,3	83	1,4		300,07		
	3,3	110	1,1		397,38		
	14,8	24	5,1	123	60,63	FT146	B5/B14
	10,6	34	3,6		84,63		
	9,4	38	3,2		95,61		
	7,9	45	2,7		113,40		
	6,7	53	2,3		133,45		
	6,0	60	2,1		150,18		
	5,6	64	2,1		160,43		
	5,0	71	1,9		178,83		
	4,0	89	1,5		223,92		
	3,8	94	1,4		236,83		
	3,0	120	1,1		300,07		
	2,3	159	0,85		397,38		

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0,06							
(1300rpm)	21,4	25	4,4	110	60,63	FT146	see page 49
	15,4	35	3,2		84,63		
	13,6	40	2,8		95,61		
	11,5	47	2,3		113,40		
	9,7	55	2,0		133,45		
	8,7	62	1,8		150,18		
	8,1	66	1,8		160,43		
	7,3	74	1,6		178,83		
	5,8	93	1,3	120	223,92		
	5,5	98	1,2		236,83		
	4,3	124	0,97		300,07		
	3,3	165	0,73		397,38		
	14,8	36	3,4	123	60,63		
	10,6	51	2,4		84,63		
	9,4	57	2,2		95,61		
	7,9	68	1,8		113,40		
	6,7	80	1,5		133,45		
	6,0	90	1,4		150,18		
	5,6	96	1,4		160,43		
	5,0	107	1,3		178,83		
	4,0	134	1,0		223,92		
	3,8	142	0,95		236,83		
	3,0	180	0,75		300,07		



Dati tecnici

Technical data

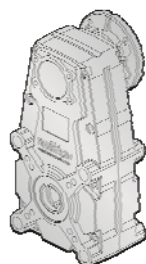
Technische Daten

Datos técnicos

Technická data

Dane techniczne

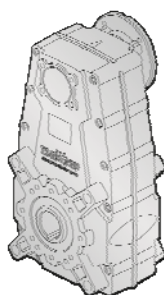
FT146



P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0,09							
56B4 (1400rpm)	23,1	35	3,1	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	49	2,3		84,63		
	14,6	55	2,0		95,61		
	12,3	65	1,7		113,40		
	10,5	77	1,4		133,45		
	9,3	87	1,3		150,18		
	8,7	93	1,3	120	160,43		
	7,8	103	1,2		178,83		
	6,3	129	0,94		223,92		
5,9	137	0,88		236,83			
63B6 (900rpm)	14,8	54	2,3	123	60,63	FT146	B5/B14
	10,6	76	1,6		84,63		
	9,4	86	1,4		95,61		
	7,9	102	1,2		113,40		
	6,7	120	1,0		133,45		
	6,0	135	0,91		150,18		
	5,6	144	0,93	134	160,43		
	5,0	161	0,84		178,83		
0,12							
63A4 (1400rpm)	23,1	47	2,4	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	65	1,7		84,63		
	14,6	74	1,5		95,61		
	12,3	87	1,3		113,40		
	10,5	103	1,1		133,45		
	9,3	116	0,95		150,18		
	8,7	123	0,97	120	160,43		
	7,8	138	0,87		178,83		
	6,3	172	0,70		223,92		

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0,12							
63C6 (900rpm)	14,8	73	1,7	123	60,63	FT146	B5/B14
	10,6	101	1,2		84,63		
	9,4	114	1,1		95,61		
	7,9	136	0,91		113,40		
	6,7	160	0,77		133,45		
	6,0	180	0,69	150,18			
	5,6	192	0,70	134	160,43		
0,18							
63B4 (1400rpm)	23,1	70	1,6	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	98	1,1		84,63		
	14,6	110	1,0		95,61		
	12,3	131	0,84		113,40		
	10,5	154	0,72		133,45		
0,22							
63C4 (1400rpm)	23,1	86	1,3	110	60,63	FT146	B5/B14
	16,5	119	0,93		84,63		
	14,6	135	0,82		95,61		

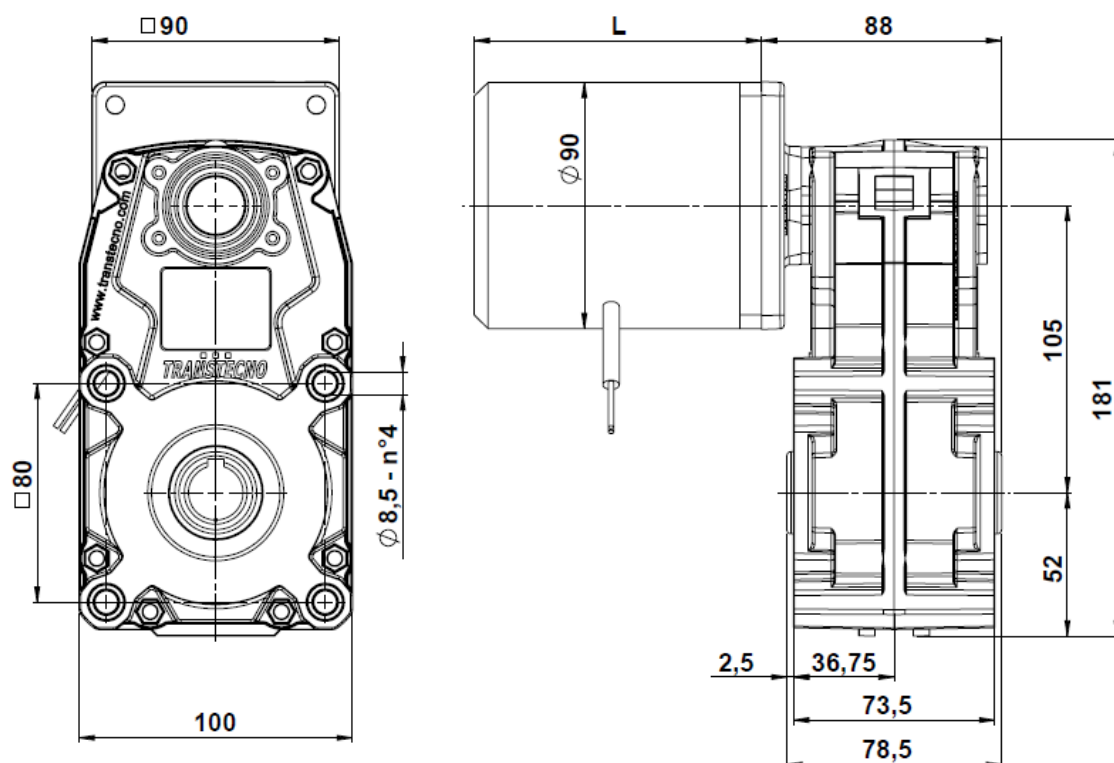
FT196



P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0,25							
71A4 (1400rpm)	68,6	33	10,7	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	68	6,6	450	42,61		
	23,6	95	5,3	500	59,36		
	15,1	149	3,7	550	92,82		
	11,3	199	2,8		123,95		
	6,9	323	1,7		201,80		
	5,2	432	1,3		269,47		
0,37							
71B4 (1400rpm)	68,6	48	7,2	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	101	4,5	450	42,61		
	23,6	141	3,6	500	59,36		
	15,1	220	2,5	550	92,82		
	11,3	294	1,9		123,95		
	6,9	479	1,1		201,80		
	5,2	639	0,9		269,47		

P ₁ [kW]	n ₂ [rpm]	M ₂ [Nm]	sf	Mn [Nm]	i	Type	IEC
0,55							
71B4 (1400rpm)	68,6	72	4,9	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	150	3,0	450	42,61		
	23,6	209	2,4	500	59,36		
	15,1	327	1,7	550	92,82		
	11,3	437	1,3		123,95		
	6,9	712	0,8		201,80		
0,75							
80B4 (1400rpm)	68,6	98	3,6	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	205	2,2	450	42,61		
	23,6	285	1,8	500	59,36		
	15,1	446	1,2	550	92,82		
	11,3	596	0,9		123,95		
	1,1						
80C4 (1400rpm)	68,6	144	2,4	350	20,41	FT196	B5/B14
	32,9	301	1,5	450	42,61		
	23,6	419	1,2	500	59,36		
	15,1	655	0,8	550	92,82		

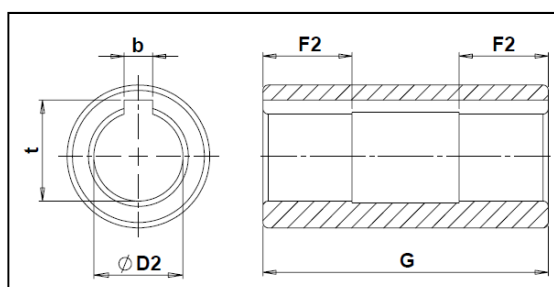
- Verificare sempre che la coppia M₂ utilizzata non ecceda il valore indicato nelle caselle in grigio
- Please check that the output torque M₂ does not exceed the value in the grey areas
- Bitte überprüfen Sie, ob der Wert des Abtriebsdrehmoment nicht über grauen Bereich liegt.
- Verificar que el par M₂ utilizado no exceda el valor indicado en la casilla en gris
- Zkontrolujte zda-li výstupní moment M₂ nepřesahuje hodnoty uvedené v šedých polích.
- Proszę sprawdzić, czy wartość momentu wyjściowego M₂, nie przekracza szarego zakresu.

FT105/3 U ...
FT105/4 U ...


FT105/3 FT105/4	Motor Power [kW]			
	0,025	0,04	0,06	0,09
L	105	105	105	120

 Kg	Motor Power [kW]			
	0,025	0,04	0,06	0,09
FT105/3	6,4	6,6	6,8	7,4
FT105/4	6,6	6,8	7,0	7,6

Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe					
	ØD2	b	t	G	F2
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25



* Sede linguetta ribassata
Special Keyway



Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

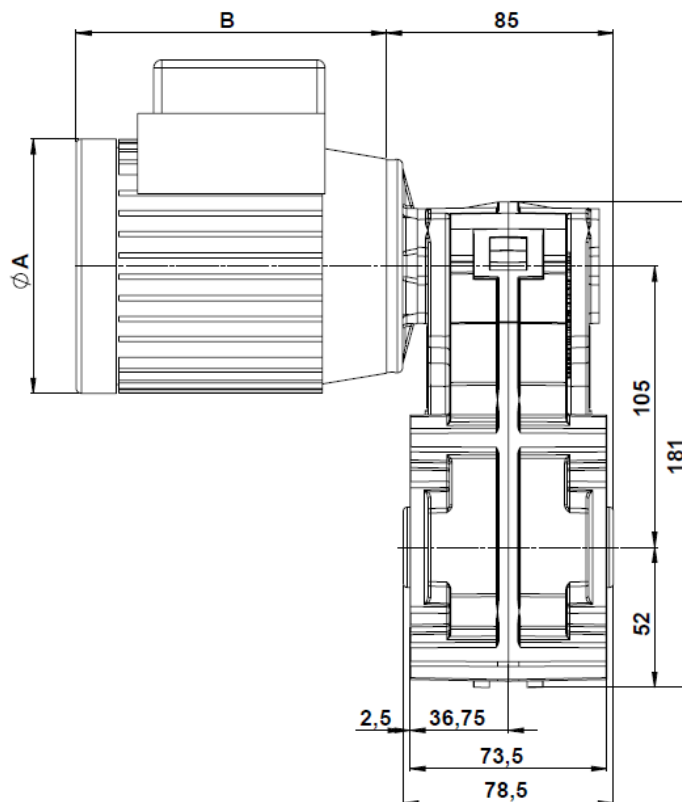
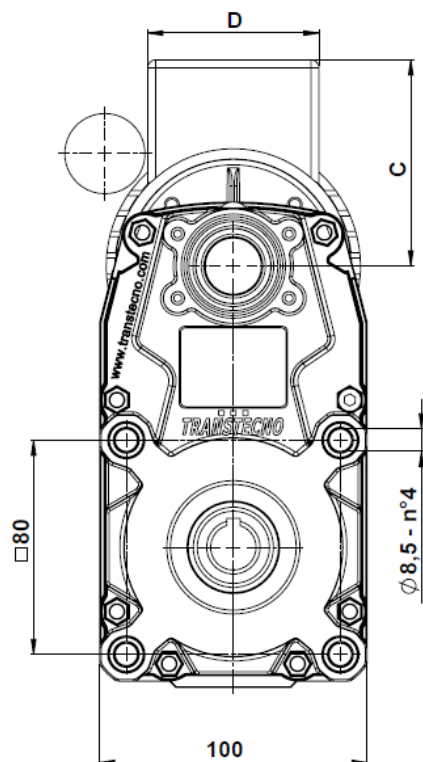
Dimensiones

Rozměry

Wymiary

FT105/3 U ...

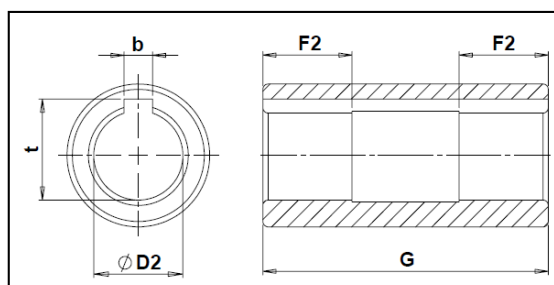
FT105/4 U ...



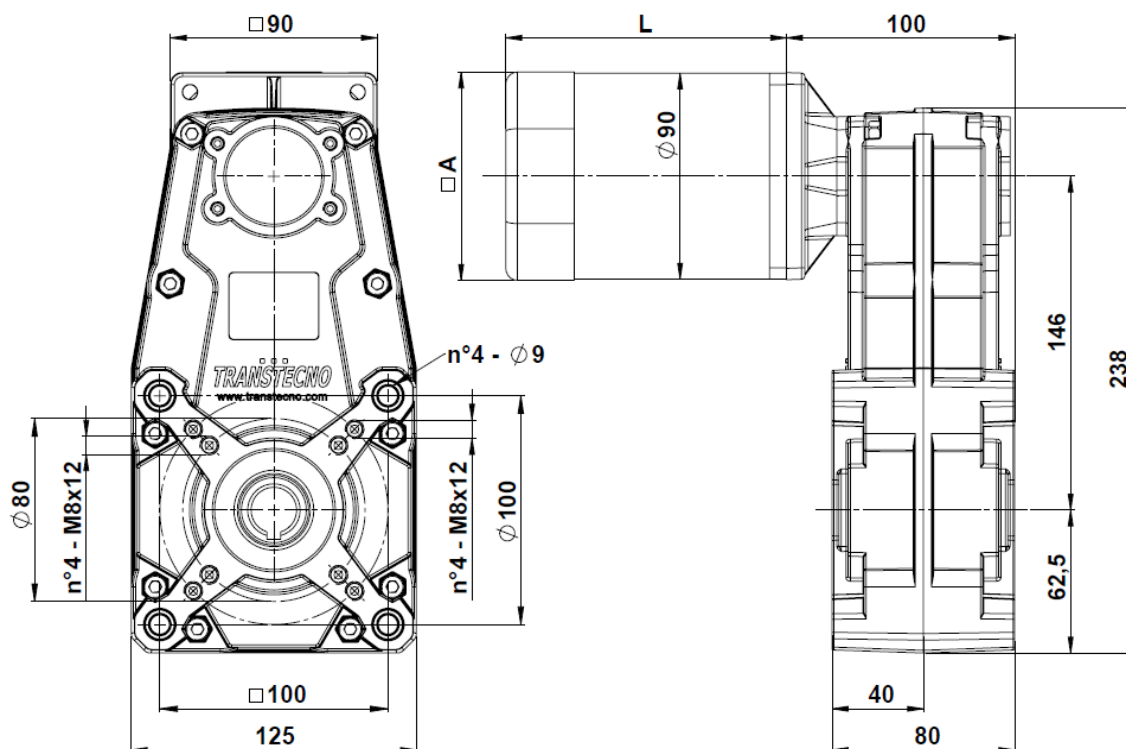
FT105/3 FT105/4	Motor Power [kW]		
	0,04	0,06	0,09
ØA	95	95	108
B	116	116	145
C	77	77	95
D	64	64	75

Kg	Motor Power [kW]		
	0,04	0,06	0,09
FT105/3	6,6	6,7	7,5
FT105/4	6,7	6,8	7,6

Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen / Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe					
	ØD2	b	t	G	F2
O17	17 H8	5	19,8	78,5	25
O20	20 H8	6	22,3 *	78,5	25



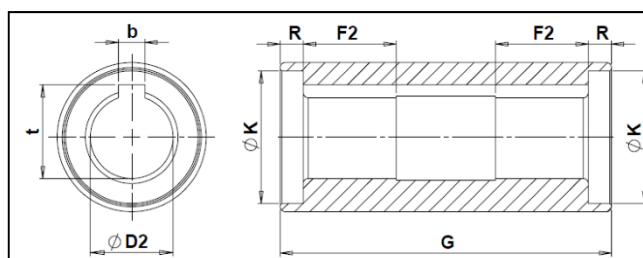
* Sede linguetta ribassata
Special Keyway

FT146 U ...


FT146	Motor Power [kW]	
	0,04	0,06
L	105	123
□A	/	91

 Kg	Motor Power [kW]	
	0,04	0,06
FT146	7,1	7,2

Albero di uscita / Output shaft / Ausgangswellen / Eje de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe							
	ØD2	b	t	G	F2	R	ØK
O20	20 H8	6	23,3	79	23	7	28,5





Dimensioni

Dimensions

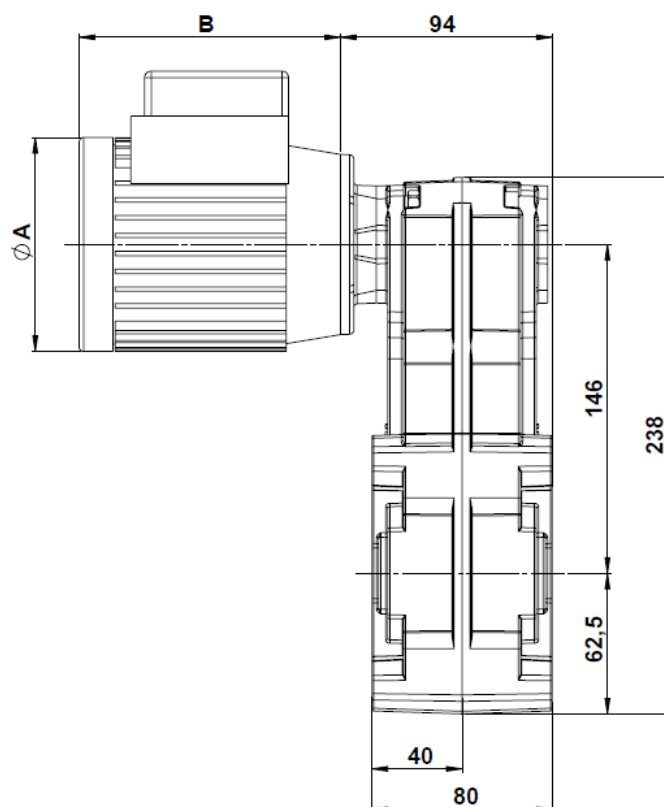
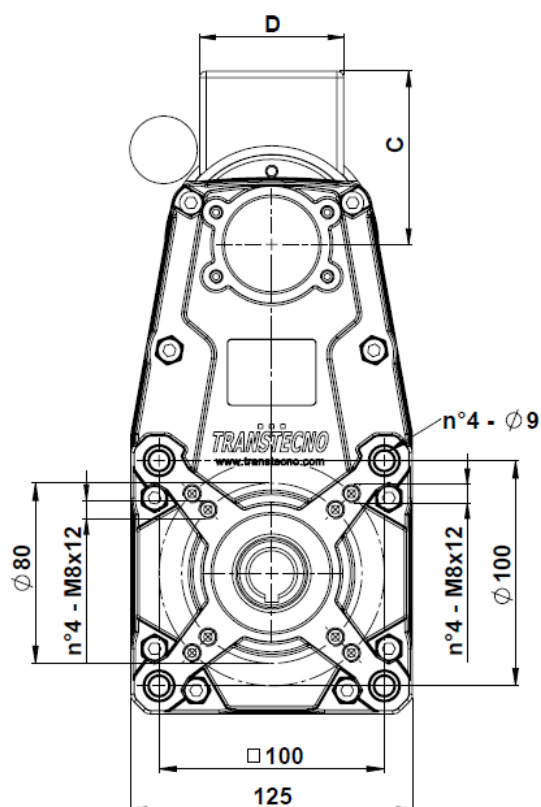
Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

Wymiary

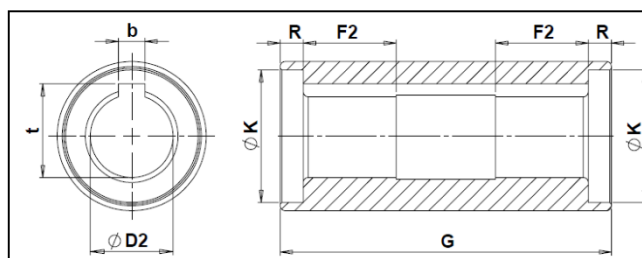
FT146 U ...



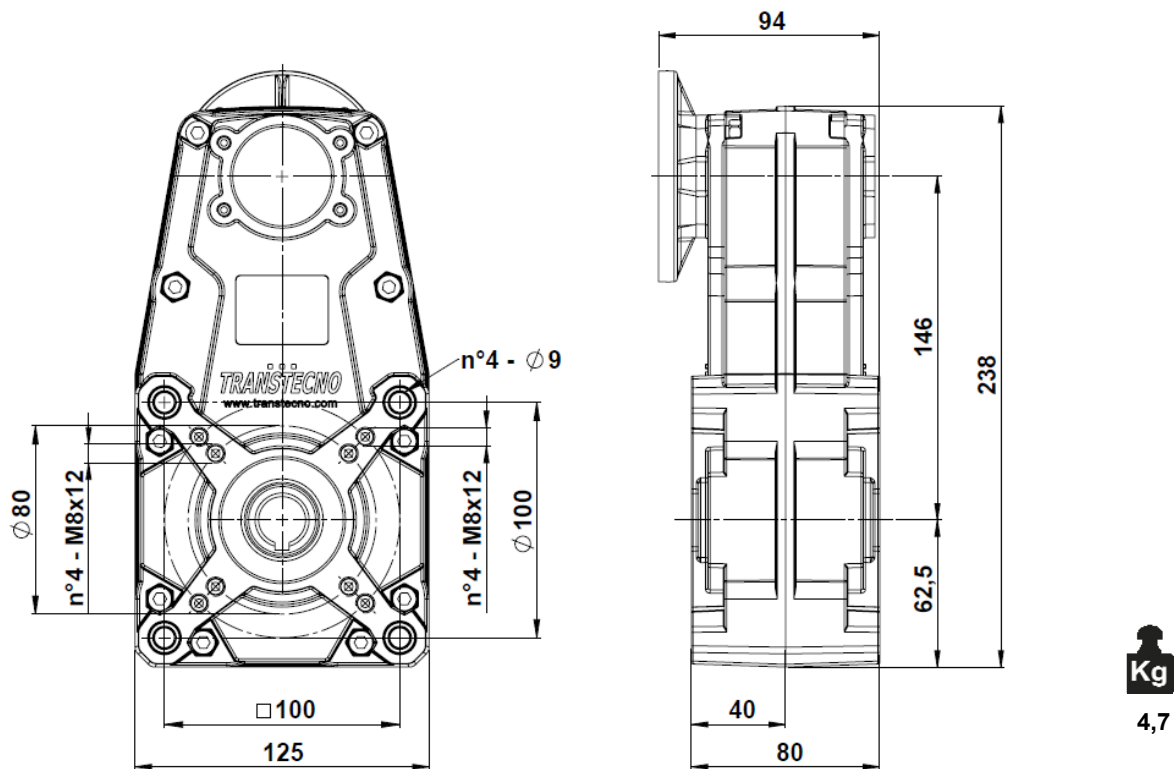
FT146	Motor Power [kW]		
	0,04	0,06	0,09
ØA	95	95	108
B	116	116	145
C	77	77	95
D	64	64	75

 Kg	Motor Power [kW]		
	0,04	0,06	0,09
FT146	7,1	7,2	8,0

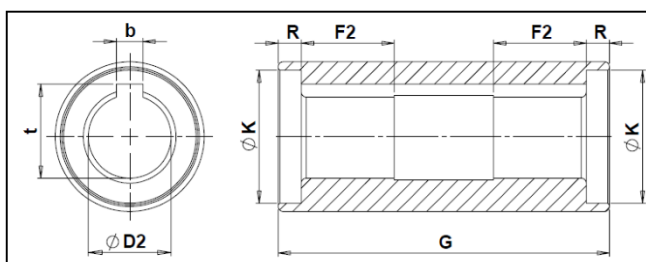
Albero di uscita / Output shaft / Ausgangswellen / Eje de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe							
	ØD2	b	t	G	F2	R	ØK
O20	20 H8	6	23,3	79	23	7	28,5



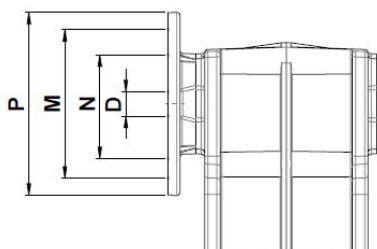
FT146 U ...



Albero di uscita / Output shaft / Ausgangswellen / Eje de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe							
	ØD2	b	t	G	F2	R	ØK
O20	20 H8	6	23,3	79	23	7	28,5



IEC input flange



	IEC	N	M	P	D
FT146	56B5	80	100	120	9
	56B14	50	65	80	
	63B5	95	115	140	11
	63B14	60	75	90	



Dimensioni

Dimensions

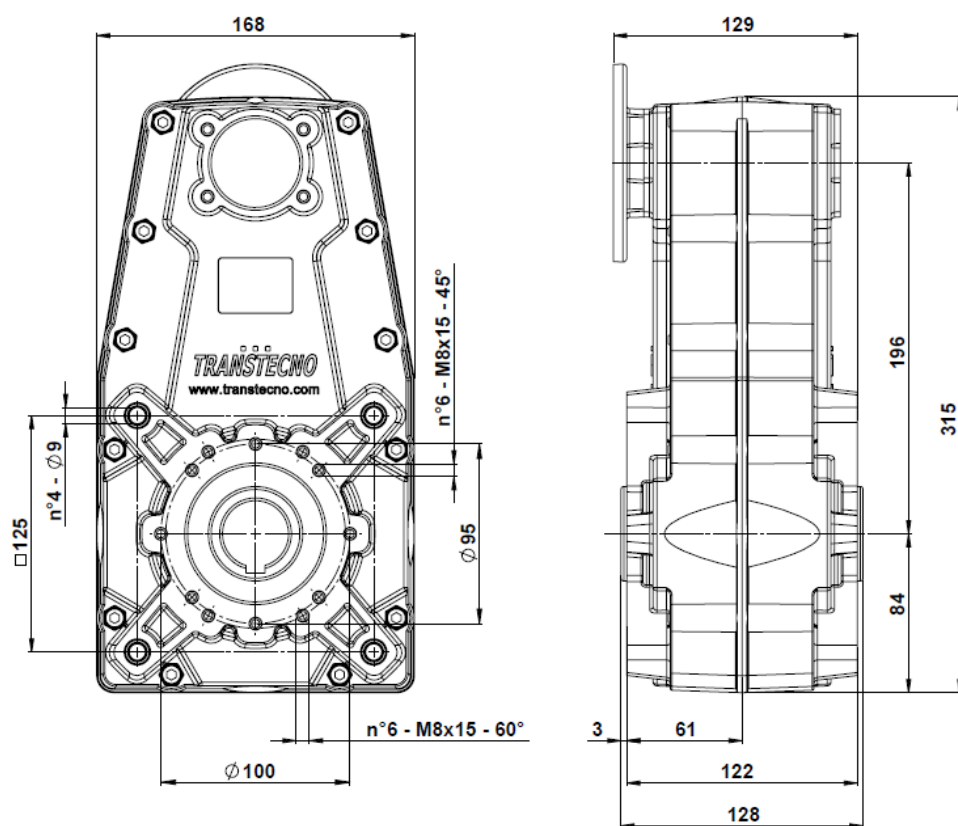
Abmessungen

Dimensiones

Rozměry

Wymiary

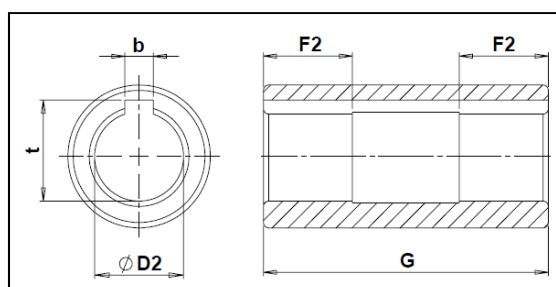
FT196 U ...



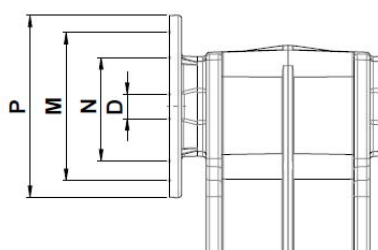
12,1

Alberi di uscita / Output shafts / Ausgangswellen /
Ejes de salida / Výstupní hřídele / Osie wyjściowe

	ØD2	b	t	G	F2
O30	30 H8	8	33,3	128	35
O35	35 H8	10	38,3	128	35



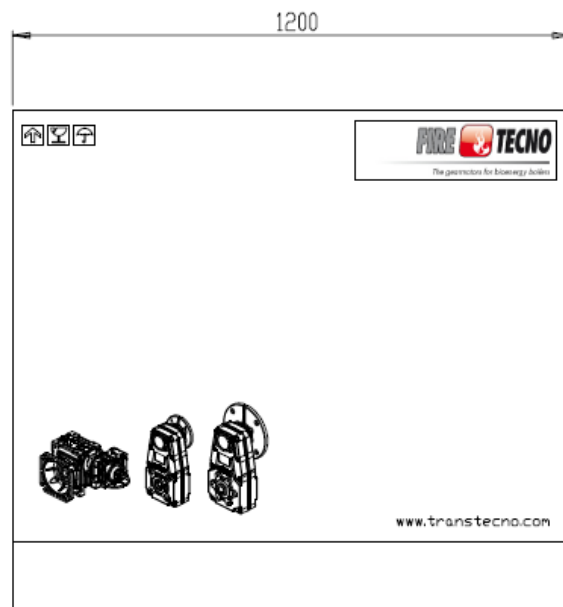
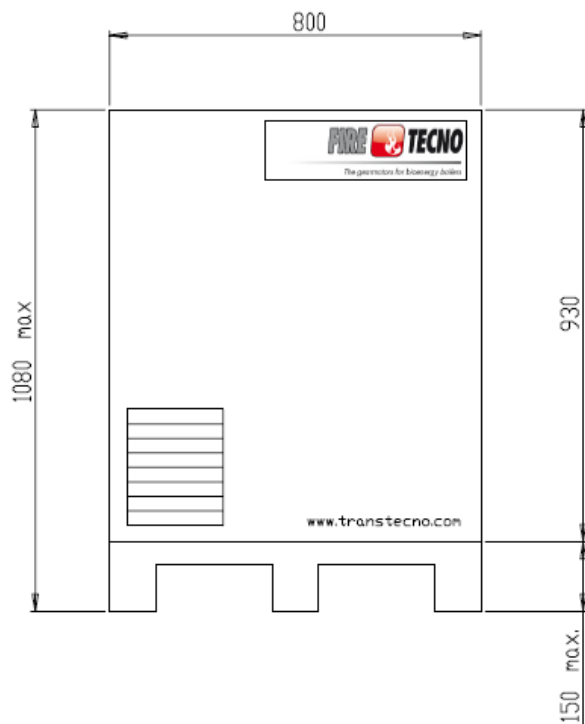
IEC input flange



	IEC	N	M	P	D
FT196	71B5	110	130	160	14
	71B14	70	85	105	
	80B5	130	165	200	19
	80B14	80	100	120	



Dimensioni massime / Max. dimensions / Max. Abmessungen / Dimensiones máximas / Maximální rozměry / Wymiary maksymalne



Quantità / Quantity / Menge / Cantidad / Množství / Ilość				
Tipo Type Tip Tipo Typ Typ	Versione riduttore Gearbox version Getriebeversion Versión reductor Verze převodovky Wersja przekładni	Rapporto Ratio Übersetzung Relación de reducción Převodový poměr Przełożenie	Flangia entrata/ motore montati Assembled input flange/motor Przekładnie walcowe Brida entrada/motor montado Sestavená vstupní příruba/motor Zamontowany kołnierz wejściowy	Quantità Quantity Menge Cantidad Množství Ilość
FT105-3	U	Tutti / All / Alle / Todos / Vše / Wszystkie	Si / Yes / Ja / Si / Ano / Tak	200
FT105-4				
FT146				120
FT196				72

Note

[illegible]

TRANSTECNO[®]
THE MODULAR GEARMOTOR

TT100

TT100



Descrizione	Description	Beschreibung	Descripción	Popis	Opis
• Piena coppia già a 1.5 Hz • La coppia può raggiungere il 150% del valore nominale • La regolazione automatica della coppia e dello scorrimento di velocità consentono di ottenere maggiore coppia a bassa frequenza. • La curva V/Hz è regolabile secondo l'esigenza dell'utilizzatore • Minore rumorosità, frequenza portante selezionabile da 2kHz a 10kHz • Intervento affidabile e veloce di numerose protezioni per migliorare stabilità e sicurezza del sistema • Filtro Emi integrato standard • Compatibile con dispositivi in logica NPN e PNP • Tecnologia del controllo V/Hz avanzato, consente maggiore precisione e migliori prestazioni • Frequenza di uscita da 0.5 a 650 Hz. Risoluzione fino a 0.01 Hz	• Full torque at 1.5Hz • Torque can reach 150% of rated torque • <i>Auto torque regulation and auto slip compensation allow larger output torque at a low frequency.</i> • <i>User-defined curve, v/f curve can be adjusted.</i> • <i>Low noise, the frequency can be adjusted from 2kHz to 10kHz</i> • <i>Control protection is immediate and reliable, which improves system stability.</i> • <i>Built-in filter is standard</i> • <i>Compatible with NPN and PNP types.</i> • <i>Advanced v/Hz control technology ensures precise control and better performances.</i> • <i>Output frequency is 0.50~650.0Hz (v/f), 0.50~200.0Hz (svc). The highest resolution is 0.01Hz</i>	• Volles Drehmoment ab 1.5 Hz • Anlaufdrehmoment kann bis zu 150% des Nennmoments betragen • Die automatische Regelung des Drehmoments und des Schlupfes ermöglicht ein höheres Drehmoment auch bei niedrigen Frequenzen. • Die V/Hz-Kennlinie ist entsprechend den Erfordernissen des Anwenders einstellbar • Geräuscharm, Trägerfrequenz wahlbar von 2 kHz bis 10 kHz • Zuverlässiges und schnelles Ansprechen zahlreicher Schutzeinrichtungen, sorgt für mehr Stabilität und Sicherheit des Systems • Standardmäßig integrierter EMV-Filter • Kompatibel zu Geräten mit NPN- und PNP-Logik • Fortschrittliche v/Hz - Steuerungstechnologie für mehr Präzision und bessere Leistung • Ausgangsfrequenz 0,5 bis 650 Hz. Auflösung bis zu 0,01 Hz	• Par máximo ya con 1.5 Hz • El par puede alcanzar el 150% del valor nominal. • La regulación automática del par y la velocidad de deslizamiento permiten obtener un mayor par en las bajas frecuencias. • La curva V/Hz se regula según la exigencia del usuario • Menor nivel de ruido, la frecuencia portadora puede seleccionarse de 2kHz a 10kHz • Intervención fiable y rápida de numerosas protecciones para mejorar la estabilidad y seguridad del sistema. • Filtro EMI estándar incorporado • Compatible con dispositivos de lógica NPN y PNP • Tecnología de control V/Hz avanzado para una mayor precisión y mejores prestaciones. • Frecuencia de salida de 0.5 a 650 Hz. Resolución hasta 0.01 Hz.	• Plný výkon od 1,5 Hz • Moment až 150% nominální hodnoty • Automatická regulace točivého momentu a auto kompenzace skluzu umožní větší točivý moment při nižší frekvenci • Uživatelsky definované křivky, v/f křivky lze upravit. • Nižší hluk, možnost nastavení nosné frekvence od 2kHz do 10kHz • Řízení ochrany je okamžité a spolehlivé, což zvyšuje stabilitu systému • Zabudovaný filtr • Kompatibilní s NPN a PNP logikou • Pokročilá V/Hz technologie řízení zajišťuje přesné ovládání a lepší výkony • Výstupní frekvence 0.50~650.0Hz (v/f), 0.50~200.0Hz (svc). Maximální rozlišení 0.01Hz	• Pełny moment przy 1,5 Hz • Moment może osiągnąć 150 % momentu znamionowego • Automatyczna regulacja momentu i automatyczna regulacja poślizgu pozwala na większy moment wyjściowy przy małych częstotliwościach • Krzywa definiowana przez użytkownika, v/f krzywa może być ustawiona • Cichsza praca, częstotliwość nośna może być nastawiona od 2kHz do 10 kHz • Szybkie i pewne działanie wielu funkcji zabezpieczających, poprawia stabilność pracy systemu • Standardowo wbudowany filtr • Kompatybilny z NPN i PNP • Udoskonalona technika regulacji v/f pozwala na precyzyjną kontrolę i lepsze właściwości • Częstotliwość wyjściowa od 0,5 do 650.0Hz (v/f) 0,50-200,0Hz (svc). Maksymalna rozdzielczość jest 0,01Hz.



Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Technická data Dane techniczne

Alimentazione Single phase Einphasig Alimentación Jednofázové Jedna faza
Monofase 230Vca 230Vac 230 VAC monofásica 230Vca 230 VAC 230 V

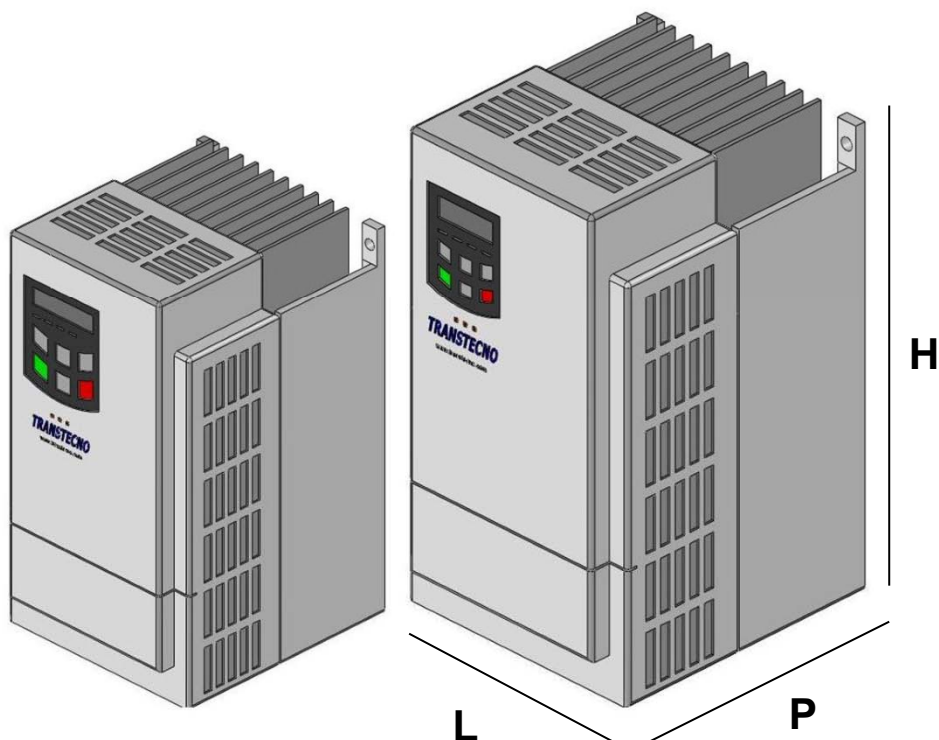
CODICE CODE KODE CÓDIGOS OZNAČENÍ KOD	Potenza max Max power Max. Leistung Potencia máxima Maximální výkon Moc maksymalna [kW]	Corrente d'uscita Output current Ausgangsstrom Corriente de salida Výstupní proud Prąd wyjściowy [A]	Taglia Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Ventola di raffreddamento Cooling fan Kühlungsventilator Ventilador de enfriamiento Chladicí ventilátor Wentylator chłodzący	Peso Weight Gewicht Peso Hmotnost Waga [kg]
TT100-0002S2F1R	0.2	1.5	E1		1.36
TT100-0004S2F1R	0.4	2.5	E1	V	1.4
TT100-0007S2F1R	0.75	4.5	E1	V	1.43
TT100-0015S2F1R	1.5	7	E2	V	2.0

Alimentazione Three phase Dreiphasig Alimentación Třífázové Trzy fazy
Trifase 400Vca 400Vac VAC trifásica 400Vca 400 VAC 400 V

CODICE CODE KODE CÓDIGOS OZNAČENÍ KOD	Potenza max Max power Max. Leistung Potencia máxima Maximální výkon Moc maksymalna [kW]	Corrente d'uscita Output current Ausgangsstrom Corriente de salida Výstupní proud Prąd wyjściowy [A]	Taglia Size Größe Tamaño Velikost Wielkość	Ventola di raffreddamento Cooling fan Kühlungsventilator Ventilador de enfriamiento Chladicí ventilátor Wentylator chłodzący	Peso Weight Gewicht Peso Hmotnost Waga [kg]
TT100-0007T3F1R	0.75	2	E2	V	2.0
TT100-0015T3F1R	1.5	4	E2	V	2.0

Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensiones Rozměry Wymiary

TAGLIA SIZE GRÖÖE TAMAÑO VELIKOST WIELKOŚĆ	Dimensioni esterne External Dimensions Aussenabmessungen Dimensiones exteriores Vnější rozměry Wymiary zewnętrzne [H x P x L] mm	Dimensioni di Montaggio Assembly dimensions Einbauabmessungen Dimensiones de montaje Montážní rozměry Wymiary montażowe [W x Y] mm	Viti di montaggio Assembly screws Montageschrauben Tornillos de montaje Upevňovací šrouby Śruby montażowe
E1	138 x 80 135	128 x 70	M4
E2	180 x 106 x 150	170 x 94	M4





**THE RANGE IS COMPLETE WITH
ALL THE GEARMOTORS IN STOCK!**



CATALOGO MOTORIDUTTORI IN C.A.

AC GEARMOTORS CATALOGUE

AC GETRIEBEMOTOREN KATALOG

CATÁLOGO MOTORREDUCTORES DE CA

KATALOG AC POHONŮ

**KATALOG MOTOREDUKTORY AC
(Z SILNIKAMI PRĄD ZMIENNEGO)**



HEADQUARTERS



TRANSTECNO SRL
Via Caduti di Sabbionno, 11 D/E
40011 Anzola Emilia (BO) - ITALY
Tel. +39.051.6425811
Fax +39.051.734943
info@transtecno.com
www.transtecno.com

MANUFACTURING PLANT



HANGZHOU TRANSTECNO
POWER TRANSMISSIONS CO; LTD
Changlian Road, Fengdu industry zone,
Pingyao town Yuhang area,
Hangzhou, 311115 - CHINA
Tel. +86.571.86920260
Fax. +86.571.86921810
info-china@transtecno.com
www.transtecno.cn

SALES OFFICES & WAREHOUSES



GEARTECNO ITALIA SRL
Via Ferrari, 27/11
41043 Fraz. Corlo,
Formigine (MO) - ITALY
Tel. +39.059.557522
Fax +39.059.557439
info@geartecno.com
www.geartecno.com



GEARTECNO HOLLAND B.V.
De Stuwdam 43
ind. terrein Wieken/Vinkenhoef
3815 KM Amersfoort
THE NETHERLANDS
Tel. +31.(0)33.4519505
Fax +31.(0)33.4519506
info@geartecno.nl
www.geartecno.nl



www.transtecno.com
www.firetecno.net

SALES OFFICES



SALES OFFICE BRAZIL
Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402
CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre-RS-BRAZIL
Tel. +55.51.3251.5447
Fax +55.51.3251.5447
Mobile +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br



SALES OFFICE FRANCE
12 Impasse des Mûriers
38300 Ruy - FRANCE
Tel. +33 (0) 6 85 12 09 87
Fax – Italy +39 051 733904
franceoffice@transtecno.com
www.transtecno.fr



SALES OFFICE SOUTH KOREA
D-248, Namdong Industrial
Complex 631,
Gojan-dong Namdong-gu Incheon,
KOREA
Tel: +82 (0) 70 8288 2107
Fax. +82-32-815-2107
Mobile: +82 10 5094 2107
koreaoffice@transtecno.com
www.transtecno.co.kr



SALES OFFICE INDIA
A/10, Anagha,
S.N Road, Mulund (W),
Mumbai, 400080
INDIA
Fax – Italy +39 051 733904
Mobile: +91 9820614698
indiaoffice@transtecno.com



SALES OFFICE OCEANIA
Unit 11, 5-27 Wallace Ave
Point Cook 3030
Victoria - AUSTRALIA
Tel. +61.03.9369.9774
Fax +61.03.9369.9775
Mobile +61.0438.060.997
oceaniaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com.au



SALES OFFICE EASTERN
EUROPE & MIDDLE EAST
St. Magnolienweg 4
D-31860 Emmerthal - GERMANY
Tel. +49.5151.963076
Fax +49.5151.963076
Mobile +49.172.4044907
emeoffice@transtecno.com



SALES OFFICE GUANGZHOU
Room 832, Wanny International
No.167,
Linhe west road, Guangzhou City,
CHINA
Tel: +86 20 38776057
Fax: +86 20 38776127
guangzhouoffice@transtecno.com